

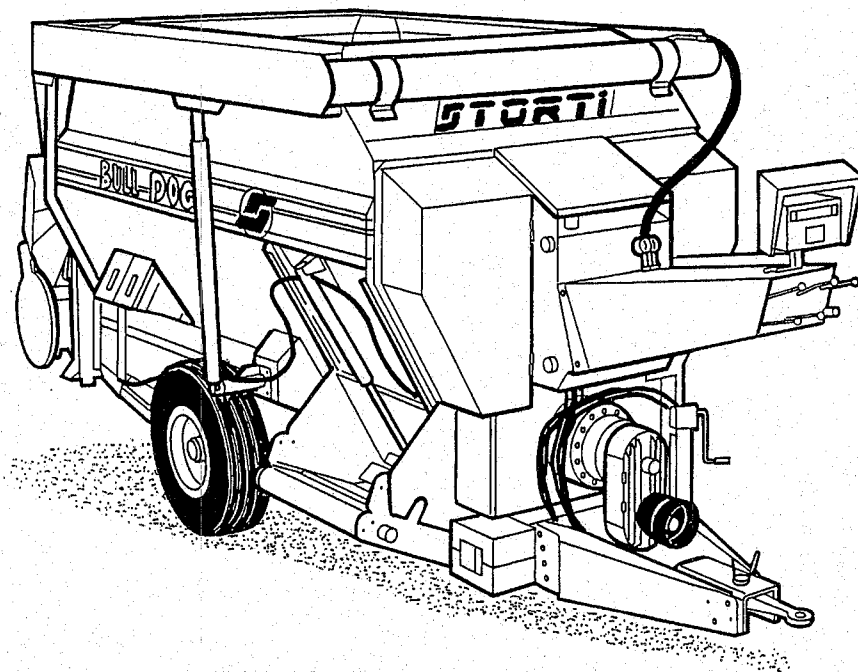


**STORTI**  
international

Carro miscelatore distributore  
Mischer/Verteiler-Wagen

**BULL DOG**

8 - 10 - 12 - 15 - 17 - 19 m<sup>3</sup>



MANUALE  
DELL'UTENTE  
USO E  
MANUTENZIONE

BENUTZERHANDBUCH  
GEBRAUCH UND  
WARTUNG

Matricola  
Kennummer

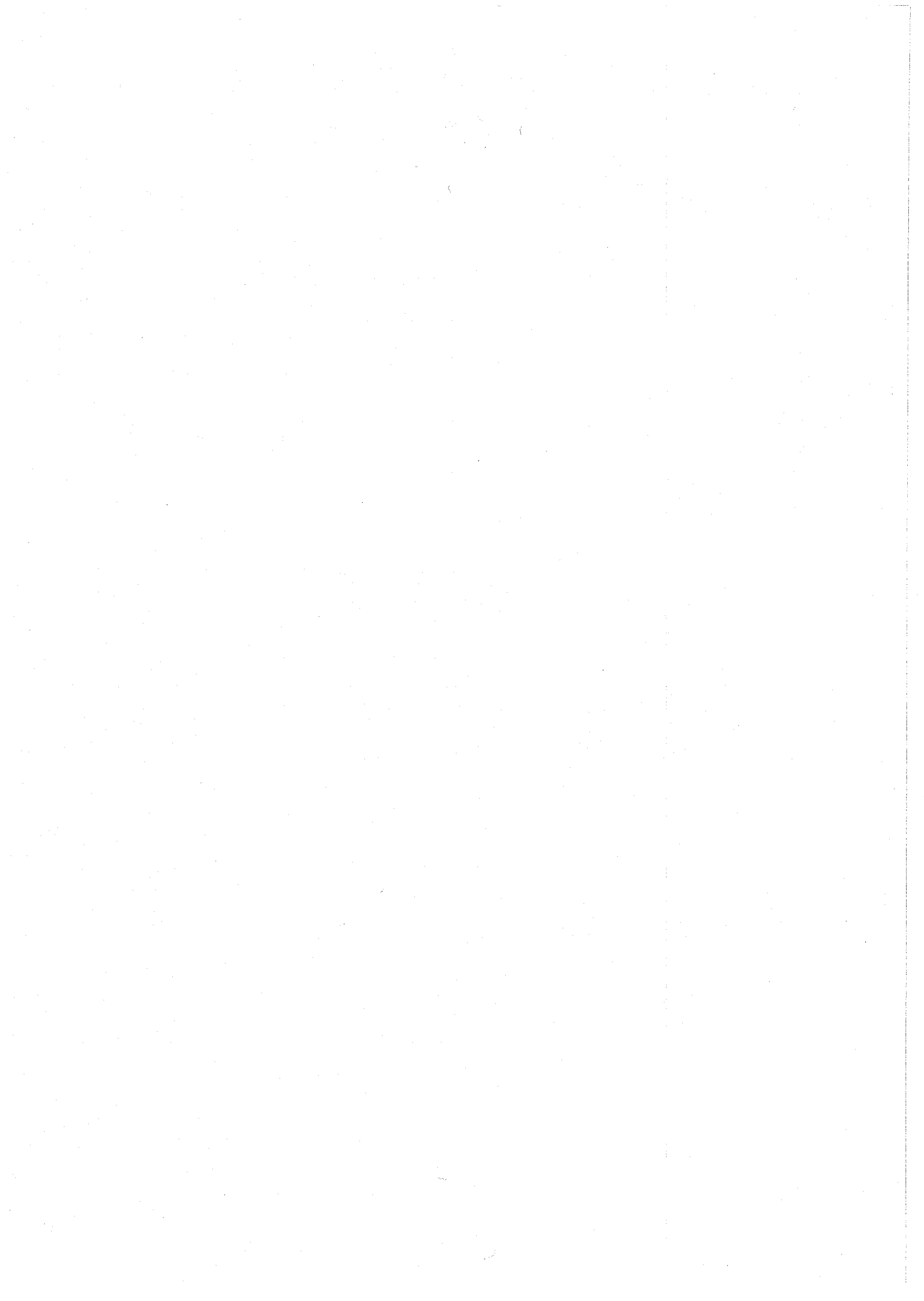
m<sup>3</sup>

Data  
Datum

STORTI INTERNATIONAL S.r.l.  
Via Castelletto, 10 - 37050 BELFIORE - VR - ITALY - Tel. 045/6134311 - Fax 6149006

I

D



ED 7.95

Nel ringraziarLa per la preferenza accordata, la Ditta STORTI è lieta di annoverarLa fra i suoi affezionati Clienti e confida che l'uso di questa macchina sia per Lei motivo di piena soddisfazione.

La Direzione

Dear customer, thank you for making this purchase of a STORTI machine. We welcome you among our Clients of a long standing and are confident this product will give you many years of reliable use, to your entire satisfactions.

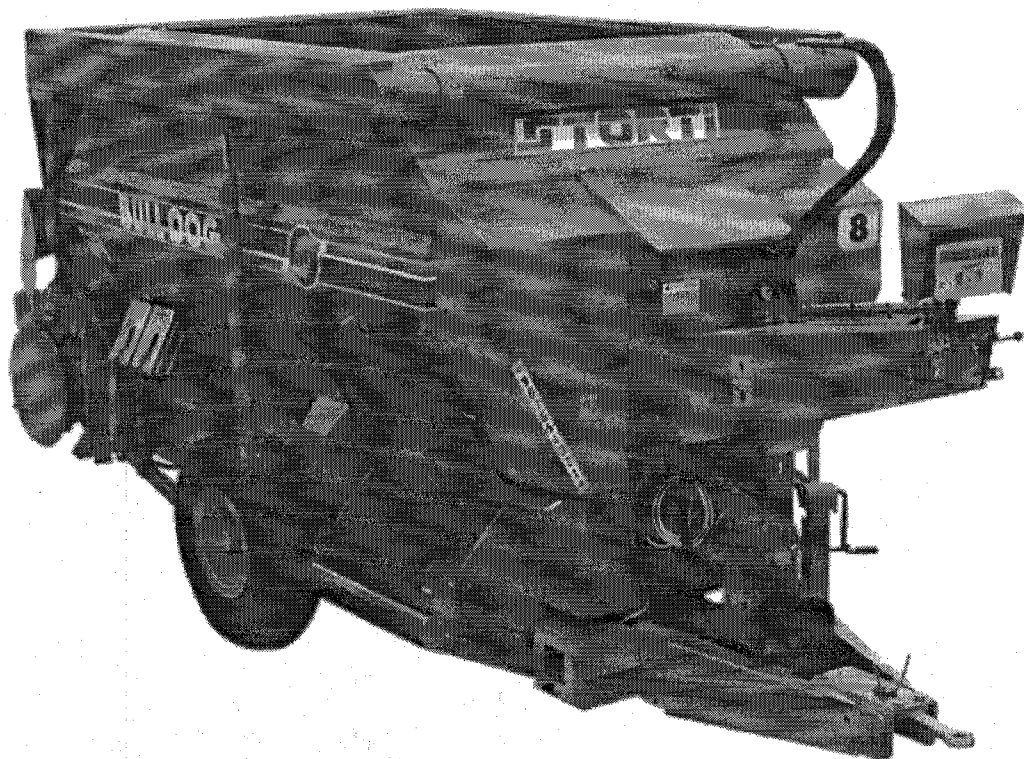
The Management

Sehr verehrter Geshäftsfreund! Sie haben sich für unser Fabrikat entschlossen. Die Firma STORTI dankt Ihnen dafür und freut sich, Sie als Kunden begrüßen zu können. Gleichzeitig vertrauen wir darauf, daß diese Maschine bei Ihnen zur vollen Zufriedenheit arbeiten wird.

Die Geschäftsleitung

L'Etablissement STORTI vous remercie de lui avoir accordé votre préférence, est heureux de vous compter parmi ses Clients et espère que l'usage de cette machine vous procurera antière satisfaction.

La Direction

**BULL DOG****STORTI INTERNATIONAL S.r.l.**

## PARTI DI RICAMBIO

### MODALITÀ DI ORDINAZIONE

Per facilitare la ricerca di magazzino e la spedizione dei pezzi di ricambio, si pregano vivamente i Sigg. Clienti di attenersi alle seguenti norme e specificare sempre:

- **Modello (1) e numero di matricola (2) della macchina.** Si trova stampigliato sulla targhetta di identificazione posta sul fianco anteriore destro del carro miscelatore. In assenza del N° di matricola, non è possibile evadere gli ordini.
- **Capacità della macchina in m³ (7)**
- **Numero di figura (3) e numero di posizione (4).**
- **Codice (5) e descrizione (6) dei pezzi di ricambio.**
- **Quantità dei pezzi desiderati.**
- **Indirizzo esatto e ragione sociale del Committente,** completo con l'eventuale recapito per la consegna della merce.
- **Mezzo di spedizione desiderato** (nel caso questa voce non sia specificata, la Ditta STORTI si riserva di usare a sua discrezione il mezzo più opportuno).

## SPARE PARTS

### HOW TO PLACE ORDERS

For an easy retrieval of spare parts in our warehouse and a quick shipment, Customers are kindly requested to follow the directives given below and to always specify:

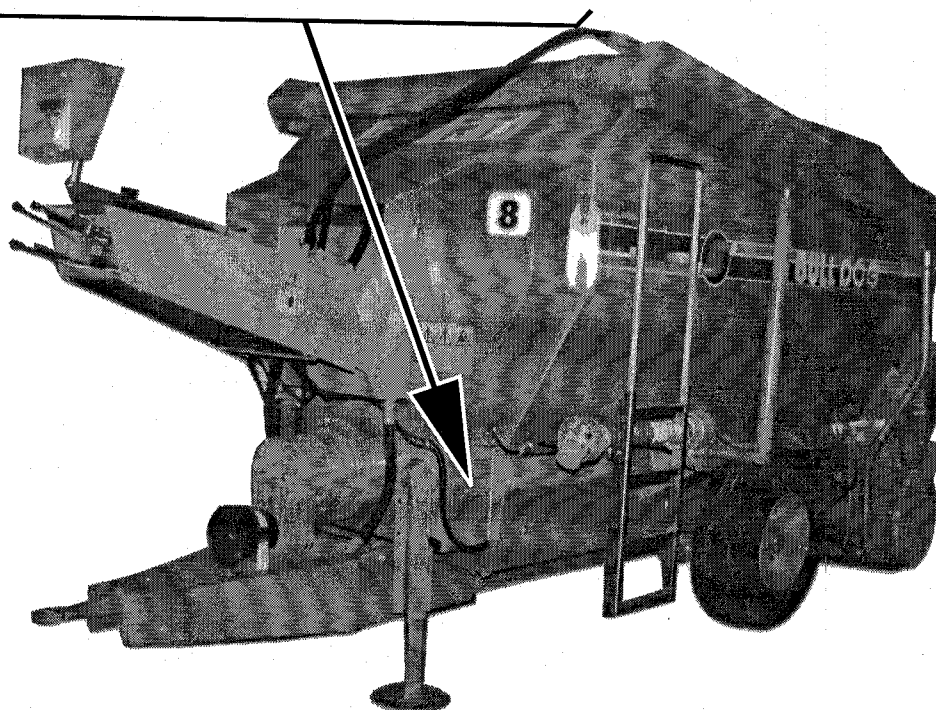
- **Model (1) and serial number (2) of machine:** It is punched on the name plates affixed to the right front side of the mixer car. Unless Serial Number is supplied with your order, it is not possible for us to supply the proper parts.
- **Loading capacity of machine in m³**
- **Figure (3) and position number (4).**
- **Code number (5) and description (6) of parts.**
- **Quantity of pieces wanted.**
- **Exact address and Company name,** complete with goods delivery address as required.
- **Shipment method required** (when not given STORTI reserves the right to use the most appropriate means).

① **BULLDOG**  ②

m³:  Serial Nr:  Year Anno: 199

 kg:   kg:  25Km/h

 STORTI INTERNATIONAL - 37050 BELFIORE (VR) - ITALY  
Tel. 045 7640130-7640562 - Fax 045 7640024



## ERSATZTEILLISTE

## ERSATZTEIL-BESTELLUNGEN

Um die Ersatzteile so schnell wie möglich zustellen zu können, bitten wir unsere Kunden, nachstehende Regeln zu beachten:

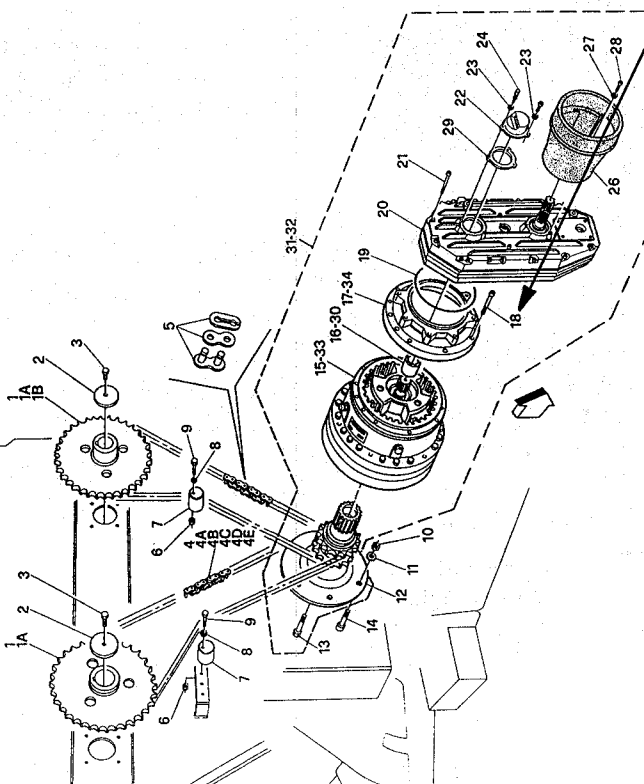
- **Modell (1) und Verzeichnis Nummer (2).**  
Sie finden diese eingestanz auf dem Schild, das an der Rechten vorderseite des Mischerwagens. Es ist uns nicht möglich Ersatzteillieferungen richtig auszuführen, ohne die Fabrikationsnummer zu kennen.
- **Fassungsvermögen der Maschine in m³**
- **Abbildungsnummer (3) und Positionnummer (4).**
- **Kodex (5) und benennung (6) des Teiles angeben.**
- **Gewünschte Stückzahl der einzelnen Teile angeben.**
- **Genau Adresse und Versandanschrift oder Zusteller mitteilen.**
- **Versandart und spediter angeben STORTI** (falls keine Angaben Vorliegen, geht Firma STORTI nach eigenem Ermessen vor).

## PIECES DE RECHANGE

## NORMES A SUIVRE POUR LA COMMANDE

Pour faciliter la recherche au dépôt et l'expédition des pièces de rechange, nous prions nos Clients de suivre les instructions suivantes et indiquer toujours:

- **Modèle (1) et numéro de matricule (2).**  
Il est estampillé sur la plaque qui se trouve sur la côte avant droit du chariot mélangeur. Sans numéro de matricule il est impossible d'expédier les commandes.
- **Capacité de machine en m³**
- **Numéro de la figure (3) et numéro de la position (4).**
- **Code (5) et description (6).**
- **Nombre de pièces demandées.**
- **Raison sociale et adresse exacte du Client** et indication éventuelle du lieu de livraison.
- **Moyen d'expédition souhaité** (en cas d'absence d'indication à ce sujet, la Société STORTI se réserve le choix du moyen qui lui semble le plus approprié).

STORTI  
international  
BULL DOG 6-10-12-15-17-19 m³TRASMISSIONE  
TRANSMISSION  
ANTRIEB  
TRANSMISSIONFIG. 4  
ABB. 4  
Ed. 07.95FIG. 4  
ABB. 4  
Ed. 07.95TRASMISSIONE  
TRANSMISSION  
ANTRIEB  
TRANSMISSIONSTORTI  
international  
BULL DOG 6-10-12-15-17-19 m³

| N. Pos. | N. COD.  | O. DESCRIZIONE        | DESCRIPTION        | BENENUNUNG        | DESCRIPTION        | NOTE            |
|---------|----------|-----------------------|--------------------|-------------------|--------------------|-----------------|
| 1       | 16310035 | CORONA 42 DENTI       | GEAR               | KRANZ             | COURONNE           | 1" 1/4 Z=42     |
| 1A      | 16310046 | CORONA 50 DENTI       | GEAR               | KRANZ             | COURONNE           | 1" 1/4 Z=50     |
| 1B      | 16310063 | CORONA Z 30 DENTI     | GEAR               | KRANZ             | COURONNE           | 1" 1/4 Z=50     |
| 2       | 16120076 | RONDELLA              | WASHER             | SCHEIBE           | RONDELLE           | Ø 14,5/100      |
| 3       | 90000121 | VITE T.E.             | HEX. HEAD SCREW    | SCHRAUBE          | VIS                | M14x30          |
| 4       | 95000022 | CATENA                | CHAIN              | KETTE             | CHAINE             | ASA 100 95P+G.  |
| 4A      | 95000918 | CATENA                | CHAIN              | KETTE             | CHAINE             | ASA 100 95P+G.  |
| 4B      | 95000924 | CATENA                | CHAIN              | KETTE             | CHAINE             | ASA 100 103P+G. |
| 4C      | 95000908 | CATENA                | CHAIN              | KETTE             | CHAINE             | ASA 100 107P+G. |
| 4D      | 95000914 | CATENA                | CHAIN              | KETTE             | CHAINE             | ASA 100 87P+G.  |
| 4E      | 95000921 | CATENA                | CHAIN              | KETTE             | CHAINE             | ASA 100 97P+G.  |
| 5       | 92901110 | GIUNTO                | COUPLING           | KUPPLUNG          | JOINT              | ASA 100         |
| 6       | 90900512 | DADO                  | NUT                | MUTTER            | ECROU              | M10             |
| 7       | 16350003 | TENDICATENA           | CHAIN STRETCHER    | KETTENSANNER      | TENDEUR DE CHAINE  |                 |
| 8       | 90701006 | RONDELLA PIANA        | FLAT WASHER        | SCHEIBE           | RONDELLE PLATE     | Ø 10            |
| 9       | 90000088 | VITE T.E.             | HEX. HEAD SCREW    | SCHRAUBE          | VIS                | M10x90          |
| 10      | 90900515 | DADO                  | NUT                | MUTTER            | ECROU              | M16             |
| 11      | 90700812 | RONDELLA              | WASHER             | SCHEIBE           | RONDELLE           | Ø 16            |
| 12      | 16310023 | CORONA DOPPIA         | DOUBLE CROWN       |                   | COURONNE DOUBLE    | ASA 100Z=16     |
| 13      | 90000227 | VITE T.E.             | HEX. HEAD SCREW    | SCHRAUBE          | VIS                | M20x200         |
| 14      | 90101157 | VITE T.C.E.I.         | SCREW              | SCHRAUBE          | VIS                | M16x90 12.9     |
| 15      | 96000008 | REDUTTORE PR 3000 DF  | REDUCTION GEAR     |                   | UNTERSATZUNGSGETR. | REDUCTEUR       |
| 16      | 16350030 | BOCCOLA               | BUSH               | BUCHSE            | BAGUE              |                 |
| 17      | 96000133 | FLANGIA ACCOPPIAMENTO | FLANGE             | FLANSCH           | FLASQUE            |                 |
| 18      | 90100305 | VITE T.C.E.I.         | SCREW              | SCHRAUBE          | VIS                | M12x55          |
| 19      | 91897118 | ANELLO O-R            | O-RING             | O-RING            | ANNEAU GARNITURE   | 2,62-202,87     |
| 20      | 96000015 | DISASSATORE           | MISALIGNMENT       | FLUCHTFEHLER      | DESAXER            | D38             |
| 21      | 90100295 | VITE T.C.E.I.         | SCREW              | SCHRAUBE          | VIS                | M10x110         |
| 22      | 96000033 | CONTAORE              | HOUR RECORDER      | STUNDENZAehler    | COMPTEUR D'HEURES  |                 |
| 23      | 90701003 | RONDELLA              | WASHER             | SCHEIBE           | RONDELLE           | Ø 6             |
| 24      | 16120183 | VITE T.E.             | HEX. HEAD SCREW    | SCHRAUBE          | VIS                | M6x16           |
| 25      | 90100245 | VITE T.C.E.I.         | SCREW              | SCHRAUBE          | VIS                | M6x16           |
| 26      | 16700037 | CONTROCUFFIA          | COUNTER-PROTECTION | GEGENSCHUTZKASTEN | CONTRE-PROTECTEUR  |                 |
| 27      | 90702007 | RONDELLA PIANA        | FLAT WASHER        | SCHEIBE           | RONDELLE PLATE     | Ø6 FL           |



**MANUTENZIONE**
**WARTUNG**

**CARATTERISTICHE DEI LUBRIFICANTI:**
**EIGENSCHAFTEN DER SCHMIERMITTEL:**

|                                                                                               |                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>OLIO IDRAULICO</b><br>HYDRAULISCHES OEL                                                    | AGIP OSO 46<br>ESSO NUTO H 46<br>MOBIL DTE 25<br>SHELL TELLUS 46<br>TOTAL AZZOLLA 46                 |
| <b>OLIO RIDUTTORI (coclee, fresa)</b><br>OEL FÜR UNTERSETZUNGSGETRIEBE<br>(Schnecken, Fräser) | AGIP BLASIA 220<br>ESSO SPARTAN EP 220<br>MOBILGEAR 630<br>SHELL MACOMA R 220<br>TOTAL CARTER EP 220 |
| <b>GRASSO / FETT</b>                                                                          | AGIP MU 2/4620542                                                                                    |

**QUANTITÀ DEI LUBRIFICANTI**
**SCHMIERMITTELMENGE**

|                                                                                        |               |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------|
| <b>RIDUTTORE EPICICLOIDALE / PLANETENUNTERSETZUNGSGETRIEBE</b>                         | Litri / Liter | 10,5 |
| <b>RIDUTTORE FRESA 1500 / UNTERSETZUNGSGETRIEBE DER FRÄSE 1500 (8 m³)</b>              | Litri / Liter | 1,2  |
| <b>RIDUTTORE FRESA 1800 / UNTERSETZUNGSGETRIEBE DER FRÄSE 1800 (10-12-15 17-19 m³)</b> | Litri / Liter | 0,6  |
| <b>IMPIANTO IDRAULICO CON FRESA / HYDRAULISCHE ANLAGE MIT FRÄSE</b>                    | Litri / Liter | 105  |
| <b>IMPIANTO IDRAULICO SENZA FRESA / HYDRAULISCHE ANLAGE OHNE FRÄSE</b>                 | Litri / Liter | 24   |

**ATTENZIONE:**

Non arrampicarsi sulla macchina; per aggiungere o sostituire l'olio idraulico e per ingrassare i punti alti della macchina è indispensabile utilizzare una scaletta od un piedistallo sicuro.

**IMPORTANTE:**

TUTTE LE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE VANNO FATTE CON LA MACCHINA STACCATA DAL TRATTORE, APPOGGIATA SU UN FONDO PIANO E CONSISTENTE CON LE RUOTE BLOCCATE E PIEDINO BLOCCATO.

(Con il rubinetto di sicurezza nel caso di piedino idraulico, con il fermo sulla leva nel caso di piedino meccanico).

Devono essere usate idonee attrezzature antinfortunistiche per ogni operazione di manutenzione o riparazione.

**VORSICHT:**

Klettern Sie auf die Maschine nicht. Zur Oelnachfüllung bzw. zur Ersetzung des hydraulischen Oeles oder zur Einfettung der höheren Maschinenpunkten ist es erforderlich, einen Leiter oder ein sicheres Fußgestell zu verwenden.

**WICHTIG:**

VOR DER DURCHFUEHRUNG DER WARTUNGSARBEITEN IST DIE MASCHINE VOM SCHLEPPER ZU ENTKUPPELN. LEGEN SIE DIE MASCHINE AUF EINEN FLACHEN UND BESTÄNDIGEN BODEN MIT GEHEMMTEN RAEDERN UND BLOCKIERTEM FUß. (Beim hydraulischen Fuß ist die Arbeit mit dem Sicherheitshahn durchzuführen; beim mechanischen Fuß ist die Arbeit mit der Feststellvorrichtung auf dem Hebel durchzuführen).

Für jede Wartungs- bzw. Reparaturarbeit verwenden sie passende unfallsichere Ausrüstungen.

**MAINTENANCE**
**ENTRETIEN**

**FEATURES OF THE LUBRICANTS:**
**CARACTERISTIQUES DES LUBRIFIANTS:**

|                                                                                                |                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>HYDRAULIC OIL</b><br><b>HUILE HYDRAULIQUE</b>                                               | AGIP   OSO 46<br>ESSO   NUTO H 46<br>MOBIL   DTE 25<br>SHELL   TELLUS 46<br>TOTAL   AZZOLLA 46               |
| <b>GEARBOX OIL (augers, milling cutter)</b><br><b>HUILE REDUCTEURS (pelletteuses, fraises)</b> | AGIP   BLASIA 220<br>ESSO   SPARTAN EP 220<br>MOBILGEAR 630<br>SHELL   MACOMA R 220<br>TOTAL   CARTER EP 220 |
| <b>LUBRICATING GREASE / GRAISSE</b>                                                            | AGIP   MU 2/4620542                                                                                          |

**QUANTITIES OF LUBRICANT**
**QUANTITES DES LUBRIFIANTS**

|                                                                                |                      |             |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------|
| <b>EPICYCLIC GEARBOX / REDUCTEUR EPICYCLOIDAL</b>                              | <b>Litres/Litres</b> | <b>10,5</b> |
| <b>1500 ROLLER CUTTER GEARBOX / REDUCTEUR FRAISE 1500 (8 m³)</b>               | <b>Litres/Litres</b> | <b>1,2</b>  |
| <b>1800 ROLLER CUTTER GEARBOX / REDUCTEUR FRAISE 1800 (10-12-15-17-19 m³)</b>  | <b>Litres/Litres</b> | <b>0,6</b>  |
| <b>HYDRAULIC CIRCUIT WITH CUTTER / INSTALLATION HYDRAULIQUE AVEC FRAISE</b>    | <b>Litres/Litres</b> | <b>105</b>  |
| <b>HYDRAULIC CIRCUIT WITHOUT CUTTER / INSTALLATION HYDRAULIQUE SANS FRAISE</b> | <b>Litres/Litres</b> | <b>24</b>   |

**WARNING:**

Do not climb on the machine itself. In order to add oil or to grease the points high up on the machine a ladder or a steady stool must be used.

**ATTENTION:**

Ne grimper pas sur la machine; pour ajouter ou remplacer l'huile hydraulique ou pour graisser les points hauts de la machine il faut utiliser un escalier ou un piédestal sûr.

**IMPORTANT:**

ALL MAINTENANCE OPERATIONS MUST BE CARRIED OUT WHEN THE MACHINE IS UNHITCHED FROM THE TRACTOR, RESTING ON A FLAT FIRM SURFACE WITH THE WHEELS BLOCKED WITH WEDGES AND THE SUPPORT FOOT FIXED.  
(with the safety valve on the hydraulic support foot and the lock on the mechanical support foot.)

**IMPORTANT:**

TOUTES LES OPERATIONS D'ENTRETIEN DOIVENT ETRE EFFECTUEES AVEC MACHINE DETACHEE DU TRACTEUR, APPUYEE SUR UN FOND PLAN ET CONSISTANT AVEC LES ROUES BLOQUEES ET PIED BLOQUE.  
(Avec le robinet de sûreté en cas de pied hydraulique, avec l'arrêt sur le levier en cas de pied mécanique).

Suitable safety equipment must be used for every repair and maintenance operation.

On doit utiliser des équipements appropriés contre les accidents pour chaque opération d'entretien ou réparation.

**RISPETTARE L'AMBIENTE**

L'aria ed il terreno sono beni preziosi ed insostituibili, rispettarli vuol dire anche rispettare noi stessi.

È importante quindi conoscere le normative del luogo per il corretto smaltimento di oli esausti e liquidi refrigeranti usati.

Nel caso in cui non si conoscessero con precisione tali disposizioni, recuperate i liquidi in recipienti adeguati ed a tenuta stagna fino a quando non avrete chiesto chiarimenti al vostro fornitore, il quale saprà senz'altro come aiutarvi.

Evitare il contatto con la pelle ed impedite la fuoriuscita di liquido durante i rabbocchi.

Riparate immediatamente serbatoi o tubi danneggiati; proteggeteli adeguatamente nel caso di interventi con saldatrici, mola o altra attrezzatura, che potrebbe danneggiarli.

**RESPECT THE ENVIRONMENT**

The air and the ground are precious and irreplaceable assets: to respect them also means we respect ourselves.

Therefore it is important to know the local regulations for correctly disposing of used oils refrigerating liquids.

In the event of such regulations not being exactly known, put the liquids in suitable, air-tight containers until you have obtained clarification from your supplier, who will certainly know how to help you.

Avoid contact with the skin and prevent the leaking of liquid during filling.

Immediately mend any damaged tanks or tubes; protect them properly when working with welding equipment, cutting wheels, or other equipment that could damage them.

**SCHÜTZEN SIE DIE UMWELT**

Die Luft und der Erboden sind wertvolle und unersetzbare Güter, sie zu schützen bedeutet gleichzeitig, uns selbst zu schützen.

Deshalb ist es wichtig, die örtlichen Regelungen für die korrekte Verwertung von gebrauchtem Öl und verbrauchten Kühlmitteln zu kennen.

Sollte man diese Vorschriften nicht genau kennen, so sammeln sie die Flüssigkeiten in geeigneten Behältern mit Dichtigkeit solange, bis Sie Erklärungen bei Ihrem Lieferanten eingeholt haben, der ohne Zweifel weiss, wie er Ihnen helfen kann.

Vermeiden Sie den Hautkontakt und verhindern Sie das Herauslaufen der Flüssigkeit während des Umfüllens. Reparieren Sie auf der Stelle beschädigte Tanks oder Rohrleitungen; schützen Sie sie auf geeignete Art und Weise bei Eingriffen mit Schweißgeräten, Schieben oder anderen Werkzeugen, die sie beschädigen könnten.

**RESPECTER L'ENVIRONNEMENT**

L'air et la terre sont des biens précieux irremplaçables; les respecter signifie aussi nous respecter.

Il est donc important de connaître les règles locales pour l'écoulement correct des huiles et des liquides réfrigérants usés.

Si vous n'êtes pas, avec précision, à la connaissance de ces dispositions, récupérez les liquides dans des récipients adéquats et étanches jusqu'à ce que vous ayez demandé des éclaircissements à votre fournisseur, qui saura sans aucun doute comment vous aider.

Eviter tout contact avec la peau et empêcher la sortie du liquide durant les remplissages.

Réparer immédiatement les réservoirs ou les tuyaux endommagés; protégez-les adéquatement en cas d'interventions avec des soudeuses, des meules ou tout autre équipement qui pourrait les endommager.



**INDICE FIGURE**

|                                                           |         |
|-----------------------------------------------------------|---------|
| CASSONE-TELAIO FRESA - 8-10-12-15-17-19 m <sup>3</sup> .. | FIG. 1  |
| TELAIO PESA .....                                         | FIG. 2  |
| IMPIANTO PESA .....                                       | FIG. 3  |
| MISCELAZIONE .....                                        | FIG. 4  |
| TRASMISSIONE .....                                        | FIG. 5  |
| RIDUTTORE RR 3000 .....                                   | FIG. 6  |
| RIDUTTORE SOM .....                                       | FIG. 7  |
| DISASSATORE D3B .....                                     | FIG. 8  |
| FRESA (1800) - 10-12-15-17-19 m <sup>3</sup> .....        | FIG. 9  |
| RIDUTTORE FRESA (1800) SF 122 .....                       | FIG. 10 |
| FRESA (1500) M.C. - 8 m <sup>3</sup> .....                | FIG. 11 |
| RIDUTTORE FRESA (1500) M.C. - 8 m <sup>3</sup> .....      | FIG. 12 |
| IMPIANTO FRENANTE<br>IDRAULICO-MECCANICO .....            | FIG. 13 |
| IMPIANTO IDRAULICO STANDARD DS .....                      | FIG. 14 |
| IMPIANTO IDRAULICO STANDARD MT .....                      | FIG. 15 |
| IMPIANTO TRAMOGGE E PIEDINO .....                         | FIG. 16 |
| TAPPETO GOMMA .....                                       | FIG. 17 |

**INHALT ABBILDUNGEN**

|                                                            |         |
|------------------------------------------------------------|---------|
| KASTEN-RAHMEN FRASER - 8-10-12-15-17-19 m <sup>3</sup> ... | ABB. 1  |
| WÄGUNGSANLAGE RAHMEN .....                                 | ABB. 2  |
| WÄGUNGSANLAGE .....                                        | ABB. 3  |
| MISCHUNG .....                                             | ABB. 4  |
| ANTRIEB .....                                              | ABB. 5  |
| RR 3000 REDUZIERGETRIEBE .....                             | ABB. 6  |
| SOM REDUZIERGETRIEBE .....                                 | ABB. 7  |
| D3B FLUCHFEHLER .....                                      | ABB. 8  |
| FRASER (1800) - 10-12-15-17-19 m <sup>3</sup> .....        | ABB. 9  |
| SF 122 FRASER UNTERSETZUNGSGETR. (1800) ..                 | ABB. 10 |
| FRASER (1500) M.C. - 8 m <sup>3</sup> .....                | ABB. 11 |
| FRASER REDUZIERGETR. (1500) M.C. - 8 m <sup>3</sup> .....  | ABB. 12 |
| BREMSE ANLAGE<br>HYDRAULISCHE-MECHANISCHER .....           | ABB. 13 |
| DS STANDARD HYDRAULISCHE ANLAGE .....                      | ABB. 14 |
| MT STANDARD HYDRAULISCHE ANLAGE .....                      | ABB. 15 |
| SCHÜTTTRICHTERS ANLAGE UND FUSS .....                      | ABB. 16 |
| GUMMITEPPICH .....                                         | ABB. 17 |

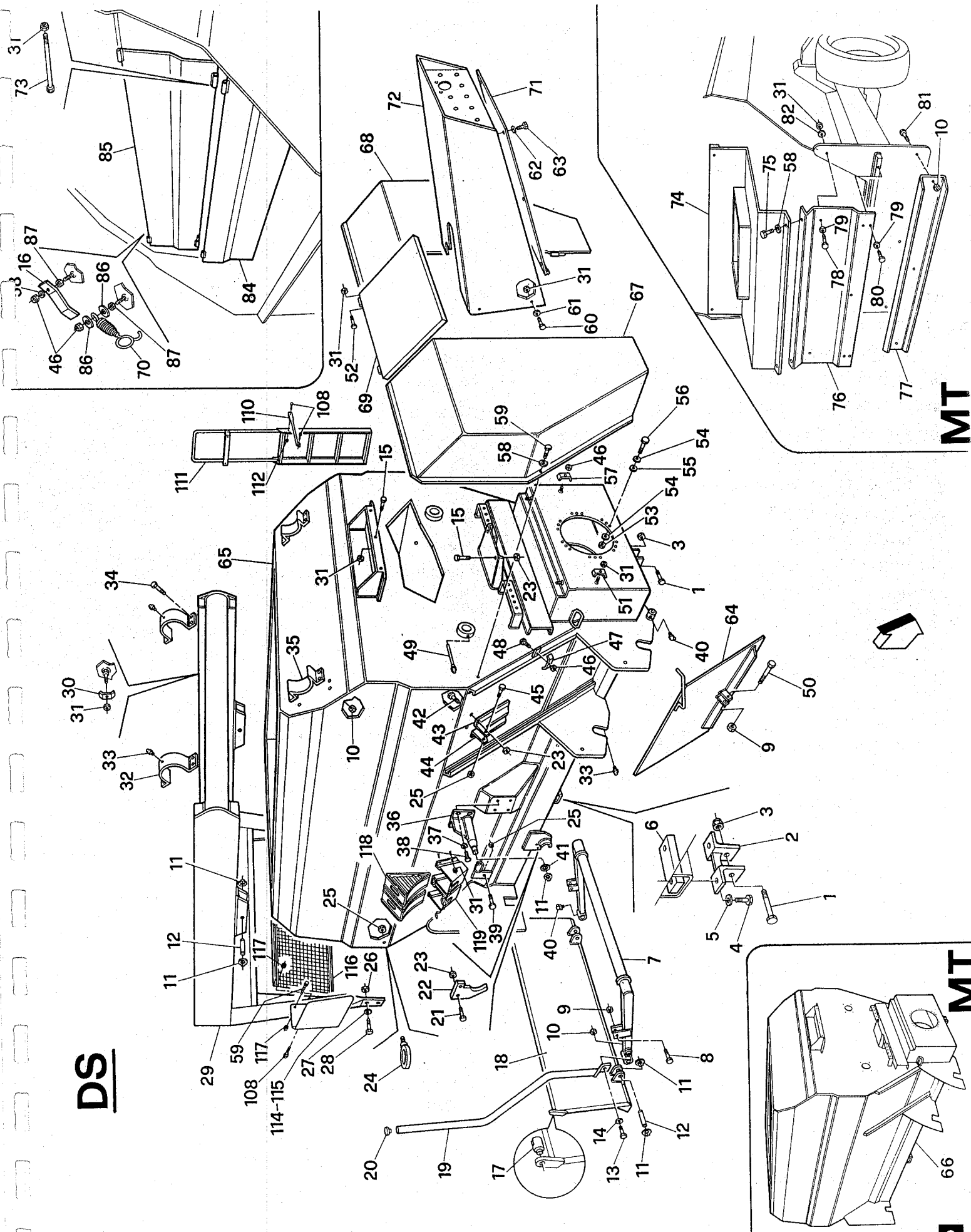
**FIGURE INDEX**

|                                                               |         |
|---------------------------------------------------------------|---------|
| CASE-FRASE MIL. CUTTER - 8-10-12-15-17-19 m <sup>3</sup> .... | FIG. 1  |
| WEIGHING FRAME .....                                          | FIG. 2  |
| WEIGHING SYSTEM .....                                         | FIG. 3  |
| MIXING .....                                                  | FIG. 4  |
| TRANSMISSION .....                                            | FIG. 5  |
| RR 3000 REDUCTION GEAR .....                                  | FIG. 6  |
| SOM REDUCTION GEAR .....                                      | FIG. 7  |
| D3B MISALIGNMENT .....                                        | FIG. 8  |
| MILLING CUTTER (1800) - 10-12-15-17-19 m <sup>3</sup> .....   | FIG. 9  |
| SF 122 MIL. CUTTER REDUCTION GEAR (1800) ..                   | FIG. 10 |
| MILLING CUTTER (1500) M.C. - 8 m <sup>3</sup> .....           | FIG. 11 |
| MIL. CUTTER REDUCT. GEAR (1500) M.C. - 8 m <sup>3</sup> ..    | FIG. 12 |
| BRAKE SYSTEM<br>HYDRAULIC-MECHANIC .....                      | FIG. 13 |
| DS STANDARD HYDRAULIC SYSTEM .....                            | FIG. 14 |
| MT STANDARD HYDRAULIC SYSTEM .....                            | FIG. 15 |
| HOPPERS SYSTEM AND FOOT .....                                 | FIG. 16 |
| RUBBER CARPET .....                                           | FIG. 17 |

**INDEX DES FIGURES**

|                                                              |         |
|--------------------------------------------------------------|---------|
| CAISSON-CHASSIS FRAISE - 8-10-12-15-17-19 m <sup>3</sup> ... | FIG. 1  |
| CHASSIS DE PESEUSE .....                                     | FIG. 2  |
| SYSTEME DE PESEUSE .....                                     | FIG. 3  |
| MELANGEUR .....                                              | FIG. 4  |
| TRANSMISSION .....                                           | FIG. 5  |
| REDUCTEUR RR 3000 .....                                      | FIG. 6  |
| REDUCTEUR SOM .....                                          | FIG. 7  |
| DESAXER D3B .....                                            | FIG. 8  |
| FRAISE (1800) - 10-12-15-17-19 m <sup>3</sup> .....          | FIG. 9  |
| REDUCTEUR FRAISE (1800) SF 122 .....                         | FIG. 10 |
| FRAISE (1500) M.C. - 8 m <sup>3</sup> .....                  | FIG. 11 |
| REDUCTEUR FRAISE (1500) M.C. - 8 m <sup>3</sup> .....        | FIG. 12 |
| SYSTEME FREINS<br>HYDRAULIQUE-MECANIQUE .....                | FIG. 13 |
| INSTALLATION HYDRAULIQUE STANDARD DS .....                   | FIG. 14 |
| INSTALLATION HYDRAULIQUE STANDARD MT .....                   | FIG. 15 |
| SYSTEME TREMIERS ET PIED .....                               | FIG. 16 |
| TAPIS EN CAOUTCHOUC .....                                    | FIG. 17 |

| N. Pos. | N. COD.  | Q. DESCRIZIONE         | DESCRIPTION           | BENENNUNG            | DESCRIPTION            | NOTE NOTES |
|---------|----------|------------------------|-----------------------|----------------------|------------------------|------------|
| 1       | 90000172 | VITE T.E.              | HEX. HEAD SCREW       | SCHRAUBE             | VIS                    | M18x100    |
| 2       | 16120160 | SUPPORTO SENSORE       | SENSOR SUPPORT        | SENSOR HALTER        | SUPPORT CAPTEUR        |            |
| 3       | 90808010 | DADO AUTOBLOCCANTE     | SELF-LOCKING NUT      | STOPMUTTER           | ECROU DE SURETE        | M18        |
| 4       | 90000146 | VITE T.E.              | HEX. HEAD SCREW       | SCHRAUBE             | VIS                    | M16x45     |
| 5       | 90701009 | RONDELLA PIANA         | FLAT WASHER           | SCHEIBE              | RONDELLE PLATE         | Ø16        |
| 6       | 16120163 | LAMA FISSAGGIO SENSORI | BLADE BRUSH SENSORS   | SENSORBEFESTIGUNGSP. | FIXATION DE CAPTEUR    |            |
| 7       | 16100407 | BRACCIO OSCILLANTE     | ARM                   | ARM                  | BRAS                   |            |
| 8       | 90000105 | VITE T.E.              | HEX. HEAD SCREW       | SCHRAUBE             | VIS                    | M12x60     |
| 9       | 90808007 | DADO AUTOBLOCCANTE     | SELF-LOCKING NUT      | STOPMUTTER           | ECROU DE SURETE        | M12        |
| 10      | 90808008 | DADO AUTOBLOCCANTE     | SELF-LOCKING NUT      | STOPMUTTER           | ECROU DE SURETE        | M14        |
| 11      | 91100028 | SEEGER                 | SEEGER RING           | SEEGERRING           | SERRE CLIPS            | E Ø28      |
| 12      | 16120153 | PERNO                  | PIN                   | BOLZEN               | PIVOT                  |            |
| 13      | 90000127 | VITE T.E.              | HEX. HEAD SCREW       | SCHRAUBE             | VIS                    | M14x60     |
| 14      | 16120362 | RONDELLA PIANA         | FLAT WASHER           | SCHEIBE              | RONDELLE PLATE         | Ø14,5/40   |
| 15      | 90000074 | VITE T.E.              | HEX. HEAD SCREW       | SCHRAUBE             | VIS                    | M10x20     |
| 16      | 10000054 | CHIAVISTELLO           | LATCH                 | RIEGEL               | LOQUET                 |            |
| 17      | 16120419 | PERNO GUIDA RUSPA      | PIN                   | BOLZEN               | PIVOT                  |            |
| 18      | 16100191 | RUSPA MOBILE           | ROAD GRADER           | MOBILE SCHÜRFKÜBEL   | NIVELEUSE              |            |
| 19      | 16100049 | PUNTONE TELAIO FRESA   | MIL. CUT. FRAME BRACE | FRASER RAHMEN STREBE | JAMBE DE FORCE         |            |
| 20      | 16700016 | TAPPO PER PUNTONE      | PLUG FOR BRACE        | STOPFEN FÜR STREBE   | BOUCHON P. JAMBE DE F. |            |
| 21      | 90000078 | VITE T.E.              | HEX. HEAD SCREW       | SCHRAUBE             | VIS                    | M10x35     |
| 22      | 16120152 | STAFFA                 | BRACKET               | BÜGEL                | BRIDE                  |            |
| 23      | 90808006 | DADO AUTOBLOCCANTE     | SELF-LOCKING NUT      | STOPMUTTER           | ECROU DE SURETE        | M10        |
| 24      | 16120151 | COLLARE                | COLLAR                | SCHELLE              | COLLIER                |            |
| 25      | 90808009 | DADO AUTOBLOCCANTE     | SELF-LOCKING NUT      | STOPMUTTER           | ECROU DE SURETE        | M16        |
| 26      | 90808012 | DADO AUTOBLOCCANTE     | SELF-LOCKING NUT      | STOPMUTTER           | ECROU DE SURETE        | M22        |
| 27      | 16120309 | RONDELLA               | WASHER                | SCHEIBE              | RONDELLE               | Ø 23/50    |
| 28      | 90000198 | VITE T.E.              | HEX. HEAD SCREW       | SCHRAUBE             | VIS                    | M22x60     |
| 29      | 16100094 | TELAIO FRESA 8m³       | MILLING CUTTER FRAME  | FRASER RAHMEN        | CHASSIS FRAISE         |            |
| 30      | 10000073 | FASCETTA               | COLLAR                | SCHELLE              | COLLIER                |            |
| 31      | 90808005 | DADO AUTOBLOCCANTE     | SELF-LOCKING NUT      | STOPMUTTER           | ECROU DE SURETE        | M8         |
| 32      | 16120159 | CAVALLOTTO             | "U" BOLT              | BÜGELSCHRAUBE        | VIS A "U"              |            |
| 33      | 91600000 | INGRASSATORE DIRITTO   | GREASE NIPPLE         | SCHMIERNIPPEL        | GRAISSEUR              | M6         |
| 34      | 90000125 | VITE T.E.              | HEX. HEAD SCREW       | SCHRAUBE             | VIS                    | M14x50     |
| 35      | 16120158 | SUPPORTO               | SUPPORT               | HALTER               | SUPPORT                |            |
| 36      | 16120155 | PERNO FLANGIATO        | PIN                   | BOLZEN               | PIVOT                  |            |
| 37      | 90701010 | RONDELLA PIANA         | FLAT WASHER           | SCHEIBE              | RONDELLE PLATE         | Ø18        |
| 38      | 90000165 | VITE T.E.              | HEX. HEAD SCREW       | SCHRAUBE             | VIS                    | M18X55     |
| 39      | 90000155 | VITE T.E.              | HEX. HEAD SCREW       | SCHRAUBE             | VIS                    | M16x100    |
| 40      | 91601000 | INGRASSATORE A 45°     | 45° GREASE NIPPLE     | 45° SCHMIERNIPPEL    | GRAISSEUR 45°          | M6         |
| 41      | 16120112 | RONDELLA               | WASHER                | SCHEIBE              | RONDELLE               | Ø28/42     |
| 42      | 90000076 | VITE T.E.              | HEX. HEAD SCREW       | SCHRAUBE             | VIS                    | M10x25     |



MT

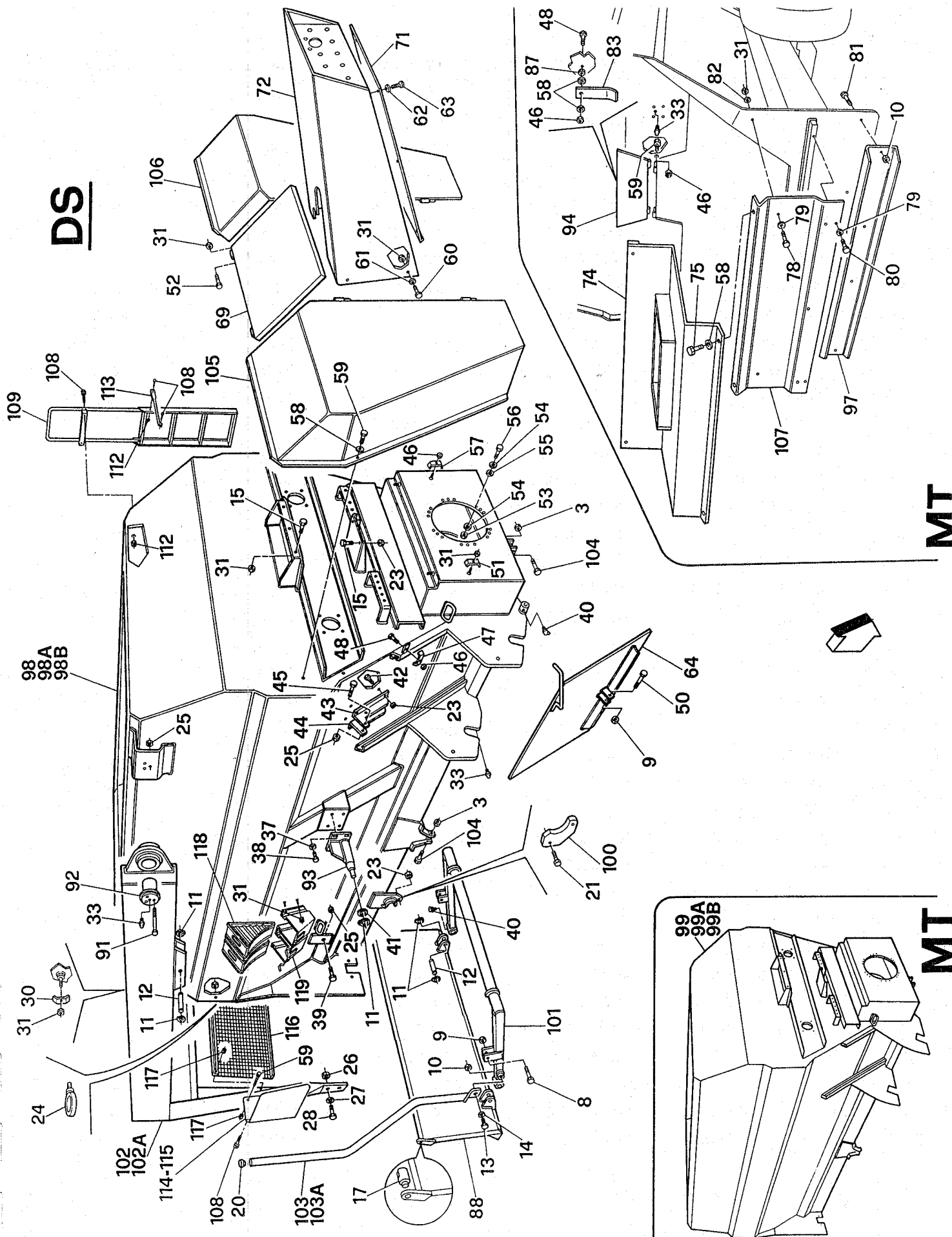
MT

| N. Pos. | N. COD.  | Q. DESCRIZIONE               | DESCRIPTION         | BENENNUNG              | DESCRIPTION         | NOTE NOTES |
|---------|----------|------------------------------|---------------------|------------------------|---------------------|------------|
| 43      | 16120156 | SUPPORTO DX                  | RIGHT SUPPORT       | RECHTEHALTER           | SUPPORT DROITE      |            |
| 44      | 16120157 | SUPPORTO SX                  | LEFT SUPPORT        | LINKEHALTER            | SUPPORT GAUCHE      |            |
| 45      | 90000154 | VITE T.E.                    | HEX. HEAD SCREW     | SCHRAUBE               | VIS                 | M16x90     |
| 46      | 90808003 | DADO AUTOBLOCCANTE           | SELF-LOCKING NUT    | STOPMUTTER             | ECROU DE SURETE     | M6         |
| 47      | 10000097 | FASCETTA                     | COLLAR              | SCHELLE                | COLLIER             |            |
| 48      | 90007036 | VITE T.E.                    | HEX. HEAD SCREW     | SCHRAUBE               | VIS                 | M6x30 Z    |
| 49      | 61000200 | PROLUNGA                     | EXTENSION           | VERLÄNGERUNG           | EXTENSION           |            |
| 50      | 90000107 | VITE T.E.                    | HEX. HEAD SCREW     | SCHRAUBE               | VIS                 | M12x70     |
| 51      | 10000071 | FASCETTA                     | COLLAR              | SCHELLE                | COLLIER             |            |
| 52      | 90102271 | VITE T.C.E.I.                | SCREW               | SCHRAUBE               | VIS                 | M8x70 Z    |
| 53      | 90800513 | DADO                         | NUT                 | MUTTER                 | ECROU               | M12        |
| 54      | 90708010 | RONDELLA GROWER              | WASHER              | FEDERSCHEIBE           | RONDELLE ELASTIQUE  | Ø12        |
| 55      | 90701007 | RONDELLA PIANA               | FLAT WASHER         | SCHEIBE                | RONDELLE PLATE      | Ø12        |
| 56      | 90000116 | VITE T.E.                    | HEX. HEAD SCREW     | SCHRAUBE               | VIS                 | M12x150    |
| 57      | 10000070 | FASCETTA                     | COLLAR              | SCHELLE                | COLLIER             |            |
| 58      | 90716003 | RONDELLA PIANA               | FLAT WASHER         | SCHEIBE                | RONDELLE PLATE      | Ø6 7       |
| 59      | 90007031 | VITE T.E.                    | HEX. HEAD SCREW     | SCHRAUBE               | VIS                 | M6x16 Z    |
| 60      | 90007053 | VITE T.E.                    | HEX. HEAD SCREW     | SCHRAUBE               | VIS                 | M8x20 Z    |
| 61      | 90716005 | RONDELLA PIANA               | FLAT WASHER         | SCHEIBE                | RONDELLE PLATE      | Ø 8 Z      |
| 62      | 90716002 | RONDELLA PIANA               | FLAT WASHER         | SCHEIBE                | RONDELLE PLATE      | Ø 5 Z      |
| 63      | 90007017 | VITE T.E.                    | HEX. HEAD SCREW     | SCHRAUBE               | VIS                 | M5x16 Z    |
| 64      | 16140100 | PORTA DI SCARICO             | EXHAUST DOOR        | ASPUFFTÜR              | PORTE D'ECHAPPEM.   |            |
| 65      |          | CASSONE 8 m³ DS              | CASE                | KASTEN                 | CAISSON             |            |
| 66      |          | CASSONE 8 m³ MT              | CASE                | KASTEN                 | CAISSON             |            |
| 67      | 16120162 | COFANO CATENE DX             | RIGHT CHAINS BONNET | R. KETTE ABDECKHAUBE   | CAPOT CHAINE DROITE |            |
| 68      | 16120161 | COFANO CATENE SX             | LEFT CHAINS BONNET  | L. KETTE ABDECKHAUBE   | CAPOT CHAINE GAUCHE |            |
| 69      | 16120166 | COFANO SUPERIORE             | UPPER BONNET        | OBERE ABDECKHAUBE      | CAPOT SUPERIEUR     |            |
| 70      | 16120176 | MOLLA                        | SPRING              | FEDER                  | RESSORT             |            |
| 71      | 16160019 | CHIUSURA BRACCIO             | ARM CLOSING         | ARM VERSCHLUSS         | FERMETURE BRAS      |            |
| 72      | 16160261 | BRACCIO SUPPORTO ASTE        | ROD SUPPORT ARM     | STANGE HALTER ARM      | BRAS SUPPORT TIGE   |            |
| 73      | 90102274 | VITE T.C.E.I.                | SCREW               | SCHRAUBE               | VIS                 | M8x90 Z    |
| 74      | 16120696 | COFANO DI PROTEZ. POST. "CE" | BONNET              | ABDECKHAUBE            | CAPOT               |            |
| 75      | 90102245 | VITE T.C.E.I.                | SCREW               | SCHRAUBE               | VIS                 | M6x16 Z    |
| 76      | 16120311 | COFANO POSTERIORE INF.       | LOWER REAR BONNET   | UNT. HINT. ABDECKHAUBE | BONNET ARRIERE INF. |            |
| 77      | 16120310 | PARAURT                      | BUMPER              | STOSSDÄMPFER           | PARE-CHOC           |            |
| 78      | 90000056 | VITE T.E.                    | HEX. HEAD SCREW     | SCHRAUBE               | VIS                 | M8x30      |
| 79      | 90701005 | RONDELLA PIANA               | FLAT WASHER         | SCHEIBE                | RONDELLE PLATE      | Ø8         |
| 80      | 90000053 | VITE T.E.                    | HEX. HEAD SCREW     | SCHRAUBE               | VIS                 | M8x20      |
| 81      | 90000121 | VITE T.E.                    | HEX. HEAD SCREW     | SCHRAUBE               | VIS                 | M14x30     |
| 82      | 90702011 | RONDELLA                     | WASHER              | SCHEIBE                | RONDELLE            | Ø 8        |
| 83      | 10000670 | CHIAVISTELLO INFERIORE       | LOWER LATCH         | UNTER RIEGEL           | LOQUET INFER.       |            |
| 84      | 16120353 | PORTELLONE INFERIORE         | LOWER DOOR          | UNTER TÜR              | PORTE INFER.        |            |

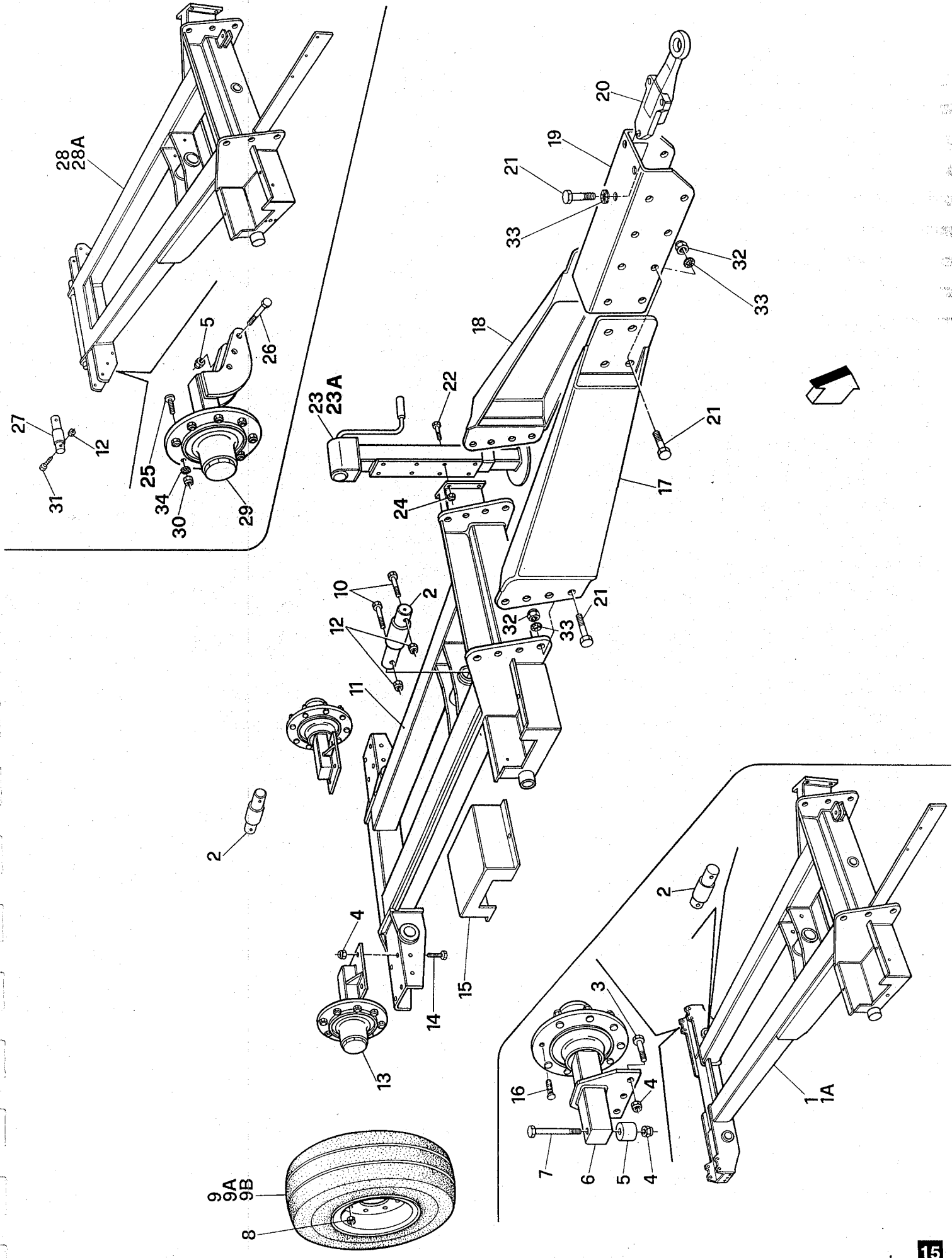




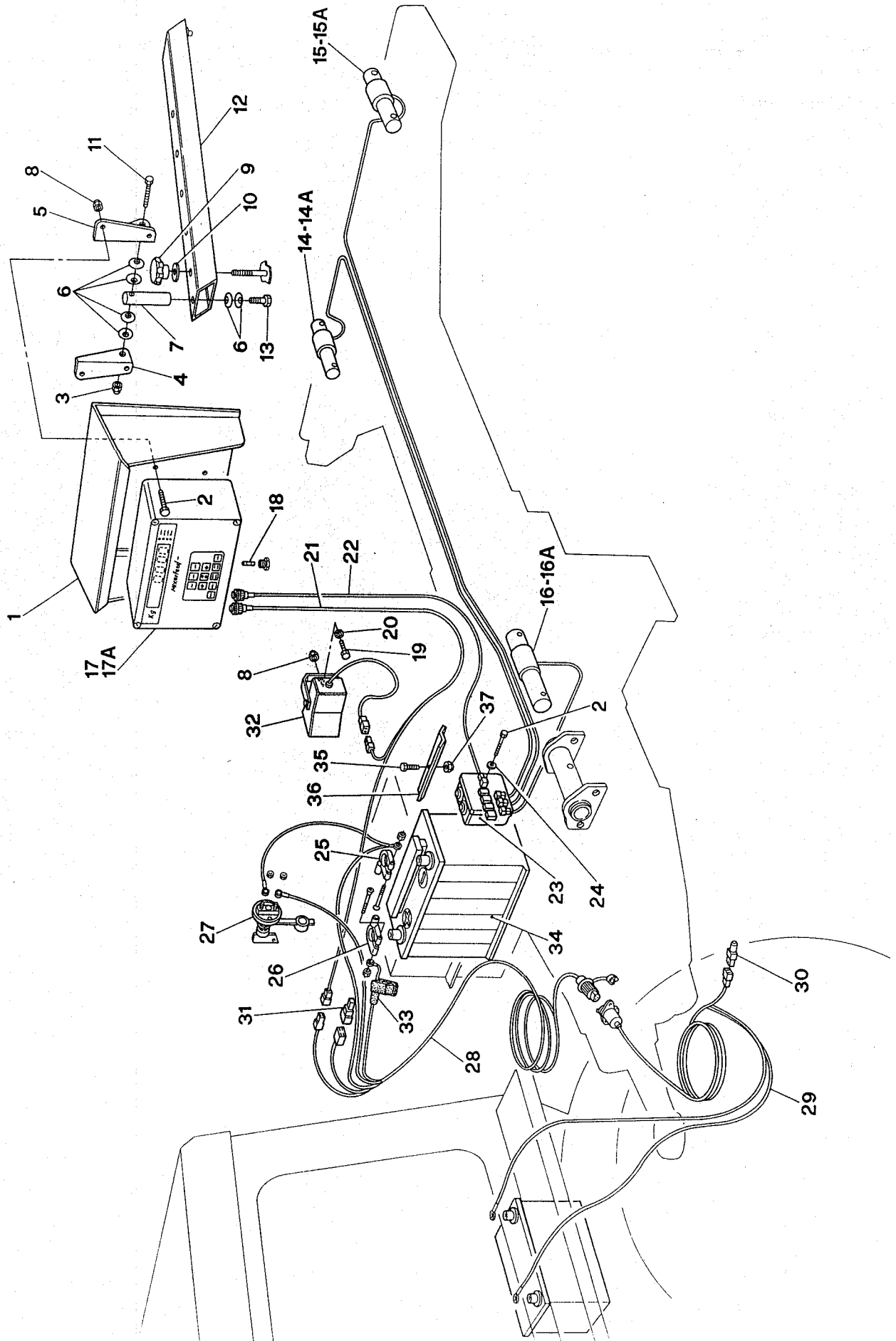
| N. Pos. | N. COD.  | Q. DESCRIZIONE                 | DESCRIPTION         | BENENNUNG              | DESCRIPTION          | NOTE NOTES |
|---------|----------|--------------------------------|---------------------|------------------------|----------------------|------------|
| 85      | 16120354 | PORTELLONE SUPERIORE           | UPPER DOOR          | OBERE TÜR              | PORTE SUPERIEUR      |            |
| 86      | 90717007 | RONDELLA                       | WASHER              | SCHEIBE                | RONDELLE             | Ø 6 FL Z   |
| 87      | 90810508 | DADO                           | NUT                 | MUTTER                 | ECROU                | M6 Z       |
| 88      | 16100190 | RUSPA MOBILE                   | ROAD GRADER         | MOBILE SCHÜRFKÜBEL     | NIVELEUSE            |            |
| 89      | 16100120 | PUNTONE                        | BRACE               | STREBE                 | JAMBE DE FORCE       |            |
| 90      | 16100128 | TELAIO FRESA 10-12 m³          | FRAME               | RAHMEN                 | CHASSIS              |            |
| 91      | 90000158 | VITE T.E.                      | HEX. HEAD SCREW     | SCHRAUBE               | VIS                  | M16x130    |
| 92      | 16550040 | PERNO FULCRO                   | FULCRUM PIN         | DREHZAPFEN             | PIVOT                |            |
| 93      | 16120316 | PERNO FLANGIATO                | PIN                 | BOLZEN                 | PIVOT                |            |
| 94      | 16120435 | PORTELLONE                     | DOOR                | TÜR                    | PORTE                |            |
| 95      |          | CASSONE 10 m³ DS               | CASE                | KASTEN                 | CAISSON              |            |
| 95A     |          | CASSONE 12 m³ DS               | CASE                | KASTEN                 | CAISSON              |            |
| 96      |          | CASSONE 10 m³ MT               | CASE                | KASTEN                 | CAISSON              |            |
| 96A     |          | CASSONE 12 m³ MT               | CASE                | KASTEN                 | CAISSON              |            |
| 97      | 16120337 | PARAURTI                       | BUMPER              | STOSSDÄMPFER           | PARE-CHOC            |            |
| 98      |          | CASSONE 15 m³ DS               | CASE                | KASTEN                 | CAISSON              |            |
| 98A     |          | CASSONE 17 m³ DS               | CASE                | KASTEN                 | CAISSON              |            |
| 98B     |          | CASSONE 19 m³ DS               | CASE                | KASTEN                 | CAISSON              |            |
| 99      |          | CASSONE 15 m³ MT               | CASE                | KASTEN                 | CAISSON              |            |
| 99A     |          | CASSONE 17 m³ MT               | CASE                | KASTEN                 | CAISSON              |            |
| 99B     |          | CASSONE 19 m³ MT               | CASE                | KASTEN                 | CAISSON              |            |
| 100     | 16120378 | STAFFA                         | BRACKET             | BÜGEL                  | BRIDE                |            |
| 101     | 16100155 | BRACCIO OSCILLANTE             | ARM                 | ARM                    | BRAS                 |            |
| 102     | 16100168 | TELAIO FRESA 15-17 m³          | FRAME               | RAHMEN                 | CHASSIS              |            |
| 102A    | 16100152 | TELAIO FRESA 19 m³             | FRAME               | RAHMEN                 | CHASSIS              |            |
| 103     | 16100216 | PUNTONE 15 m³                  | BRACE               | STREBE                 | JAMBE DE FORCE       |            |
| 103A    | 16100156 | PUNTONE 19 m³                  | BRACE               | STREBE                 | JAMBE DE FORCE       |            |
| 104     | 90000173 | VITE T.E.                      | HEX. HEAD SCREW     | SCHRAUBE               | VIS                  | M18x110    |
| 105     | 16120387 | COFANO CATENE DX               | RIGHT CHAINS BONNET | R. KETTE ABDECKHAUBE   | CAPOT CHAINE DROITE  |            |
| 106     | 16120386 | COFANO CATENE SX               | LEFT CHAINS BONNET  | L. KETTE ABDECKHAUBE   | CAPOT CHAINE GAUCHE  |            |
| 107     | 16120697 | COFANO POSTERIORE INF.         | LOWER REAR BONNET   | HINT. UNT. ABDECKHAUBE | CAPOT ARRIERE INFER. |            |
| 108     | 90007056 | VITE T.E.                      | HEX. HEAD SCREW     | SCHRAUBE               | VIS                  | M8x30 Z    |
| 109     | 16120672 | SCALETTA 15-17-19 m³           | RAMP                | TREPPE                 | ESCALIER             |            |
| 110     | 16120687 | PUNTELLO PER SCALETTA 8-10-12  | BRACKET FOR RAMP    | BÜGEL FÜR TREPPE       | BRIGE POUR ESCALIER  |            |
| 111     | 16120671 | SCALETTA 8-10-12 m³            | RAMP                | TREPPE                 | ESCALIER             |            |
| 112     | 90808503 | DADO AUTOBLOCCANTE             | SELF-LOCKING NUT    | STOPMUTTER             | ECROU DE SURETE      | M8 BASSO   |
| 113     | 16120688 | PUNTELLO PER SCALETTA 15-17-19 | BRACKET FOR RAMP    | BÜGEL FÜR TREPPE       | BRIGE POUR ESCALIER  |            |
| 114     | 16120710 | PROTEZIONE LATERALE DX         | PROTECTION          | SCHUTZ                 | PROTECTION           |            |
| 115     | 16120711 | PROTEZIONE LATERALE SX         | PROTECTION          | SCHUTZ                 | PROTECTION           |            |
| 116     | 16120705 | GRIGLIA PROTEZIONE             | PROTECTION GRID     | SCHUTZ GITTER          | GRILLE PROTECTION    |            |
| 117     | 98510810 | DADO                           | NUT                 | MUTTER                 | ECROU                | M8 ZN      |
| 118     | 98400422 | CUNEO                          | WEDGE               | KEIL                   | COIN                 |            |
| 119     | 98400423 | PORTACUNEO                     | WEDGE HOLDER        | KEIL HALTER            | PORTE-COIN           |            |



| N. Pos. | N. COD.  | Q. DESCRIZIONE          | DESCRIPTION      | BENENNUNG       | DESCRIPTION     | NOTE NOTES    |
|---------|----------|-------------------------|------------------|-----------------|-----------------|---------------|
| 1       | 16100324 | TELAIO PESA 10 m³       | FRAME            | RAHMEN          | CHASSIS         |               |
| 1A      | 16100325 | TELAIO PESA 12 m³       | FRAME            | RAHMEN          | CHASSIS         |               |
| 2       | 16120288 | PERNO 8-10-12 m³        | PIN              | BOLZEN          | PIVOT           | Ø54           |
| 3       | 90000199 | VITE T.E.               | HEX. HEAD SCREW  | SCHRAUBE        | VIS             | M22x65        |
| 4       | 90808012 | DADO AUTOBLOCCANTE      | SELF-LOCKING NUT | STOPMUTTER      | ECROU DE SURETE | M22           |
| 5       | 16340063 | DISTANZIATORE 10-12 m³  | SPACER RING      | DISTANZRING     | ENTRETOISE      |               |
| 6       | 16100125 | SEMIASSE SF 10-12 m³    | HALT-AXLE        | HALBACHSE       | DEMI-ESSIEU     |               |
| 7       | 90000281 | VITE T.E. 10-12 m³      | HEX. HEAD SCREW  | SCHRAUBE        | VIS             | M22x180       |
| 8       | 96052007 | DADO RUOTA 8-10-12 m³   | WHEEL NUT        |                 | ECROU ROUE      | M18x1,5       |
| 9       | 99100033 | RUOTA 8 m³              | WHEEL            | RAD             | ROUE            | 11.00-16-24PR |
| 9A      | 99100009 | RUOTA 10-12 m³          | WHEEL            | RAD             | ROUE            | 40x14.5       |
| 9B      | 99100049 | RUOTA 15-19 m³          | WHEEL            | RAD             | ROUE            | 15.5/80R20    |
| 10      | 90000172 | VITE T.E.               | HEX. HEAD SCREW  | SCHRAUBE        | VIS             | M18x100       |
| 11      | 16100235 | TELAIO 8 m³             | FRAME            | RAHMEN          | CHASSIS         |               |
| 12      | 90808010 | DADO AUTOBLOCCANTE      | SELF-LOCKING NUT | STOPMUTTER      | ECROU DE SURETE | M18           |
| 13      | 16100096 | SEMIASSE SF 8 m³        | HALT-AXLE        | HALBACHSE       | DEMI-ESSIEU     |               |
| 14      | 90000198 | VITE T.E.               | HEX. HEAD SCREW  | SCHRAUBE        | VIS             | M22x60        |
| 15      | 16120148 | COPRIBATTERIA           | BATTERY COVER    | BATTERIESCHUTZ  | COUVRE-BATTERIE |               |
| 16      | 96052006 | COLONNETTA 8-10-12 m³   | STUD BOLT        | SCHRAUBENBOLZEN | COLONNETTE      | M18x1,5       |
| 17      | 16100236 | TIMONE DX               | RIGHT DROWBAR    | D. DEICHSEL     | TEMOIN DROITE   |               |
| 18      | 16100237 | TIMONE SX               | LEFT DROWBAR     | L. DEICHSEL     | TEMOIN GAUCHE   |               |
| 19      | 16100247 | PROLUNGA                | EXTENSION        | VERLÄNGERUNG    | EXTENSION       |               |
| 20      | 16100248 | OCCHIONE                | EYE              | RINGSCHRAUBE    | OEIL            |               |
| 21      | 90000213 | VITE T.E.               | HEX. HEAD SCREW  | SCHRAUBE        | VIS             | M24X60        |
| 22      | 90000123 | VITE T.E.               | HEX. HEAD SCREW  | SCHRAUBE        | VIS             | M14x40        |
| 23      | 16120206 | PIEDINO 8-10 m³         | PAD              | FUSS            | PIED            | 70x600        |
| 23A     | 11000520 | PIEDINO 12-15-19 m³     | PAD              | FUSS            | PIED            | 80x700        |
| 24      | 90800514 | DADO AUTOBLOCCANTE      | SELF-LOCKING NUT | STOPMUTTER      | ECROU DE SURETE | M14           |
| 25      | 96052068 | COLONNETTA 15-19 m³     | STUD BOLT        | SCHRAUBENBOLZEN | COLONNETTE      | M20x1,5       |
| 26      | 90000202 | VITE T.E.               | HEX. HEAD SCREW  | SCHRAUBE        | VIS             | M22x80        |
| 27      | 16120381 | PERNO                   | PIN              | BOLZEN          | PIVOT           | Ø 63          |
| 28      | 16100255 | TELAIO PESA 15 m³       | FRAME            | RAHMEN          | CHASSIS         |               |
| 28A     | 16100256 | TELAIO PESA 17-19 m³    | FRAME            | RAHMEN          | CHASSIS         |               |
| 29      | 16100179 | SEMIASSE SF 15-17-19 m³ | HALT-AXLE        | HALBACHSE       | DEMI-ESSIEU     |               |
| 30      | 90819012 | DADO RUOTA 15-17-19 m³  | WHEEL NUT        | RADMUTTER       | ECROU ROUE      | M20x1,5       |
| 31      | 90000173 | VITE T.E.               | HEX. HEAD SCREW  | SCHRAUBE        | VIS             | M18x110       |
| 32      | 90800519 | DADO                    | NUT              | MUTTER          | ECROU           | M24           |
| 33      | 90712024 | RONDELLA DENTELLATA     | SHAKERY WASHER   | ZAHNSCHEIBE     | RONDELLE DENTEE | Ø 24          |
| 34      | 90703020 | RONDELLA GROWER CONICA  | WASHER           | SCHEIBE         | RONDELLE        | Ø 20          |



| N. Pos. | N. COD.  | Q. DESCRIZIONE                               | DESCRIPTION       | BENENNUNG         | DESCRIPTION        | NOTE NOTES            |
|---------|----------|----------------------------------------------|-------------------|-------------------|--------------------|-----------------------|
| 1       | 11000073 | PROTEZIONE STRUMENTO                         | PROTECTION        | SCHUTZ            | PROTECTION         |                       |
| 2       | 90007033 | VITE T.E.                                    | HEX. HEAD SCREW   | SCHRAUBE          | VIS                | 6x20 ZN 8.8 UNI 5739  |
| 3       | 90808007 | DADO AUTOBLOCCANTE ALTO                      | SELF-LOCKING NUT  | STOPMUTTER        | ECROU DE SURETE    | M12                   |
| 4       | 16120695 | STAFFA DESTRA SUPP. STRUM.                   | RIGHT BRACKET     | RECHTE BÜGEL      | BRIDE              |                       |
| 5       | 16120694 | STAFFA SINISTRA SUPP. STRUM.                 | LEFT BRACKET      | LINKE BÜGEL       | BRIDE              |                       |
| 6       | 90743067 | MOLLA A TAZZA ZINCATA                        | BELLEVILLE WASHER | TELLER FEDER      | RESSORT BELLEVILLE | AS 25x12,2x1,5        |
| 7       | 16120693 | PERNO ARTICOLAZ. SUPP. STRUM.                | TRUNNION          | BOLZEN            | PIVOT              |                       |
| 8       | 90808003 | DADO AUTOBLOCCANTE ALTO                      | SELF-LOCKING NUT  | STOPMUTTER        | ECROU DE SURETE    | M6                    |
| 9       | 99046108 | VOLANTINO                                    | HAND WHEEL        | LENKRAD           | VOLANT             | VH 153/62 B - M10     |
| 10      | 90717018 | RONDELLA ZINC. A FASCIA LARGA                | WASHER            | SCHEIBE           | RONDELLE           | 10x30x3               |
| 11      | 90007105 | VITE T.E.                                    | HEX. HEAD SCREW   | SCHRAUBE          | VIS                | 12x60 ZN 8.8 UNI 5737 |
| 12      | 16120692 | PROLUNGA SUPP. STRUMENTO                     | EXTENSION         | VERLÄNGERUNG      | EXTENSION          |                       |
| 13      | 90007099 | VITE T.E.                                    | HEX. HEAD SCREW   | SCHRAUBE          | VIS                | 12x30 ZN 8.8 UNI 5739 |
| 14      | 16820007 | SENSORE                                      | SENSOR            | SENSOR            | CAPTEUR            | 2-54 L=3500           |
| 14A     | 16820010 | SENSORE                                      | SENSOR            | SENSOR            | CAPTEUR            | 2-63 L=5100           |
| 15      | 16820008 | SENSORE                                      | SENSOR            | SENSOR            | CAPTEUR            | 3-54 L=3500           |
| 15A     | 16820011 | SENSORE                                      | SENSOR            | SENSOR            | CAPTEUR            | 3-63 L=5100           |
| 16      | 16820006 | SENSORE                                      | SENSOR            | SENSOR            | CAPTEUR            | 1-54 L=1400           |
| 16A     | 16820009 | SENSORE                                      | SENSOR            | SENSOR            | CAPTEUR            | 1-63 L=1600           |
| 17      | 99450110 | STRUMENTO                                    | INDICATOR         | ANZEIGEGERAT      | INDICATEUR         | WT 110                |
| 17A     | 99450330 | STRUMENTO                                    | INDICATOR         | ANZEIGEGERAT      | INDICATEUR         | WT 330                |
| 18      | 99452010 | FUSIBILE                                     | FUSE              | SCHMELZEINSATZ    | FUSEE              | 5x20 3,15 A           |
| 19      | 90007031 | VITE T.E.                                    | HEX. HEAD SCREW   | SCHRAUBE          | VIS                | 6x16 ZN 8.8 UNI 5739  |
| 20      | 90716003 | RONDELLA PIANA                               | FLAT WASHER       | SCHEIBE           | RONDELLE PLATE     | Ø 6 ZN                |
| 21      | 99452080 | CAVO ALIMENTAZIONE                           | SUPPLY CABLE      | SPEISEKABEL       | CABLE ALIMENTATION | L=3200                |
| 22      | 99452079 | CAVO PROLUNGA SENSORE                        | CABLE             | KABEL             | CABLE              | L=3200                |
| 23      | 99452068 | CASSETTA DI GIUNZIONE<br>A CONNETTORI MASCHI | BOX               | WERKZEUGKASTEN    | BOITE              |                       |
| 24      | 90717007 | RONDELLA A FASCIA LARGA                      | WASHER            | SCHEIBE           | RONDELLE           | 6x24 UNI 1737         |
| 25      | 99400192 | MORSETTO NEGATIVO                            | NEG. TERMINAL     | NEG. KLEMME       | BORNE NEG.         |                       |
| 26      | 99400193 | MORSETTO POSITIVO                            | TERMINAL          | KLEMME            | BORNE              |                       |
| 27      | 99400187 | STACCA BATTERIA                              | SWITCH            | SCHALTER          | INTERRUPTEUR       | 100 AMP.              |
| 28      | 99452081 | CAVO CARICA BATTERIA                         | CABLE             | KABEL             | CABLE              | L=4200                |
| 29      | 99452082 | CAVO CARICA BATT. CON PRESA                  | CABLE             | KABEL             | CABLE              | L=2800                |
| 30      | 99452084 | CONNETTORE MASCHIO 2 POLI                    | MALE CONNECTOR    | VERBINDUNGSZAPFEN | CONNECTEUR, MALE   |                       |
| 31      | 99452083 | CONNETTORE MASCHIO 4 POLI                    | MALE CONNECTOR    | VERBINDUNGSZAPFEN | CONNECTEUR, MALE   |                       |
| 32      | 99452003 | SEGNALATORE ACUSTICO                         | HORN              | HORN              | SIGNAL ACOUSTIQUE  |                       |

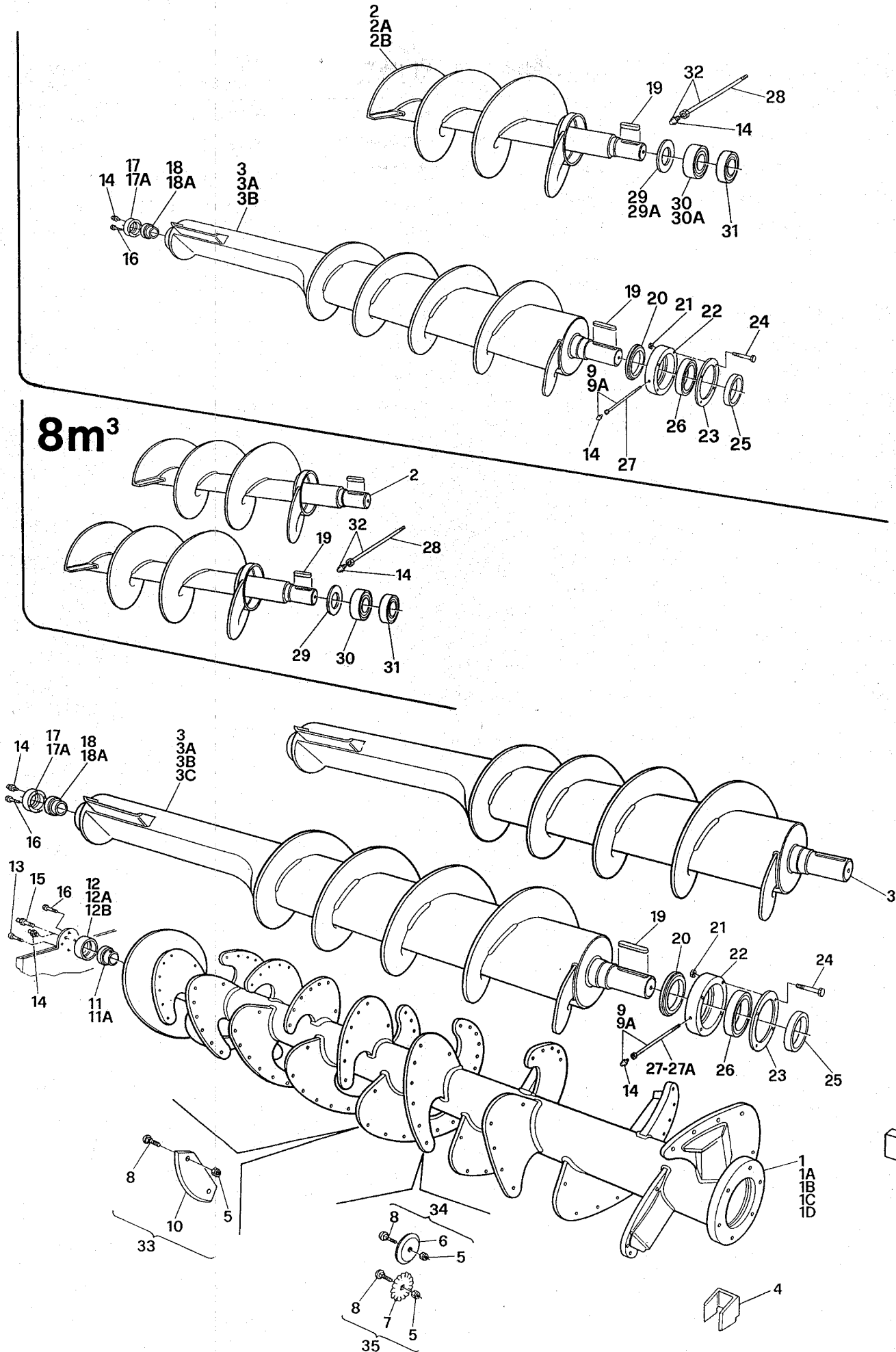




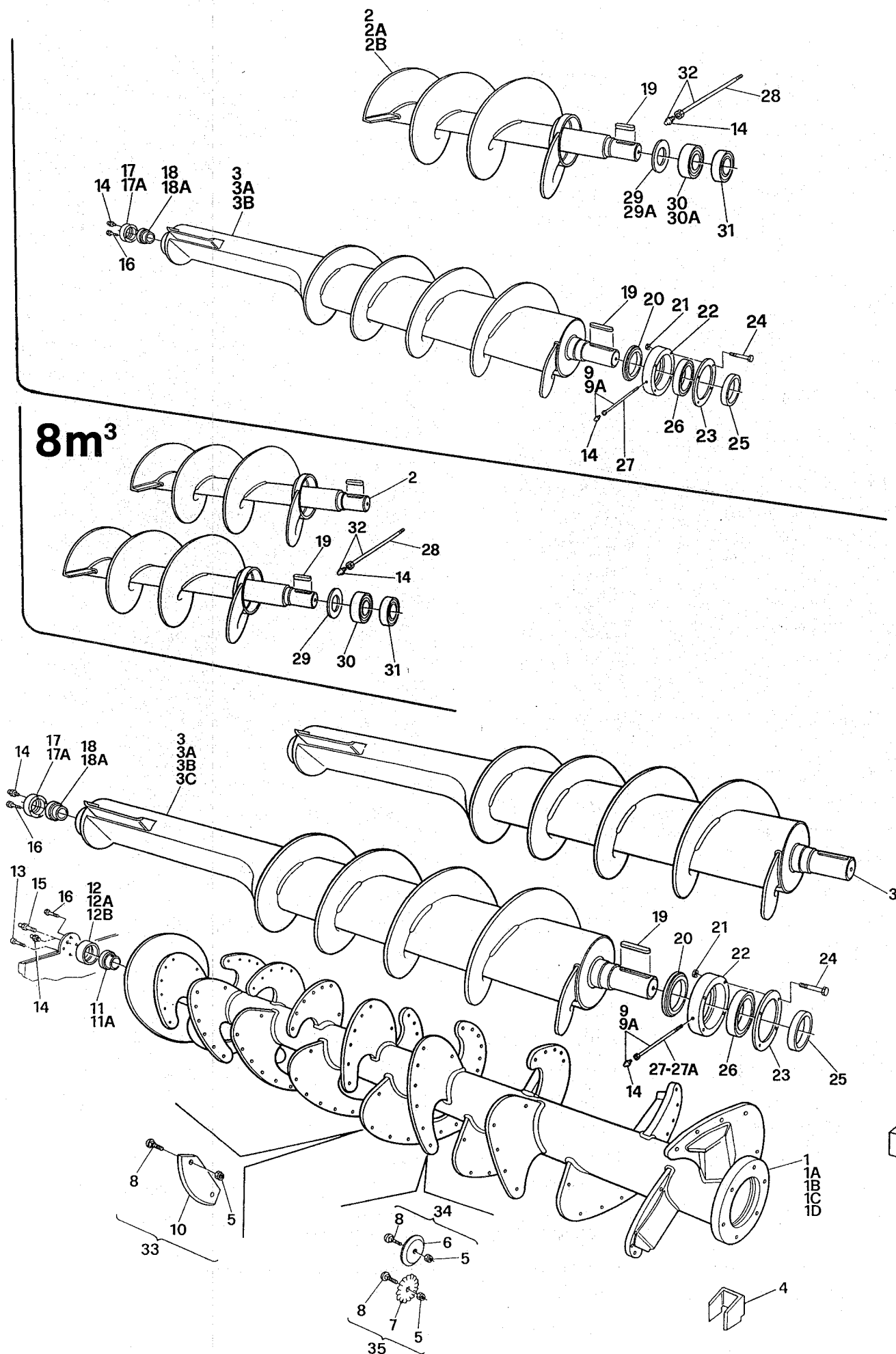
| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | Q. | DESCRIZIONE           | DESCRIPTION          | BENENNUNG  | DESCRIPTION     | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|----|-----------------------|----------------------|------------|-----------------|---------------|
| 33         | 99400194   |    | COPRIMORSETTO         | PROTECTION           | SCHUTZ     | PROTECTION      |               |
| 34         | 99453000   |    | BATTERIA              | BATTERY              | BATTERIE   | BATTERIE        | 12V 200A 40AH |
| 35         | 90007058   |    | VITE T.E.             | HEX. HEAD SCREW      | SCHRAUBE   | VIS             | 8.8 ZN 8x40   |
| 36         | 16120164   |    | STAFFA FISS. BATTERIA | BATTERY FIX. BRACKET | BÜGEL      | BRIDE           |               |
| 37         | 90808005   |    | DADO AUTOBLOCCANTE    | SELF-LOCKING NUT     | STOPMUTTER | ECROU DE SURETE | M8            |



| N. Pos. | N. COD.  | Q. DESCRIZIONE            | DESCRIPTION     | BENENNUNG        | DESCRIPTION                 | NOTE NOTES |
|---------|----------|---------------------------|-----------------|------------------|-----------------------------|------------|
| 1       | 16140109 | COCLEA CENTRALE 8 m³      | CENTRAL AUGER   | ZENTRAL SCHNECKE | PELLETEUSE HELIC. CENTRAL   |            |
| 1A      | 16140152 | COCLEA CENTRALE 10 m³     | CENTRAL AUGER   | ZENTRAL SCHNECKE | PELLETEUSE HELIC. CENTRAL   |            |
| 1B      | 16140151 | COCLEA CENTRALE 12 m³     | CENTRAL AUGER   | ZENTRAL SCHNECKE | PELLETEUSE HELIC. CENTRAL   |            |
| 1C      | 16140233 | COCLEA CENTRALE 15 m³     | CENTRAL AUGER   | ZENTRAL SCHNECKE | PELLETEUSE HELIC. CENTRAL   |            |
| 1D      | 16140186 | COCLEA CENTRALE 17-19 m³  | CENTRAL AUGER   | ZENTRAL SCHNECKE | PELLETEUSE HELIC. CENTRAL   |            |
| 2       | 16140369 | COCLEA SUPERIORE 8 m³     | UPPER AUGER     | OBERER SCHNECKE  | PELLETEUSE HELICOIDALE SUP. | L=1060     |
| 2A      | 16140367 | COCLEA SUPERIORE          | UPPER AUGER     | OBERER SCHNECKE  | PELLETEUSE HELICOIDALE SUP. | L=1345     |
| 2B      | 16140371 | COCLEA SUPERIORE          | UPPER AUGER     | OBERER SCHNECKE  | PELLETEUSE HELICOIDALE SUP. | L=1675     |
| 3       | 16140350 | COCLEA SUPERIORE 10 m³    | UPPER AUGER     | OBERER SCHNECKE  | PELLETEUSE HELICOIDALE SUP. |            |
| 3A      | 16140351 | COCLEA SUPERIORE 12 m³    | UPPER AUGER     | OBERER SCHNECKE  | PELLETEUSE HELICOIDALE SUP. |            |
| 3B      | 16140352 | COCLEA SUPERIORE 15 m³    | UPPER AUGER     | OBERER SCHNECKE  | PELLETEUSE HELICOIDALE SUP. |            |
| 3C      | 16140353 | COCLEA SUPERIORE 17-19 m³ | UPPER AUGER     | OBERER SCHNECKE  | PELLETEUSE HELICOIDALE SUP. |            |
| 4       | 10000485 | COLTELLO A U              | U CUTTER        | U MESSER         | COUTEAU A U                 |            |
| 5       | 90809006 | DADO METALBLOC            | NUT             | MUTTER           | ECROU                       | M10        |
| 6       | 16800014 | COLTELLO CIRCOLARE        | CUTTER          | MESSER           | COUTEAU                     |            |
| 7       | 16800014 | COLTELLO CIR. DENTEL.     | CUTTER          | MESSER           | COUTEAU                     |            |
| 8       | 16120252 | VITE T.T. Q.S.T.          | SCREW           | SCHRAUBE         | VIS                         | M10x34     |
| 9       | 61000071 | PROLUNGA COMPL. 10-12 m³  | EXTENSION       | VERLÄNGERUNG     | EXTENSION                   |            |
| 9A      | 61000627 | PROLUNGA COMPL. 15-19 m³  | EXTENSION       | VERLÄNGERUNG     | EXTENSION                   |            |
| 10      | 10000160 | COLTELLO MEZZALUNA        | CUTTER          | MESSER           | COUTEAU                     |            |
| 11      | 92403212 | CUSCINETTO 8-10 m³        | BEARING         | LAGER            | COUSSINET                   | YAR 212    |
| 11A     | 92403214 | CUSCINETTO 12-15-17-19 m³ | BEARING         | LAGER            | COUSSINET                   | YAR 214    |
| 12      | 16550012 | SUPPORTO 8 m³             | SUPPORT         | HALTER           | SUPPORT                     | YAR 212    |
| 12A     | 16550041 | SUPPORTO 10 m³            | SUPPORT         | HALTER           | SUPPORT                     | YAR 212    |
| 12B     | 10000472 | SUPPORTO 12-15-19 m³      | SUPPORT         | HALTER           | SUPPORT                     | YAR 214    |
| 13      | 90100315 | VITE T.C.E.I.             | SCREW           | SCHRAUBE         | VIS                         | M14x30     |
| 14      | 91600000 | INGRASSATORE              | GREASE NIPPLE   | SCHMIERNIPPEL    | GRAISSEUR                   | M6         |
| 15      | 91603000 | INGRASSATORE - MT         | GREASE NIPPLE   | SCHMIERNIPPEL    | GRAISSEUR                   | M6 L=30    |
| 16      | 90000121 | VITE T.E. - MT            | HEX. HEAD SCREW | SCHRAUBE         | VIS                         | M14x30     |
| 17      | 10000468 | SUPPORTO 10-12-15 m³      | SUPPORT         | HALTER           | SUPPORT                     | YAR 208    |
| 17A     | 16550008 | SUPPORTO 17-19 m³         | SUPPORT         | HALTER           | SUPPORT                     | YAR 210    |
| 18      | 92403208 | CUSCINETTO 10-12-15 m³    | BEARING         | LAGER            | COUSSINET                   | YAR 208    |
| 18A     | 92403210 | CUSCINETTO 17-19 m³       | BEARING         | LAGER            | COUSSINET                   | YAR 210    |
| 19      | 91200164 | CHIAVETTA                 | KEY             | KEIL             | CLAVETTE                    | 14x9x100   |
| 20      | 16550043 | RONDELLA DI PROTEZIONE    | WASHER          | SCHEIBE          | RONDELLE                    |            |
| 21      | 90800515 | DADO                      | NUT             | MUTTER           | ECROU                       | M16        |
| 22      | 16550042 | SUPPORTO PER CUSCINETTO   | BEARING SUPPORT | LAGERHALTERUNG   | SUPPORT ROULEMENT           |            |
| 23      | 16550044 | RONDELLA DI BLOCCAG.      | LOCKING WASHER  | SCHEIBE          | RONDELLE                    |            |
| 24      | 90000152 | VITE T.E.                 | HEX. HEAD SCREW | SCHRAUBE         | VIS                         | M16x75     |
| 25      | 16340079 | DISTANZIALE               | SPACER          | DISTANZSTÜCK     | ENTRETOISE,                 |            |
| 26      | 92005423 | CUSCINETTO                | BEARING         | LAGER            | COUSSINET                   | 6216 Z-C3  |
| 27      | 16160049 | PROLUNGA 10-12 m³         | EXTENSION       | VERLÄNGERUNG     | EXTENSION                   | M6x160     |

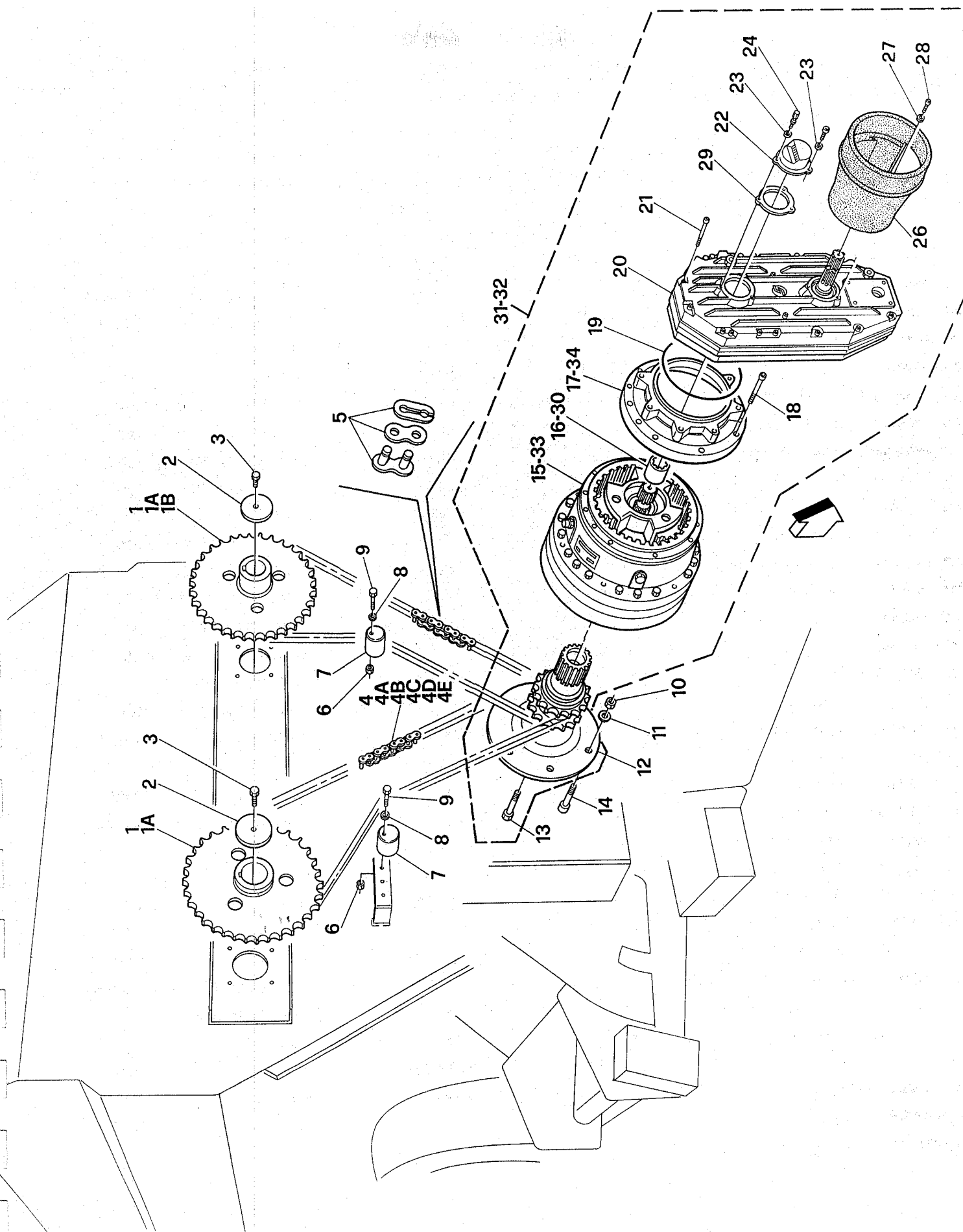


| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | Q. | DESCRIZIONE                | DESCRIPTION     | BENENNUNG    | DESCRIPTION        | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|----|----------------------------|-----------------|--------------|--------------------|---------------|
| 27A        | 16160183   |    | PROLUNGA 15-17-19 m³       | EXTENSION       | VERLÄNGERUNG | EXTENSION          | M6x235        |
| 28         | 16160150   |    | PROLUNGA 8 m³              | EXTENSION       | VERLÄNGERUNG | EXTENSION          | M6x187        |
| 29         | 16340023   |    | ANELLO DI PROTEZIONE       | PROTECTION RING | SCHUTZRING   | ANNEAU DE PROTECT. | Ø1 90         |
| 29A        | 16340017   |    | ANELLO DI PROTEZIONE       | PROTECTION RING | SCHUTZRING   | ANNEAU DE PROTECT. | Ø1 100        |
| 30         | 92003311   |    | CUSCINETTO                 | BEARING         | LAGER        | COUSSINET          | 6018 Z Ø1 90  |
| 30A        | 92003331   |    | CUSCINETTO                 | BEARING         | LAGER        | COUSSINET          | 6020 Z Ø1 100 |
| 31         | 92003291   |    | CUSCINETTO                 | BEARING         | LAGER        | COUSSINET          | 6016 Z        |
| 32         | 61000200   |    | PROLUNGA COMPL. 8 m³       | EXTENSION       | VERLÄNGERUNG | EXTENSION          |               |
| 33         | 61000965   |    | COLTELLO MEZZALUNA COMPL.  | CUTTER          | MESSER       | COUTEAU            |               |
| 34         | 61000963   |    | COLTELLO CIRCOLARE COMPL.  | CUTTER          | MESSER       | COUTEAU            |               |
| 35         | 61000964   |    | COLTELLO DENTELLATO COMPL. | CUTTER          | MESSER       | COUTEAU            |               |



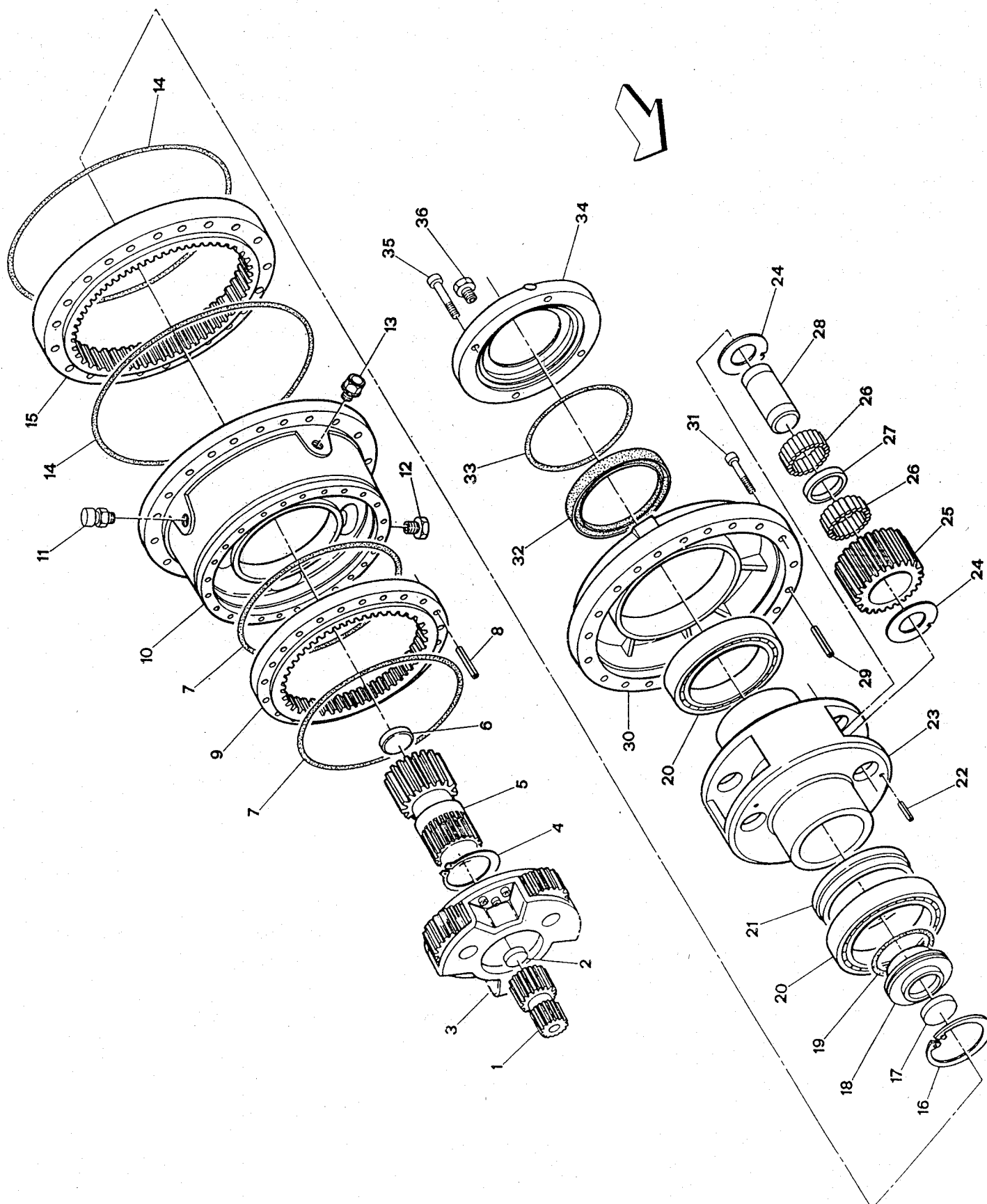
| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | Q. | DESCRIZIONE                      | DESCRIPTION                           | BENENNUNG                                     | DESCRIPTION                  | NOTE<br>NOTES   |
|------------|------------|----|----------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------|-----------------|
| 1          | 16310035   |    | CORONA 42 DENTI                  | GEAR                                  | KRANZ                                         | COURONNE                     | 1" 1/4 Z=42     |
| 1A         | 16310046   |    | CORONA 50 DENTI                  | GEAR                                  | KRANZ                                         | COURONNE                     | 1" 1/4 Z=50     |
| 1B         | 16310063   |    | CORONA Z 30 DENTI                | GEAR                                  | KRANZ                                         | COURONNE                     | 1" 1/4 Z=50     |
| 2          | 16120076   |    | RONDELLA                         | WASHER                                | SCHEIBE                                       | RONDELLE                     | Ø 14,5/100      |
| 3          | 90000121   |    | VITE T.E.                        | HEX. HEAD SCREW                       | SCHRAUBE                                      | VIS                          | M14x30          |
| 4          | 95009022   |    | CATENA                           | CHAIN                                 | KETTE                                         | CHAINE                       | ASA 100 95P+G.  |
| 4A         | 95009018   |    | CATENA                           | CHAIN                                 | KETTE                                         | CHAINE                       | ASA 100 95P+G.  |
| 4B         | 95009024   |    | CATENA                           | CHAIN                                 | KETTE                                         | CHAINE                       | ASA 100 103P+G. |
| 4C         | 95009008   |    | CATENA                           | CHAIN                                 | KETTE                                         | CHAINE                       | ASA 100 107P+G. |
| 4D         | 95009014   |    | CATENA                           | CHAIN                                 | KETTE                                         | CHAINE                       | ASA 100 87P+G.  |
| 4E         | 95009021   |    | CATENA                           | CHAIN                                 | KETTE                                         | CHAINE                       | ASA 100 97P+G.  |
| 5          | 92980110   |    | GIUNTO                           | COUPLING                              | KUPPLUNG                                      | JOINT                        | ASA 100         |
| 6          | 90800512   |    | DADO                             | NUT                                   | MUTTER                                        | ECROU                        | M10             |
| 7          | 16350003   |    | TENDICATENA                      | CHAIN STRETCHER                       | KETTENSPANNER                                 | TENDEUR DE CHAINE            |                 |
| 8          | 90701006   |    | RONDELLA PIANA                   | FLAT WASHER                           | SCHEIBE                                       | RONDELLE PLATE               | Ø 10            |
| 9          | 90000088   |    | VITE T.E.                        | HEX. HEAD SCREW                       | SCHRAUBE                                      | VIS                          | M10x90          |
| 10         | 90800515   |    | DADO                             | NUT                                   | MUTTER                                        | ECROU                        | M16             |
| 11         | 90708012   |    | RONDELLA                         | WASHER                                | SCHEIBE                                       | RONDELLE                     | Ø 16            |
| 12         | 16310029   |    | CORONA DOPPIA                    | DOUBLE CROWN                          |                                               | COURONNE DOUBLE              | ASA 100Z=16     |
| 13         | 90000279   |    | VITE T.E.                        | HEX. HEAD SCREW                       | SCHRAUBE                                      | VIS                          | M20x200         |
| 14         | 90101107   |    | VITE T.C.E.I.                    | SCREW                                 | SCHRAUBE                                      | VIS                          | M16x90 12.9     |
| 15         | 96000008   |    | RIDUTTORE RR 3000 DF             | REDUCTION GEAR                        | UNTERSETZUNGSGETR.                            | REDUCTEUR                    | R=33,6 REGGIANA |
| 16         | 16330030   |    | BOCCOLA                          | BUSH                                  | BUCHSE                                        | BAGUE                        |                 |
| 17         | 96001133   |    | FLANGIA ACCOPPIAMENTO            | FLANGE                                | FLANSCH                                       | FLASQUE                      |                 |
| 18         | 90100305   |    | VITE T.C.E.I.                    | SCREW                                 | SCHRAUBE                                      | VIS                          | M12x55          |
| 19         | 91897118   |    | ANELLO OR                        | O-RING                                | O-RING                                        | ANNEAU GARNITURE             | 2,62-202,87     |
| 20         | 96000015   |    | DISASSATORE                      | MISALIGNMENT                          | FLUCHTFEHLER                                  | DESAXER                      | D3B             |
| 21         | 90100295   |    | VITE T.C.E.I.                    | SCREW                                 | SCHRAUBE                                      | VIS                          | M10x110         |
| 22         | 96000033   |    | CONTAORE                         | HOUR RECORDER                         | STUNDENZAehler                                | COMPTEUR D'HEURES            |                 |
| 23         | 90701003   |    | RONDELLA                         | WASHER                                | SCHEIBE                                       | RONDELLE                     | Ø 6             |
| 24         | 16120183   |    | VITE T.E.                        | HEX. HEAD SCREW                       | SCHRAUBE                                      | VIS                          | M6x16           |
| 25         | 90100245   |    | VITE T.C.E.I.                    | SCREW                                 | SCHRAUBE                                      | VIS                          | M6x16           |
| 26         | 16700037   |    | CONTROCUFFIA                     | COUNTER-PROTECTION                    | GEGENSCHUTZKASTEN                             | CONTRE-PROTECTEUR            |                 |
| 27         | 90702007   |    | RONDELLA PIANA                   | FLAT WASHER                           | SCHEIBE                                       | RONDELLE PLATE               | Ø6 FL           |
| 28         | 90102243   |    | VITE T.C.E.I.                    | SCREW                                 | SCHRAUBE                                      | VIS                          | M6x12 Z         |
| 29         | 16710014   |    | GUARNIZIONE                      | GASKET                                | DICHTUNG                                      | GARNITURE                    |                 |
| 30         | 96001132   |    | BOCCOLA                          | BUSH                                  | BUCHSE                                        | BAGUE                        |                 |
| 31         | 60000359   |    | RIDUTTORE +CORONA                | REDUCTION GEAR+GEAR                   | UNTERSETZUNGSG.+KRANZ                         | REDUCTEUR+COURONNE           | REGGIANA        |
| 32         | 60000419   |    | GRUPPO RIDUTTORE+<br>DISASSATORE | REDUCTION GEAR+<br>MISALIGNMENT GROUP | UNTERSETZUNGSGETRIEBE+<br>FLUCHTFEHLER GRUPPE | GROUPE REDUCTEUR+<br>DESAXER | SOM             |
| 33         | 96000070   |    | RIDUTTORE                        | REDUCTION GEAR                        | UNTERSETZUNGSGETRIEBE                         | REDUCTEUR                    | R:36 SOM        |
| 34         | 96001229   |    | FLANGIA ACCOPPIAMENTO            | FLANGE                                | FLANSCH                                       | FLASQUE                      |                 |





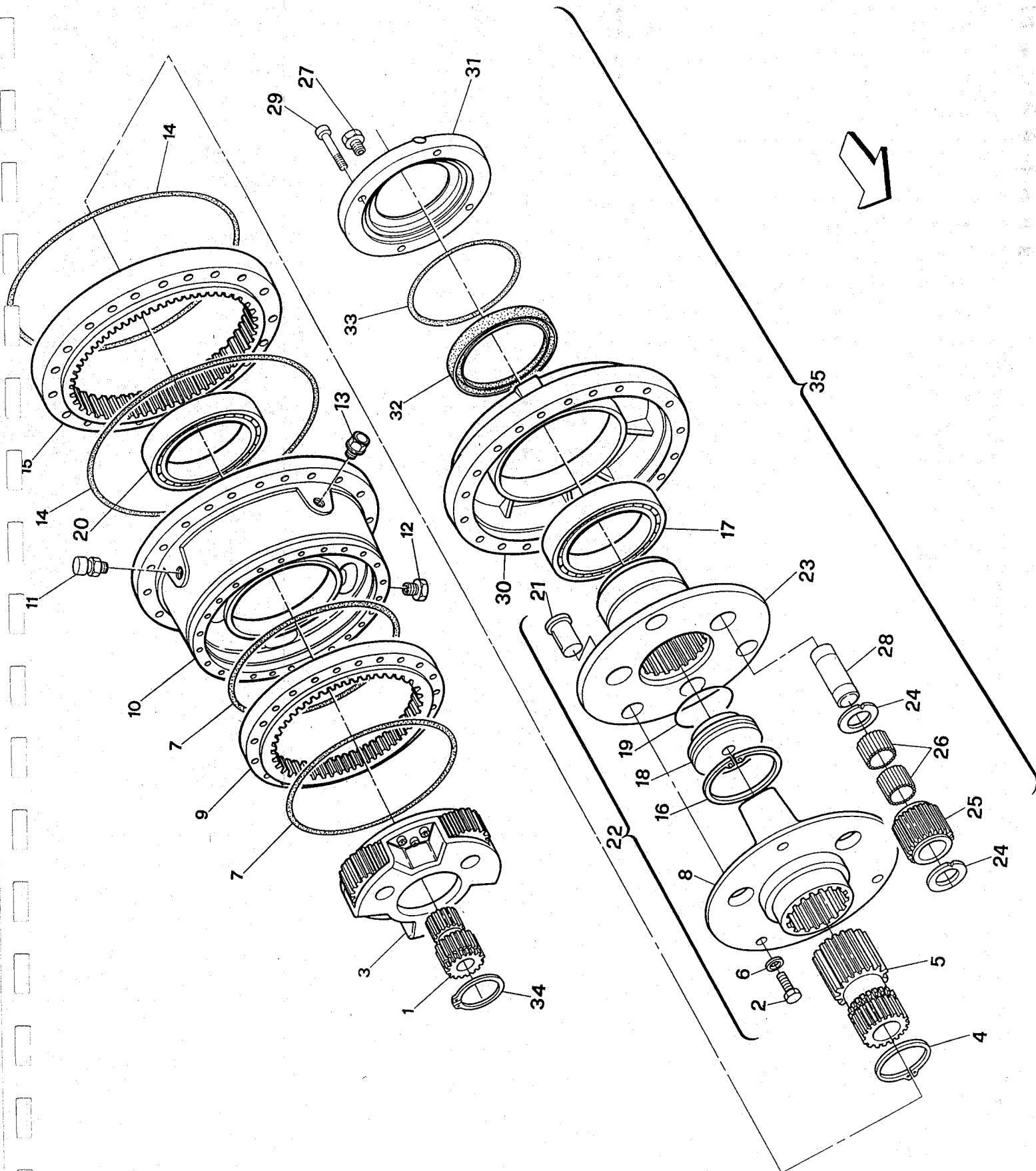
**RIDUTTORE RR 3000**  
RR 3000 REDUCTION GEAR  
RR 3000 REDUZIERGETRIEBE  
REDUCTEUR RR 3000

| N. Pos. | N. COD.  | Q.  | DESCRIZIONE         | DESCRIPTION             | BENENNUNG               | DESCRIPTION       | NOTE NOTES |
|---------|----------|-----|---------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------|------------|
| -       | 96000008 | 1   | RIDUTTORE COMPLETO  | REDUCTION GEAR ASSEMBLY | BUERSTENGETRIEBE KOMPL. | REDUCTEUR COMPLET | R=33,6     |
| 1       | 96001144 | 1   | PIGNONE             | PINION                  | RITZEL                  | PIGNON            | R=1:6,46   |
| 2       | 96001034 | 1   | PASTIGLIA RASAMENTO | SHIM ADJUSTER           | DISTANZSTÜCK            | EPAISSEUR         |            |
| 3       | 96001145 | 1   | GRUPPO RIDUZIONE    | REDUCTION GROUP         | REDUZIERUNG GRUPPE      | REDUCTION GROUPE  | R=1:6,46   |
| 4       | 91100070 | 1   | ANELLO SEEGER       | SEEGER RING             | SEEGERRING              | ANNEAU D'ARRET    | E70        |
| 5       | 96001146 | 1   | PIGNONE             | PINION                  | RITZEL                  | PIGNON            | R=1:5,2    |
| 6       | 96001150 | 1   | PASTIGLIA RASAMENTO | SHIM ADJUSTER           | DISTANZSTÜCK            | EPAISSEUR         |            |
| 7       | 96001147 | 2   | ANELLO OR           | O-RING                  | O-RING                  | ANNEAU GARNITURE  | Ø273x2,62  |
| 8       | 91230261 | 4   | SPINA ELASTICA      | SPLIT WASHER            | FEDERSPLIT              | EPINE ELASTIQUE   | Ø 12x60    |
| 9       | 96001148 | 1   | CORONA              | GEAR                    | KRANZ                   | COURONNE          |            |
| 10      | 96001149 | 1   | SUPPORTO ENTRATA    | SUPPORT                 | HALTER                  | SUPPORT           |            |
| 11      | 93149001 | 1   | TAPPO SFIATO        | BREATHER PLUG           | ENTLÜFTER               | SOUPIRAIL         | 3/8" G     |
| 12      | 93156001 | 1   | TAPPO MAGNETICO     | PLUG                    | STOPFEN                 | BOUCHON           | 3/8" G     |
| 13      | 93148001 | 2   | TAPPO LIVELLO       | LEVEL PLUG              | NIVEAU STOPFEN          | BOUCHON DE NIVEAU | 3/8" G     |
| 14      | 91897217 | 2   | ANELLO OR           | O-RING                  | O-RING                  | ANNEAU GARNITURE  | 279        |
| 15      | 96001005 | 1   | CORONA              | GEAR                    | KRANZ                   | COURONNE          |            |
| 16      | 91110105 | 1   | ANELLO SEEGER       | SEEGER RING             | SEEGERRING              | ANNEAU D'ARRET    | I 105      |
| 17      | 96001058 | 1   | PASTIGLIA RASAMENTO | SHIM ADJUSTER           | DISTANZSTÜCK            | EPAISSEUR         |            |
| 18      | 96001054 | 1   | DISTANZIALE         | SPACER                  | DISTANZSTÜCK            | ENTRETOISE        |            |
| 19      | 91897101 | 1   | ANELLO OR           | O-RING                  | O-RING                  | ANNEAU GARNITURE  | 154        |
| 20      | 92003380 | 2   | CUSCINETTO          | BEARING                 | LAGER                   | COUSSINET         | 6028       |
| 21      | 96001151 | 1   | DISTANZIALE         | SPACER                  | DISTANZSTÜCK            | ENTRETOISE        |            |
| 22      | 91230324 | 6   | SPINA ELASTICA      | SPLIT WASHER            | FEDERSPLIT              | EPINE ELASTIQUE   | Ø 5x15     |
| 23      | 96001152 | 1   | PORTA SATELLITI     | SPIDER                  | SATELLITENACHSE         | PORTE SATELLITES  | R=1:5,2    |
| 24      | 96001017 | 6   | RALLA               | THRUST BEARING          | DRUCKLAGER              | CRAPAUDINE        |            |
| 25      | 96001155 | 3   | SATELLITE           | PLANETARY GEAR          | ZAHNRAD                 | ENGRENAGE         | R=1:5,2    |
| 26      | 92423067 | 216 | RULLINO             | ROLLER                  | ROLLE                   | ROULEAU           | Ø 5x29,8   |
| 27      | 96001064 | 3   | DISTANZIALE         | SPACER                  | DISTANZSTÜCK            | ENTRETOISE        |            |
| 28      | 96001016 | 3   | PERNO SATELLITE     | PIN                     | BOLZEN                  | PIVOT             |            |
| 29      | 91230308 | 3   | SPINA ELASTICA      | SPLIT WASHER            | FEDERSPLIT              | EPINE ELASTIQUE   | Ø 14x120   |
| 30      | 96001153 | 1   | SUPPORTO USCITA     | SUPPORT                 | HALTER                  | SUPPORT           |            |
| 31      | 90100310 | 3   | VITE T.C.E.I.       | SCREW                   | SCHRAUBE                | VIS               | M12x80     |
| 32      | 91868140 | 1   | PARAOILIO           | OIL SEAL                | DICHTRING               | BAGUE ETANCHEITE  | 140x170x12 |
| 33      | 91897119 | 1   | ANELLO OR           | O-RING                  | O-RING                  | ANNEAU GARNITURE  | 172        |
| 34      | 96001154 | 1   | COPERCHIO           | COVER                   | DECKEL                  | COUVERCLE         |            |
| 35      | 90100076 | 5   | VITE T.C.E.I.       | SCREW                   | SCHRAUBE                | VIS               | M10x25     |
| 36      | 93112002 | 2   | TAPPO               | PLUG                    | STOPFEN                 | BOUCHON           | 3/8" G     |



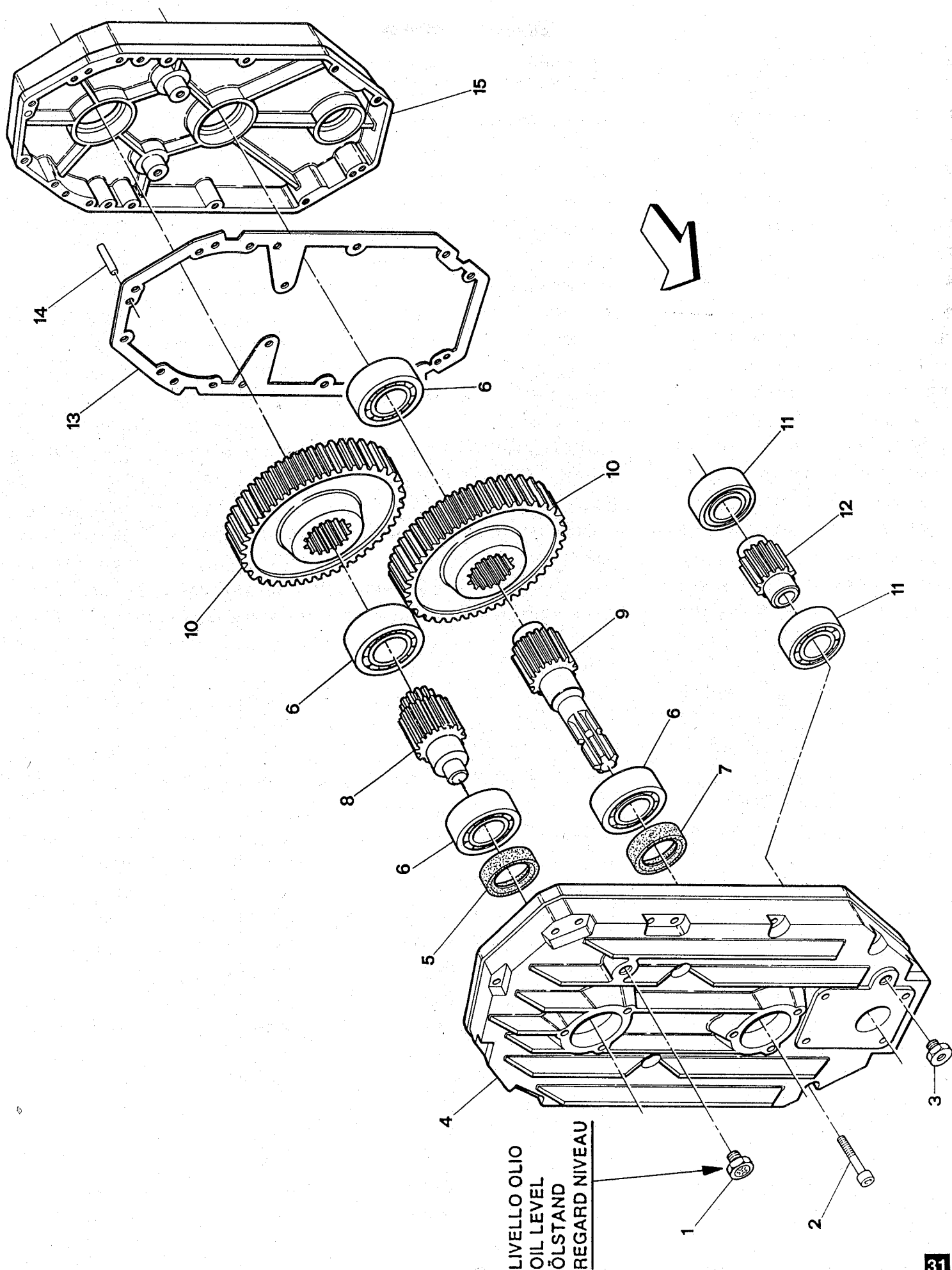
**RIDUTTORE SOM**  
**SOM REDUCTION GEAR**  
**SOM REDUZIERGETRIEBE**  
**REDUCTEUR SOM**

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | Q. | DESCRIZIONE                  | DESCRIPTION              | BENENNUNG              | DESCRIPTION           | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|----|------------------------------|--------------------------|------------------------|-----------------------|---------------|
| 1          | 96001222   |    | PIGNONE                      | PINION                   | RITZTEL                | PIGNON                |               |
| 2          | 90004138   |    | VITE T.E.                    | HEX. HEAD SCREW          | SCHRAUBE               | VIS                   | M20x1,5x70    |
| 3          | 96001231   |    | RIDUTTORE EPICICLOIDALE      | EPICYCLIC REDUCTION GEAR | PLANETENUNTERSETZUNGS. | REDUCTEUR EPICYCLOID. | PG 700        |
| 4          | 91100070   |    | ANELLO                       | RING                     | RING                   | ANNEAU                | 70            |
| 5          | 96001216   |    | PIGNONE                      | PINION                   | RITZTEL                | PIGNON                |               |
| 6          | 96001217   |    | RONDELLA                     | WASHER                   | SCHEIBE                | RONDELLE              |               |
| 7          | 91997122   |    | ANELLO OR                    | O-RING                   | O-RING                 | ANNEAU GARNITURE      | 3900          |
| 8          | 96001214   |    | PORTASATELLITI               | PLANETARY GEAR HOLDER    | ZAHNRAD HALTER         | PORTE-ENGRENAGE       |               |
| 9          | 96001223   |    | CORONA                       | GEAR                     | KRANZ                  | COURONNE              |               |
| 10         | 96001221   |    | CONNESSIONE                  | CONNECTION               | VERBINDUNG             | CONNEXION             |               |
| 11         | 93165003   |    | TAPPO SFIATO                 | BREATHING PLUG           | ENTLÜFTER              | SOUPIRAIL             | 1/2 G.        |
| 12         | 93167103   |    | TAPPO CILINDRICO             | PLUG                     | STOPFEN                | BOUCHON               | 1/2 G.        |
| 13         | 93156034   |    | TAPPO MAGNETICO              | PLUG                     | STOPFEN                | BOUCHON               | 1/2 G.        |
| 14         | 91897217   |    | ANELLO OR                    | O-RING                   | O-RING                 | ANNEAU GARNITURE      | 41300         |
| 15         | 96001211   |    | CORONA                       | GEAR                     | KRANZ                  | COURONNE              |               |
| 16         | 91114573   |    | ANELLO                       | RING                     | RING                   | ANNEAU                |               |
| 17         | 92003380   |    | CUSCINETTO A SFERE           | BALL BEARING             | KUGELLAGER             | ROULEMENT A BILLES    | 6028          |
| 18         | 96001212   |    | FONDELLO                     | BOTTOM                   | BODEN                  | FOND                  |               |
| 19         | 91897102   |    | ANELLO OR                    | O-RING                   | O-RING                 | ANNEAU GARNITURE      | 3400          |
| 20         | 92001340   |    | CUSCINETTO                   | BEARING                  | LAGER                  | COUSSINET             | 16030         |
| 21         | 96001220   |    | SPINA DI COLLEGAMENTO        | PIN                      | STIFT                  | EPINE                 |               |
| 22         | 96001230   |    | RIDUTTORE EPICICLOIDALE FEM. | EPICYCLIC REDUCTION GEAR | PLANETENUNTERSETZUNGS. | REDUCTEUR EPICYCLOID. | R6.25         |
| 23         | 96001213   |    | PORTASATELLITI               | PLANETARY GEAR HOLDER    | ZAHNRAD HALTER         | PORTE-ENGRENAGE       |               |
| 24         | 96001219   |    | RALLA                        | THRUST BEARING           | DRUCKLAGER             | CRAPAUDINE            |               |
| 25         | 96001215   |    | SATELLITE                    | PLANETARY GEAR           | ZAHNRAD                | ENGRENAGE             |               |
| 26         | 92424082   |    | RULLINO                      | ROLLER                   | ROLLE                  | ROULEAU               | 7x14          |
| 27         | 93035101   |    | TAPPO SCARICO                | EXHAUST PLUG             | ABLASSPFRÜFFEN         | BOUCHON DE VIDANGE    | 1/4 G.        |
| 28         | 96001218   |    | PERNO                        | PIN                      | BOLZEN                 | PIVOT                 |               |
| 29         | 90100302   |    | VITE T.C.E.I.                | SCREW                    | SCHRAUBE               | VIS                   | M12x40        |
| 30         | 96001209   |    | SCATOLA                      | HOUSING                  | GEHÄUSE                | BOITE                 |               |
| 31         | 96001210   |    | FLANGIA                      | FLANGE                   | FLANSCH                | FLASQUE               |               |
| 32         | 91868140   |    | ANELLO                       | RING                     | RING                   | ANNEAU                | 140x170x12    |
| 33         | 91897215   |    | ANELLO OR                    | O-RING                   | O-RING                 | ANNEAU GARNITURE      | 41150         |
| 34         | 91100058   |    | ANELLO                       | RING                     | RING                   | ANNEAU                |               |
| 35         | 96000070   |    | RIDUTTORE COMPLETO           | REDUCTION GEAR ASSY      | UNTERSETZUNGSGETR. K.  | REDUCTEUR COMPLET     |               |



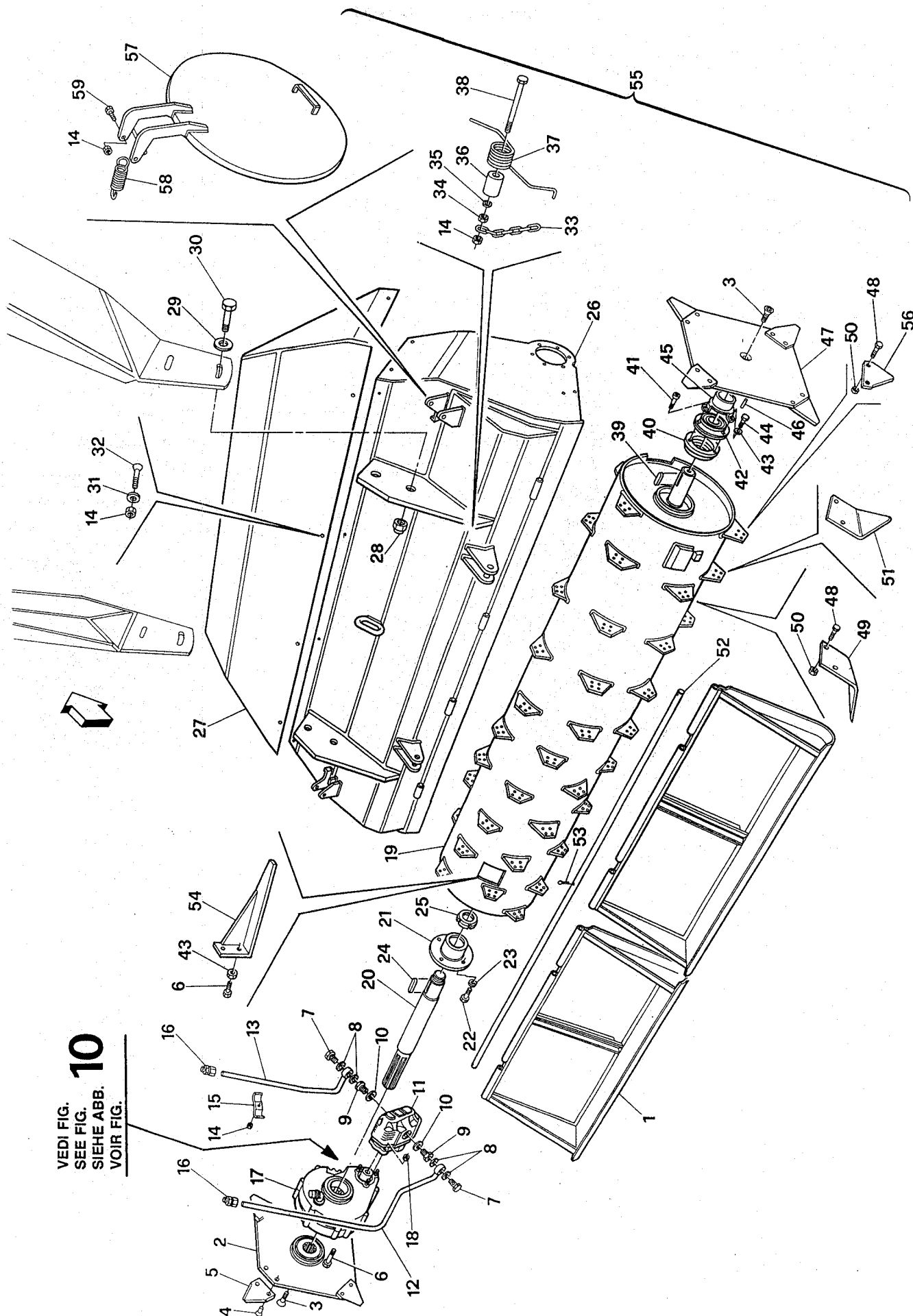
**DISASSATORE D3B**  
**D3B MISALIGNMENT**  
**D3B FLUCHFEHLER**  
**DESAXER D3B**

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | Q. | DESCRIZIONE          | DESCRIPTION         | BENENNUNG           | DESCRIPTION           | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|----|----------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|---------------|
| -          | 96000015   | 1  | DISASSATORE COMPLETO | ASSY MISALIGNMENT   | KOMPL. FLUCHTFEHLER | DESAXER COMPL.        | D38-SOM       |
| 1          | 93145002   | 1  | SPIA LIVELLO OLIO    | OIL LEVEL INDICATOR | OELSTAND NIVEAU     | REGARD NIVEAU HUILE   | 1/2" G        |
| 2          | 90100286   | 10 | VITE T.C.E.I.        | SCREW               | SCHRAUBE            | VIS                   | M10x50        |
| 3          | 93156004   | 1  | TAPPO MAGNETICO      | PLUG                | STOPFEN             | BOUCHON               | 1/2" G        |
| 4          | 96001160   | 1  | SEMISCATOLA INGRESSO | INPUT HALF BOX      | ANTRIEB HALBGEHÄUSE | DEMI-CARTER ENTREE    |               |
| 5          | 91823230   | 1  | PARAOLIO             | OIL SEAL            | DICHTRING           | BAGUE ETANCHEITE      | 30x62x7       |
| 6          | 92005360   | 4  | CUSCINETTO           | BEARING             | LAGER               | COUSSINET             | 6210          |
| 7          | 91837050   | 1  | PARAOLIO             | OIL SEAL            | DICHTRING           | BAGUE ETANCHEITE      | 50-62-7 BASL  |
| 8          | 96001156   | 1  | ALBERO USCITA        | OUTPUT SHAFT        | ABTRIEBSWELLE       | ARBRE DE SORTIE       |               |
| 9          | 96001159   | 1  | ALBERO ENTRATA       | INPUT SHAFT         | ANTRIEBSWELLE       | ARBRE DE ENTREE       |               |
| 10         | 96001130   | 2  | CORONA               | GEAR                | KRANZ               | COURONNE              | Z=70 m=3      |
| 11         | 92003220   | 2  | CUSCINETTO           | BEARING             | LAGER               | COUSSINET             | 6009          |
| 12         | 96001131   | 1  | PIGNONE              | PINION              | RITZEL              | PIGNON                | Z=19 m=3      |
| 13         | 96001157   | 1  | GUARNIZIONE          | GASKET              | DICHTUNG            | GARNITURE             | D3B           |
| 14         | 91230213   | 2  | SPINA                | PIN                 | STIFT               | EPINE                 | Ø 8x40        |
| 15         | 96001158   | 1  | SEMISCATOLA USCITA   | OUTPUT HALF BOX     | ABTRIEB HALBGEHÄUSE | DEMI-CARTER DE SORTIE |               |



| N. Pos. | N. COD.  | Q. DESCRIZIONE       | DESCRIPTION           | BENENNUNG             | DESCRIPTION          | NOTE NOTES   |
|---------|----------|----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|--------------|
| 1       | 16120747 | COFANO MOBILE        | BONNET                | ABDECKHAUBE           | CAPOT                |              |
| 2       | 16140302 | PIATTO FRESA         | MILLING CUTTER PLATE  | FRASER PLATTE         | PLAQUE FRAISE        |              |
| 3       | 90115557 | VITE T.P.S.E.I.      | SCREW                 | SCHRAUBE              | VIS                  | M14x30 ZINC. |
| 4       | 90918002 | RIBATTINO            | RIVET                 | NIET                  | RIVET                | Ø 5,2x15     |
| 5       | 16800015 | COLTELLO DIRITTO     | CUTTER                | MESSER                | COUTEAU              | D2001        |
| 6       | 90000076 | VITE T.E.            | HEX. HEAD SCREW       | SCHRAUBE              | VIS                  | M10x25       |
| 7       | 93100005 | VITE FORATA          | DRILLED SCREW         | LÖCHERSCHRAUBE        | VIS PERFOREE         |              |
| 8       | 93124005 | RONDELLA IN RAME     | COPPER WASHER         | KUPFERSCHEIBE         | RONDELLE EN CUIVRE   | 3/4"         |
| 9       | 93105009 | RIDUZIONE            | REDUCTION             | REDUKTION             | REDUCTION            | 1"-3/4"      |
| 10      | 93124006 | RONDELLA IN RAME     | COPPER WASHER         | KUPFERSCHEIBE         | RONDELLE EN CUIVRE   | 1"           |
| 11      | 99060161 | MOTORE               | ENGINE                | MOTOR                 | MOTEUR               | FM30.61B0-R  |
| 12      | 16160188 | TUBO DI MANDATA      | DELIVERY PIPE         | AUSGUSSROHR           | TUYAU DE REFOULEMENT | Ø 22         |
| 13      | 16160189 | TUBO DI SCARICO      | EXHAUST PIPE          | AUSPUFFROHR           | TUBE D'ECHAPPEM.     | Ø 22         |
| 14      | 90808005 | DADO AUTOBLOCCANTE   | SELF-LOCKING NUT      | STOPMUTTER            | ECROU DE SURETE      | M8           |
| 15      | 10000071 | FASCETTA             | COLLAR                | SHELLE                | COLLIER              |              |
| 16      | 93009011 | RACCORDO             | UNION                 | ANSCHLUSS             | RACCORD              | TN 98-22 L   |
| 17      | 61000199 | RIDUTTORE            | REDUCTION GEAR        | UNTERSETZUNGSGETRIEBE | REDUCTEUR            | SF 122       |
| 18      | 90800512 | DADO                 | NUT                   | MUTTER                | ECROU                | M10          |
| 19      | 61000663 | TAMBURO FRESA        | MILLING CUTTER DRUM   | FRASER TROMMEL        | TAMBOUR FRAISE       |              |
| 20      | 16330042 | ALBERO MOTORE FRESA  | MIL. CUT. CRANKSHAFT  | FRASER KURBELWELLE    | VILEBREQUIN FRAISE   |              |
| 21      | 16330043 | FLANGIA              | FLANGE                | FLANSCH               | FLASQUE              |              |
| 22      | 90000100 | VITE T.E.            | HEX. HEAD SCREW       | SCHRAUBE              | VIS                  | M12x35       |
| 23      | 90708010 | RONDELLA GROWER      | SPRING WASHER         | FEDERSCHEIBE          | RONDELLE ELASTIQUE   | Ø 12         |
| 24      | 91200104 | CHIAVETTA            | KEY                   | KEIL                  | CLAVETTE             | 10x8x50      |
| 25      | 91120003 | GHIERA AUTOBLOCCANTE | RING NUT              | NUTMUTTER             | EMBOUT               | M35x1,5      |
| 26      | 16140378 | COFANO FRESA         | MILLING CUTTER BONNET | FRASER ABDECKHAUBE    | CAPOT FRAISE         |              |
| 27      | 16140197 | COFANO CONVOGLIATORE | BONNET                | ABDECKHAUBE           | CAPOT                |              |
| 28      | 90808012 | DADO AUTOBLOCCANTE   | SELF-LOCKING NUT      | STOPMUTTER            | ECROU DE SURETE      | M22          |
| 29      | 16120309 | RONDELLA             | WASHER                | SCHEIBE               | RONDELLE             | Ø 23/50      |
| 30      | 90000198 | VITE T.E.            | HEX. HEAD SCREW       | SCHRAUBE              | VIS                  | M22x60       |
| 31      | 90717012 | RONDELLA PIANA       | FLAT WASHER           | SCHEIBE               | RONDELLE PLATE       | Ø 8 FL Z     |
| 32      | 90500012 | VITE                 | SCREW                 | SCHRAUBE              | VIS                  | M8x20 Z      |
| 33      | 16120113 | CATENA ZINCATA       | CHAIN ZINC-PLATE      | VERZINKTEKETTE        | CHAINE ZINGUE        |              |
| 34      | 90811509 | DADO                 | NUT                   | MUTTER                | ECROU                | M8 Z         |
| 35      | 90716005 | RONDELLA PIANA       | FLAT WASHER           | SCHEIBE               | RONDELLE PLATE       | Ø 8 Z        |
| 36      | 16340021 | BOCCOLA PER MOLLA    | BUSH                  | BUCHSE                | BAGUE                |              |
| 37      | 16120077 | MOLLA                | SPRING                | FEDER                 | RESSORT              |              |
| 38      | 90000064 | VITE T.E.            | HEX. HEAD SCREW       | SCHRAUBE              | VIS                  |              |
| 39      | 91200101 | CHIAVETTA            | KEY                   | KEIL                  | CLAVETTE             | 10x8x35      |
| 40      | 16340053 | ANELLO               | RING                  | RING                  | ANNEAU               |              |
| 41      | 90100286 | VITE T.C.E.I.        | SCREW                 | SCHRAUBE              | VIS                  | M10x50       |
| 42      | 92701207 | SUPPORTO             | SUPPORT               | HALTER                | SUPPORT              | UBPF 207     |

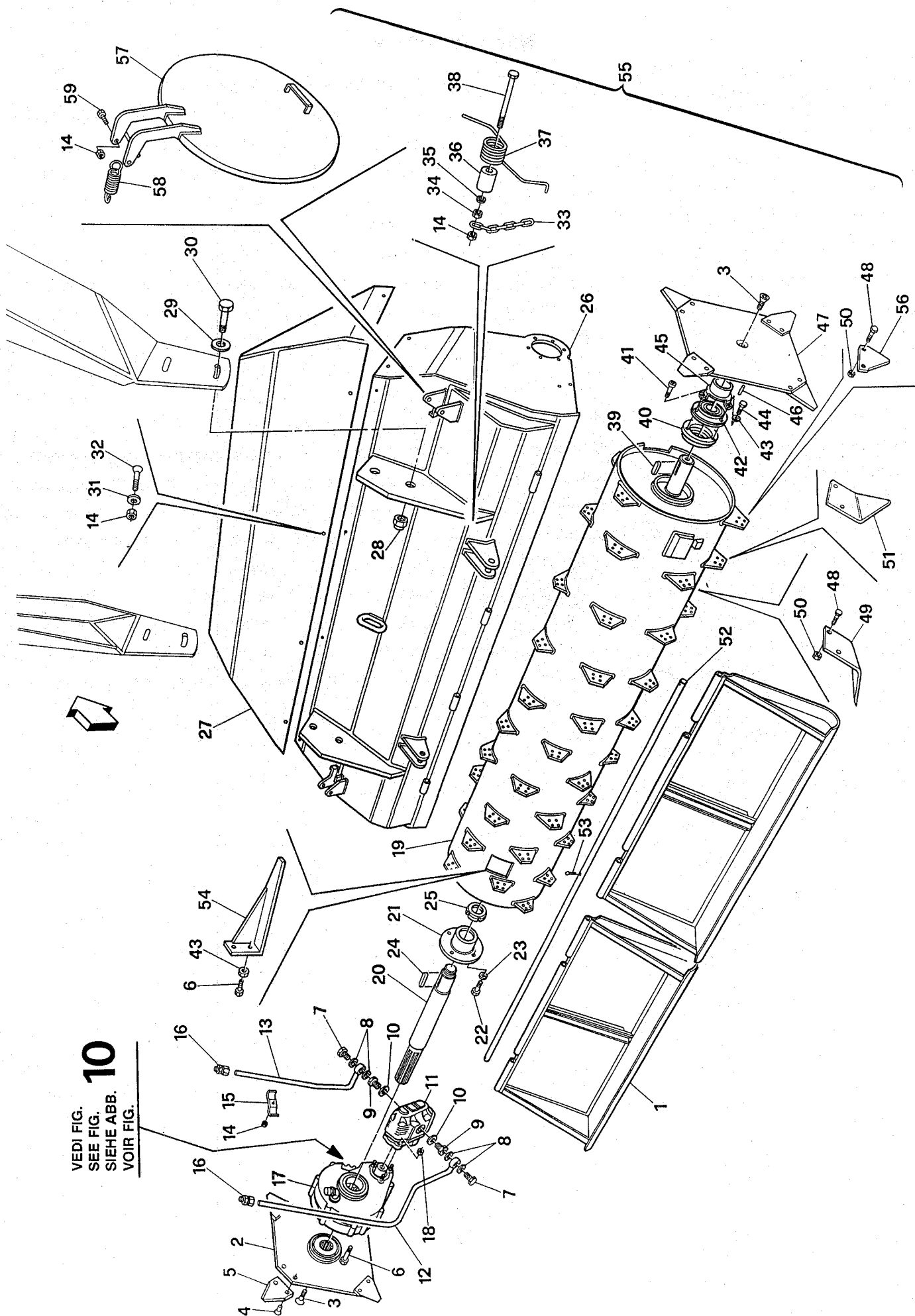




**10**  
VEDI FIG.  
SEE FIG.  
SIEHE ABB.  
VOIR FIG.

**FRESA (1800) - 10-12-15-17-19 m³**  
**MILLING CUTTER (1800) - 10-12-15-17-19 m³**  
**FRASER (1800) - 10-12-15-17-19 m³**  
**FRAISE (1800) - 10-12-15-17-19 m³**

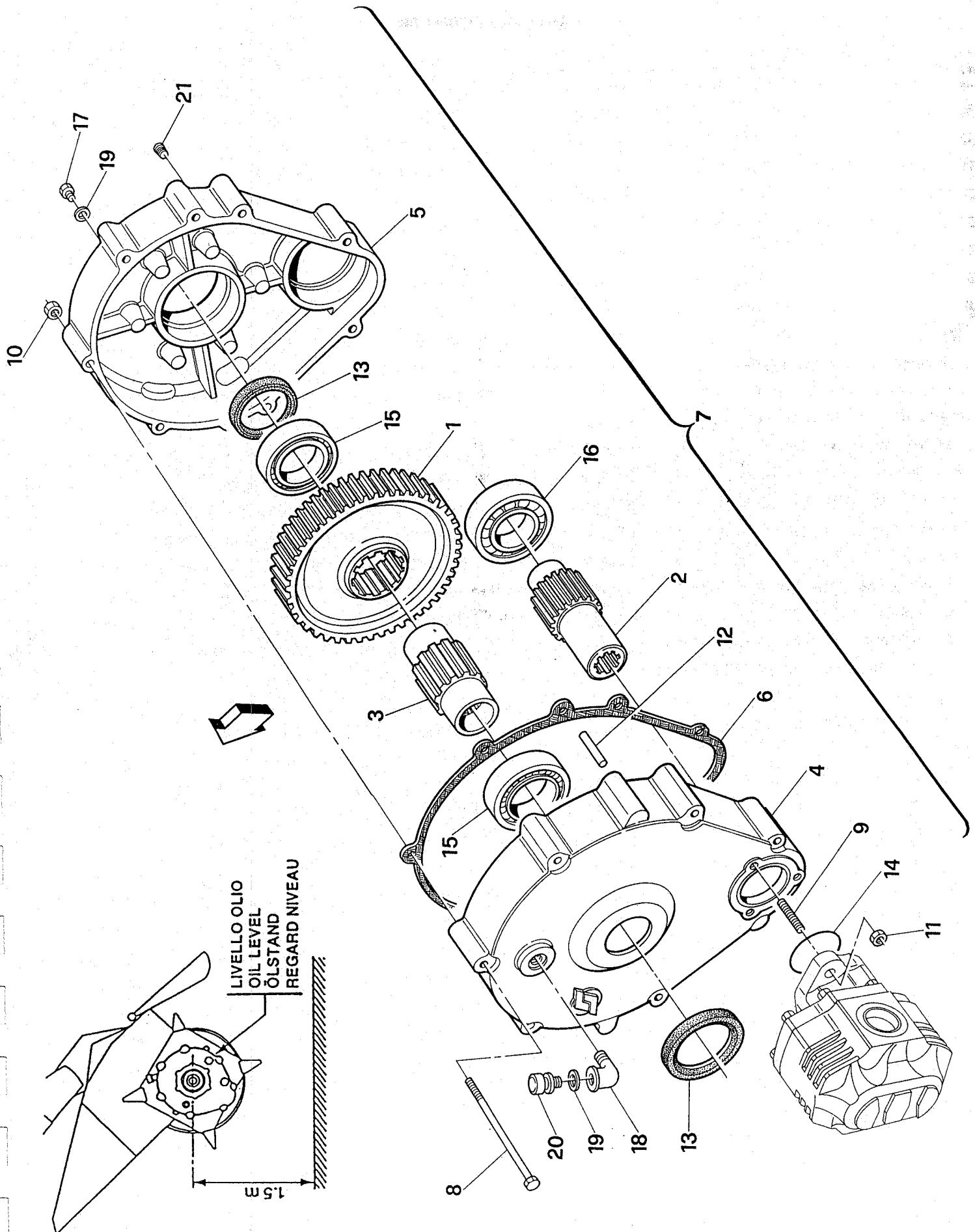
| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | Q. | DESCRIZIONE            | DESCRIPTION                | BENENNUNG          | DESCRIPTION          | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|----|------------------------|----------------------------|--------------------|----------------------|---------------|
| 43         | 90708008   |    | RONDELLA               | WASHER                     | SCHEIBE            | RONDELLE             | Ø 10          |
| 44         | 90100076   |    | VITE T.C.E.I.          | SCREW                      | SCHRAUBE           | VIS                  | M10x25        |
| 45         | 16340098   |    | PROTEZIONE             | PROTECTION                 | SCHUTZ             | PROTECTION           |               |
| 46         | 91230324   |    | SPINA ELASTICA         | SPLIT WASHER               | FEDERSPLIT         | EPINE ELASTIQUE      | Ø 5x15        |
| 47         | 16140317   |    | PIATTO FRESA           | MILLING CUTTER PLATE       | FRASER PLATTE      |                      |               |
| 48         | 90000030   |    | VITE T.E.              | HEX. HEAD SCREW            | SCHRAUBE           | VIS                  | M6x14         |
| 49         | 16800013   |    | ALETTA SINISTRA        | LEFT VANE                  | L. RIPPE           | VANNE GAUCHE         | 50°           |
| 50         | 90800508   |    | DADO                   | NUT                        | MUTTER             | ECROU                | M6            |
| 51         | 16800012   |    | ALETTA DESTRA          | RIGHT VANE                 | R. RIPPE           | VANNE DROITE         | 50°           |
| 52         | 16120682   |    | PERNO                  | PIN                        | BOLZEN             | PIVOT                |               |
| 53         | 91230097   |    | SPINA ELASTICA         | SPLIT WASHER               | FEDERSPLIT         | EPINE ELASTIQUE      | Ø 4x20        |
| 54         | 16140192   |    | RASCHIATORE PER FRESA  | SCRAPER RING FOR MIL. CUT. | KRATZER FÜR FRASER | RACLEUR POUR FRAISE  |               |
| 55         | 60000414   |    | GRUPPO FRESANTE COMPL. | MILLING CUT ASSY GR.       | KOMPL. FRASER GR.  | GROUPE FRAISE COMPL. |               |
| 56         | 16800008   |    | COLTELLO DIRITTO       | CUTTER                     | MESSER             | COUTEAU              | D2001 L       |
| 57         | 16120679   |    | PROTEZIONE LATERALE    | PROTECTION                 | SCHUTZ             | PROTECTION           | Ø 600         |
| 58         | 16120671   |    | MOLLA A COMPRESSIONE   | SPRING                     | FEDER              | RESSORT              |               |
| 59         | 90007053   |    | VITE T.E.              | HEX. HEAD SCREW            | SCHRAUBE           | VIS                  | 8.8 M8x20 ZN  |



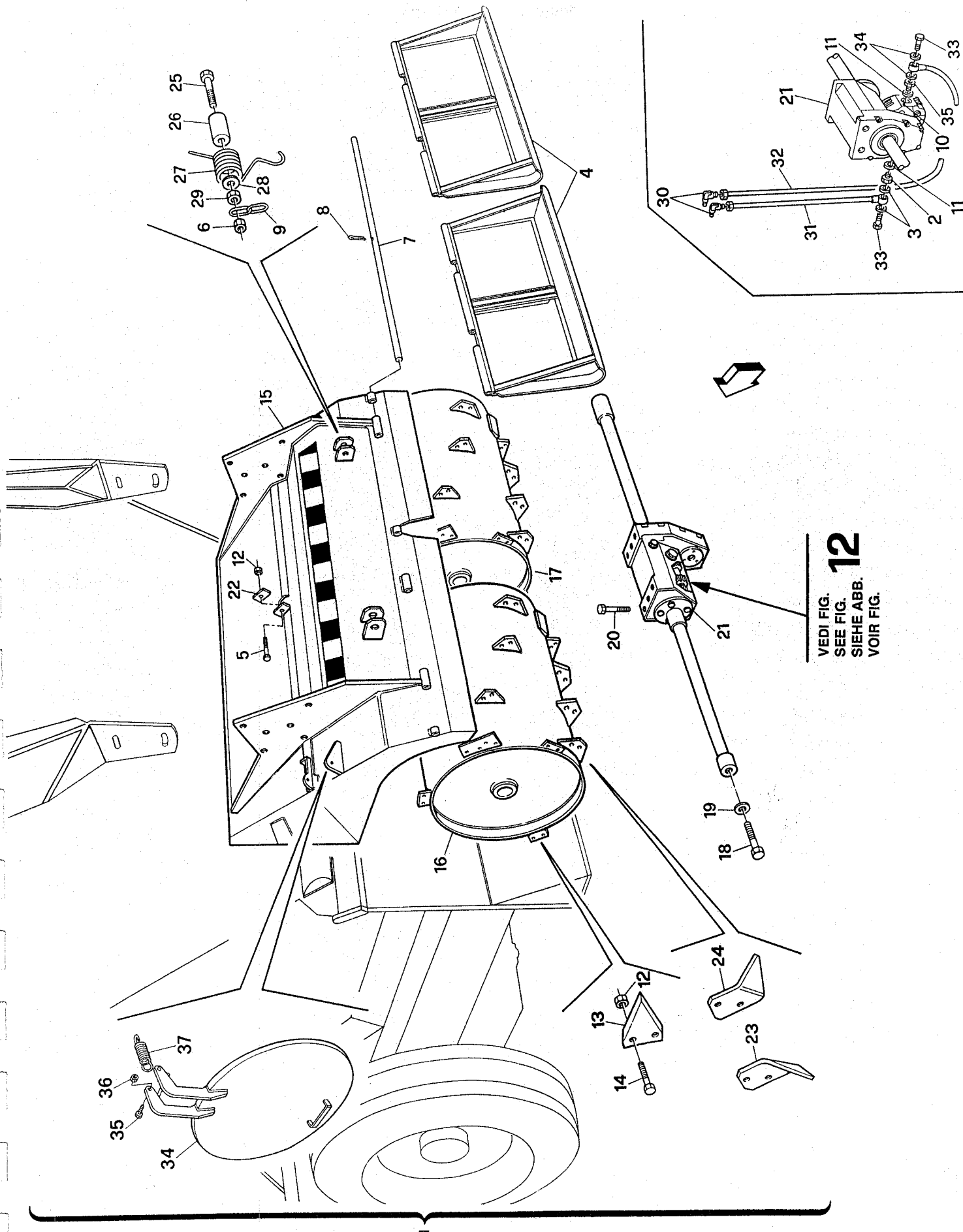
**10**  
VEDI FIG.  
SEE FIG.  
SIEHE ABB.  
VOIR FIG.

**RIDUTTORE FRESA (1800) SF 122**  
SF 122 MILLING CUTTER REDUCTION GEAR (1800)  
SF 122 FRASER UNTERSETZUNGSGETRIEBE (1800)  
REDUCTION FRAISE (1800) SF 122

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | Q. | DESCRIZIONE              | DESCRIPTION     | BENENNUNG             | DESCRIPTION      | NOTE<br>NOTES      |
|------------|------------|----|--------------------------|-----------------|-----------------------|------------------|--------------------|
| 1          | 16300022   |    | CORONA                   | GEAR            | KRANZ                 | COURONNE         | Z=77 M=2,5         |
| 2          | 16300023   |    | PIGNONE                  | PINION          | RITZEL                | PIGNON           | Z=21 M=2,5         |
| 3          | 16330047   |    | ALBERO SCANALATO FEMMINA | SPLINED SHAFT   | KEILWELLE             | ARBRE GOUFFRE    |                    |
| 4          | 16530016   |    | CARTER DX                | RIGHT GUARD     | R. KASTEN             | CARTER DROITE    |                    |
| 5          | 16530017   |    | CARTER SX                | LEFT GUARD      | L. KASTEN             | CARTER GAUCHE    |                    |
| 6          | 16710012   |    | GUARNIZIONE              | GASKET          | DICHTUNG              | GARNITURE        |                    |
| 7          | 61000199   |    | RIDUTTORE FRESA          | REDUCTION GEAR  | UNTERSETZUNGSGETRIEBE | REDUCTEUR        | SF 122             |
| 8          | 90000065   |    | VITE T.E.                | HEX. HEAD SCREW | SCHRAUBE              | VIS              | M8x75              |
| 9          | 90413001   |    | PRIGIONIERO              | STUD            | STIFTSCHRAUBE         | GOIJON           | M10x45 Z           |
| 10         | 90800510   |    | DADO                     | NUT             | MUTTER                | ECROU            | M8                 |
| 11         | 90800512   |    | DADO                     | NUT             | MUTTER                | ECROU            | M10                |
| 12         | 91232178   |    | SPINA CILINDRICA         | PIN             | STIFT                 | EPINE            | Ø 8x25             |
| 13         | 91837135   |    | PARAOLIO                 | OIL SEAL        | DICHTRING             | BAGUE ETANCHEITE | 50x68x10 BASL.     |
| 14         | 91897034   |    | GUARNIZIONE              | GASKET          | DICHTUNG              | GARNITURE        | Ø 1,78x56,87 (035) |
| 15         | 92003230   |    | CUSCINETTO               | BEARING         | LAGER                 | COUSSINET        | 6010               |
| 16         | 92005340   |    | CUSCINETTO               | BEARING         | LAGER                 | COUSSINET        | 6208               |
| 17         | 93112001   |    | TAPPO MASCHIO T.E.       | MALE PLUG       | EINSATZ STOPFEN       | BOUCHON TARAUD   | 1/4" G             |
| 18         | 93130201   |    | CURVA                    | BEND            | KURVE                 | COURBE           | 1/4" G 90°         |
| 19         | 93157001   |    | RONDELLA                 | WASHER          | SCHEIBE               | RONDELLE         | 1/4" G NYLON       |
| 20         | 93165001   |    | TAPPO SFIATO             | BREATHING PLUG  | ENTLÜFTER             | SOUPIRAIL        | 1/4" G             |
| 21         | 93167002   |    | TAPPO MASCHIO AD INCASSO | MALE PLUG       | EINSATZ STOPFEN       | BOUCHON TARAUD   | 1/4" G             |

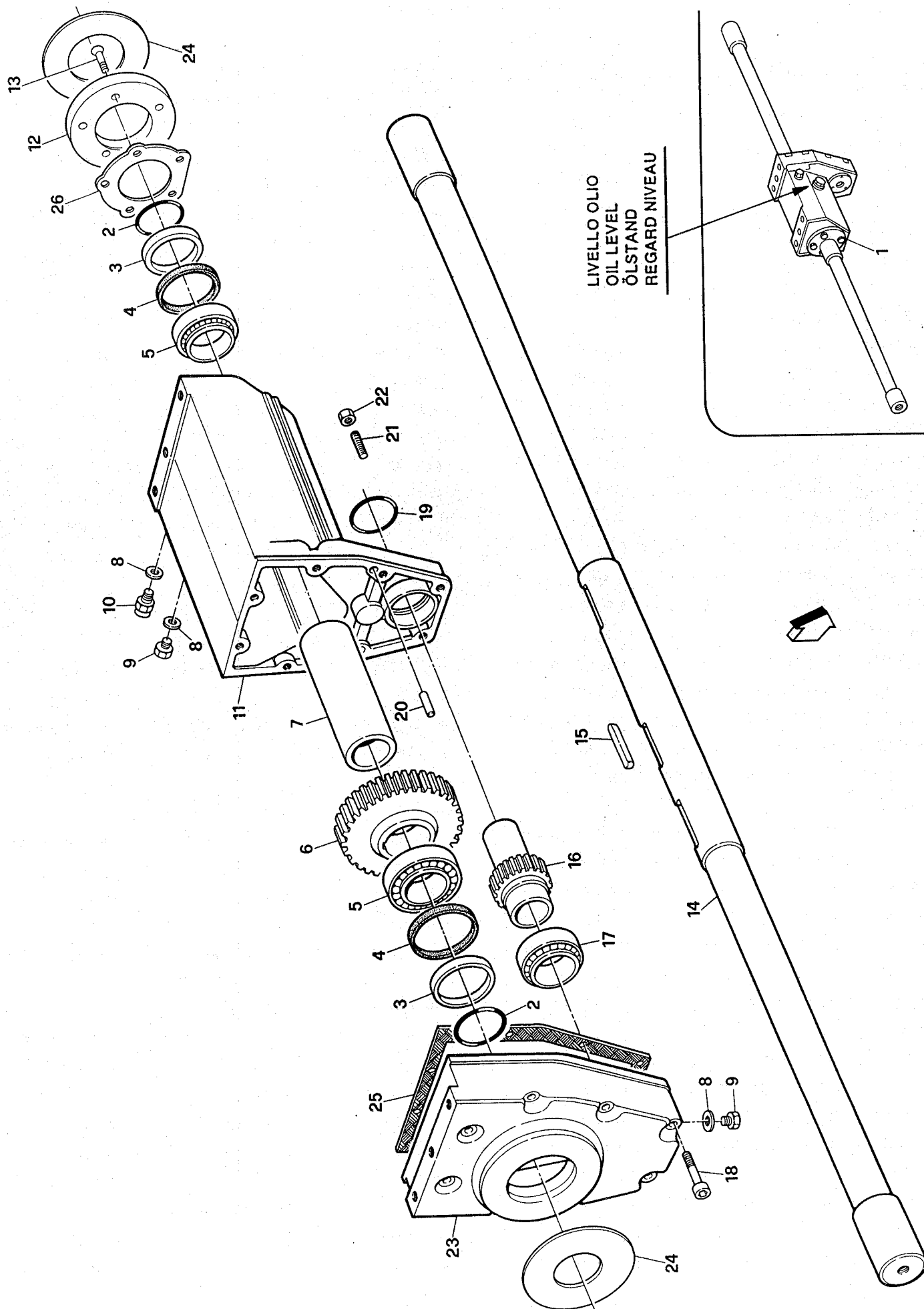


| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | Q. | DESCRIZIONE               | DESCRIPTION              | BENENNUNG              | DESCRIPTION           | NOTE<br>NOTES  |
|------------|------------|----|---------------------------|--------------------------|------------------------|-----------------------|----------------|
| 1          | 61001209   |    | GR. FRESA MOTORE CENTRALE | CENTRAL MOTOR GR.        | ZENTRAL MOTOR GR.      | GR. MOTEUR CENTRALE   |                |
| 2          | 93105009   |    | RIDUZIONE                 | REDUCTION                | REDUKTION              | REDUCTION             | M/F 1"-3/4"GAS |
| 3          | 93124005   |    | RONDELLA IN RAME          | COPPER WASHER            | KUPFERSCHEIBE          | RONDELLE EN CUIVRE    | 3/4"GAS        |
| 4          | 16120748   |    | COFANO MOBILE             | BONNET                   | ABDECKHAUBE            | CAPOT                 |                |
| 5          | 90000039   |    | VITE T.E.                 | HEX. HEAD SCREW          | SCHRAUBE               | VIS                   | M6x45          |
| 6          | 90808005   |    | DADO AUTOBLOCCANTE        | SELF-LOCKING NUT         | STOPMUTTER             | ECROU DE SURETE       | M8             |
| 7          | 16120683   |    | PERNO                     | PIN                      | BOLZEN                 | PIVOT                 |                |
| 8          | 91230097   |    | SPINA ELASTICA            | SPLIT WASHER             | FEDERSPLIT             | EPINE ELASTIQUE       | Ø 4x20         |
| 9          | 16120113   |    | CATENA ZINCATA            | CHAIN ZINC-PLATE         | VERZINKTEKETTE         | CHAINE ZINGUE         |                |
| 10         | 99060161   |    | MOTORE                    | ENGINE                   | MOTOR                  | MOTEUR                | FM 30.61 B0-R  |
| 11         | 93124006   |    | RONDELLA IN RAME          | COPPER WASHER            | KUPFERSCHEIBE          | RONDELLE EN CUIVRE    | 1" GAS         |
| 12         | 90800508   |    | DADO                      | NUT                      | MUTTER                 | ECROU                 | M6             |
| 13         | 16800008   |    | COLTELLO DIRITTO          | CUTTER                   | MESSER                 | COUTEAU               | D2001 L        |
| 14         | 90000030   |    | VITE T.E.                 | HEX. HEAD SCREW          | SCHRAUBE               | VIS                   | M6x14          |
| 15         | 16140379   |    | COFANO FRESA              | MILLING CUTTER BONNET    | FRASER ABDECKHAUBE     | CAPOT FRAISE          |                |
| 16         | 61000196   |    | TAMBURO FRESA SX          | LEFT MIL. CUT. DRUM      | L. FRASER TROMMEL      | TAMBOUR FRAISE GAUCHE |                |
| 17         | 61000197   |    | TAMBURO FRESA DX          | RIGHT MIL. CUT. DRUM     | R. FRASER TROMMEL      | TAMBOUR FRAISE DROITE |                |
| 18         | 90000143   |    | VITE T.E.                 | HEX. HEAD SCREW          | SCHRAUBE               | VIS                   | M16x30         |
| 19         | 10000110   |    | RONDELLA PER PRESE        | WASHER FOR MIL. CUTTER   | SCHEIBE FÜR FRASER     | RONDELLE              | Ø 16/60        |
| 20         | 90000121   |    | VITE T.E.                 | HEX. HEAD SCREW          | SCHRAUBE               | VIS                   | M14x30         |
| 21         | 96000011   |    | RIDUTTORE FRESA           | REDUCTION GEAR MIL. CUT. | FR. UNTERSETZUNGSGETR. | REDUCT. P. FRAISE     |                |
| 22         | 10000141   |    | LAMA FISSAGGIO TUBI       | PLATE                    | PLATTE                 | PLAQUE                |                |
| 23         | 16800013   |    | ALETTA SX                 | LEFT VANE                | L. RIPPE               | VANNE GAUCHE          | 50°            |
| 24         | 16800012   |    | ALETTA DX                 | RIGHT VANE               | R. RIPPE               | VANNE DROITE          | 50°            |
| 25         | 90000064   |    | VITE T.E.                 | HEX. HEAD SCREW          | SCHRAUBE               | VIS                   | M8x70          |
| 26         | 16340021   |    | BOCCOLA PER MOLLA         | BUSH FOR SPRING          | BUCHSE FÜR FEDER       | BAGUE POUR RESSORT    |                |
| 27         | 16120077   |    | MOLLA                     | SPRING                   | FEDER                  | RESSORT               |                |
| 28         | 90701005   |    | RONDELLA PIANA            | FLAT WASHER              | SCHEIBE                | RONDELLE PLATE        | Ø 8            |
| 29         | 90800510   |    | DADO                      | NUT                      | MUTTER                 | ECROU, M8             |                |
| 30         | 93010011   |    | RACCORDO                  | UNION                    | ANSCHLUSS              | RACCORD               | TN99-22L       |
| 31         | 11000248   |    | TUBO                      | PIPE                     | ROHR                   | TUYAU                 | Ø 22x2 L=560   |
| 32         | 11000247   |    | TUBO                      | PIPE                     | ROHR                   | TUYAU                 | Ø 22x2 L=900   |
| 33         | 93100005   |    | VITE FORATA               | DRILLED SCREW            | LÖCHERSCHRAUBE         | VIS PERFOREE          | 3/4" GAS       |
| 34         | 16120679   |    | PROTEZIONE LATERALE       | PROTECTION               | SCHUTZ                 | PROTECTION            | Ø 600          |
| 35         | 90007053   |    | VITE T.E.                 | HEX. HEAD SCREW          | SCHRAUBE               | VIS                   | M8x20 ZN       |
| 36         | 90808005   |    | DADO AUTOBLOCCANTE        | SELF-LOCKING NUT         | STOPMUTTER             | ECROU DE SURETE       | M8             |
| 37         | 16120671   |    | MOLLA                     | SPRING                   | FEDER                  | RESSORT               |                |

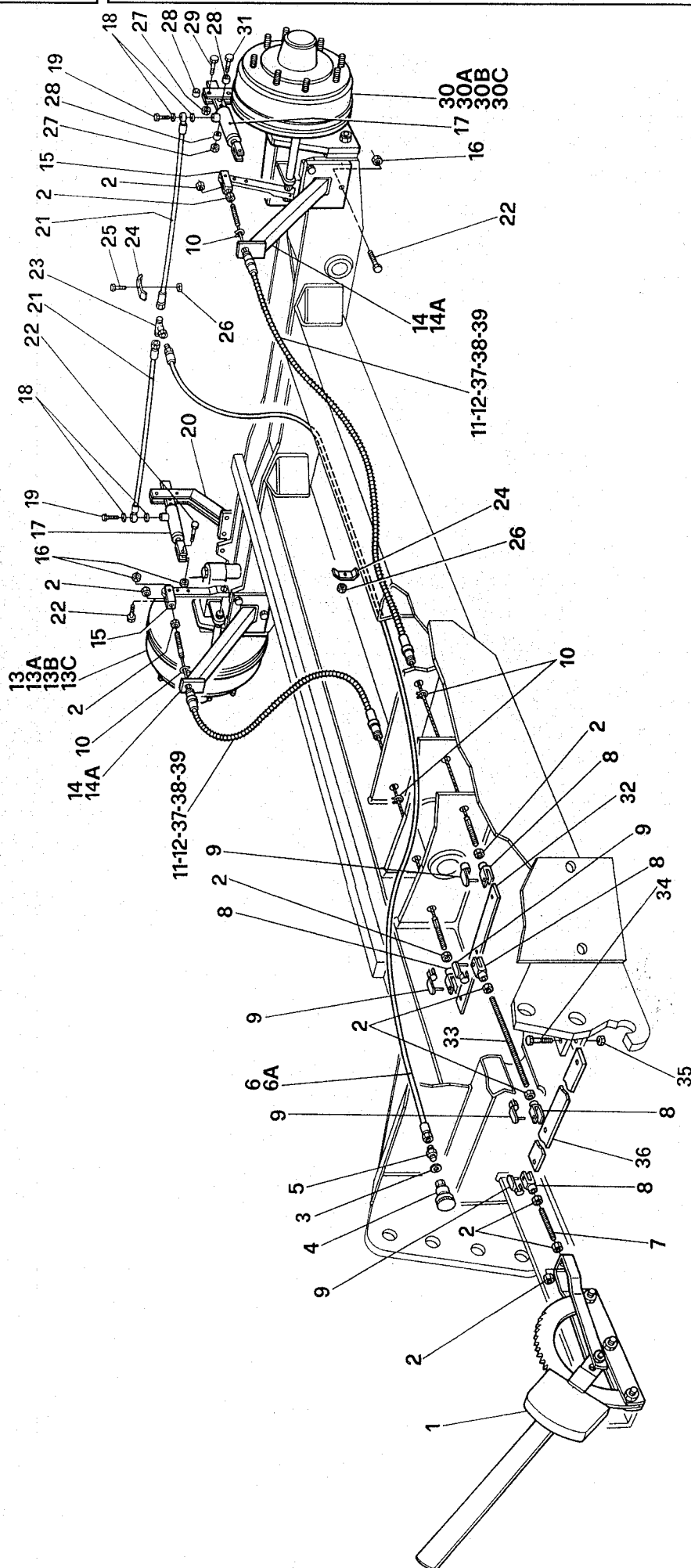


| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | Q. | DESCRIZIONE                                     | DESCRIPTION          | BENENNUNG              | DESCRIPTION         | NOTE<br>NOTES      |
|------------|------------|----|-------------------------------------------------|----------------------|------------------------|---------------------|--------------------|
| 1          | 61000012   | -  | RIDUTTORE                                       | REDUCTION GEAR       | UNTERSETZUNGSGETR.     | REDUCTEUR           | F.M.C. R=1,2,36    |
| 2          | 91897032   | 2  | ANELLO OR                                       | O-RING               | O-RING                 | ANNEAU GARNITURE    | 033 1,78x50,52     |
| 3          | 16340011   | 2  | DISTANZIALE ESTERNO                             | SPACER               | DISTANZSTÜCK           | ENTRETOISE          |                    |
| 4          | 91843100   | 2  | PARAOLIO                                        | OIL SEAL             | DICHTRING              | BAGUE ETANCHEITE    | 60x80x10 BASL      |
| 5          | 92005360   | 2  | CUSCINETTO                                      | BEARING              | LAGER                  | COUSSINET           | 6210               |
| 6          | 16300010   | 1  | CORONA                                          | GEAR                 | KRANZ                  | COURONNE            | Z=52 M2,5          |
| 7          | 16340012   | 1  | TUBO DISTANZIARE                                | PIPE                 | ROHR                   | TUYAU               |                    |
| 8          | 93157002   | 1  | TAPPO SFIATO CON VALV.                          | BREATHER PLUG        | ENTLÜFTER              | SOUPIRAIL           | 3/8" TS            |
| 9          | 93112002   | 2  | TAPPO MASCHIO                                   | MALE PLUG            | EINSATZ STOPFEN        | BOUCHON TARAUD      | 3/8"               |
| 10         | 93165002   | 1  | TAPPO SFIATO CON VALV.                          | BREATHER PLUG        | ENTLÜFTER              | SOUPIRAIL           | 3/8" TS            |
| 11         | 16530008   | 1  | CASSA RIDUTTORE                                 | CASE                 | KASTEN                 | CAISSETTE           | FMC                |
| 12         | 16340010   | 1  | FLANGIA CON FORO                                | FLANGE               | FLANSCH                | FLASQUE             |                    |
| 13         | 90115046   | 5  | VITE TSPEI                                      | SCREW                | SCHRAUBE               | VIS                 | 8x25 10,9 UNI5933  |
| 14         | 16330018   | 1  | ALBERO SUPPORTO FRESA                           | SUPPORT SHAFT        | HALTER WELLE           | ARBRE SUPPORT       | T.N.               |
| 15         | 91200104   | 1  | CHIAVETTA                                       | KEY                  | KEIL                   | CLAVETTE            | 10x8x50            |
| 16         | 16300009   | 1  | PIGNONE                                         | PINION               | RITZEL                 | PIGNON              | Z=22 M2,5          |
| 17         | 92005330   | 1  | CUSCINETTO                                      | BEARING              | LAGER                  | COUSSINET           | 6207               |
| 18         | 90100269   | 8  | VITE T.C.E.I.                                   | SCREW                | SCHRAUBE               | VIS                 | 8x60 8,8 UNI 5931  |
| 19         | 91897034   | 1  | ANELLO OR                                       | O-RING               | O-RING                 | ANNEAU GARNITURE    | 1,78x56,87         |
| 20         | 91232128   | 1  | SPINA CILINDRICA                                | PIN                  | STIFT                  | EPINE               | 6x20               |
| 21         | 90413001   | 3  | PRIGIONIERO                                     | STUD                 | STIFTSCHRAUBE          | GOUJON              | M 10x45 - 6.8 ZN   |
| 22         | 90800512   | 3  | DADO                                            | NUT                  | MUTTER                 | ECROU               | M10 8G UNI 5587 PG |
| 23         | 16530009   | 1  | COPERCHIO RIDUTTORE                             | REDUCTION GEAR COVER | UNTERSETZUNGSG. DECKEL | COUVERCLE REDUCTEUR |                    |
| 24         | 16710004   | 1  | GUARNIZIONE PER RIDUTT. FRESA                   | GASKET               | DICHTUNG               | GARNITURE           |                    |
| 25         | 16710005   | 1  | GUARNIZIONE PER RIDUTTORE FRESA MOTORE CENTRALE | GASKET               | DICHTUNG               | GARNITURE           |                    |

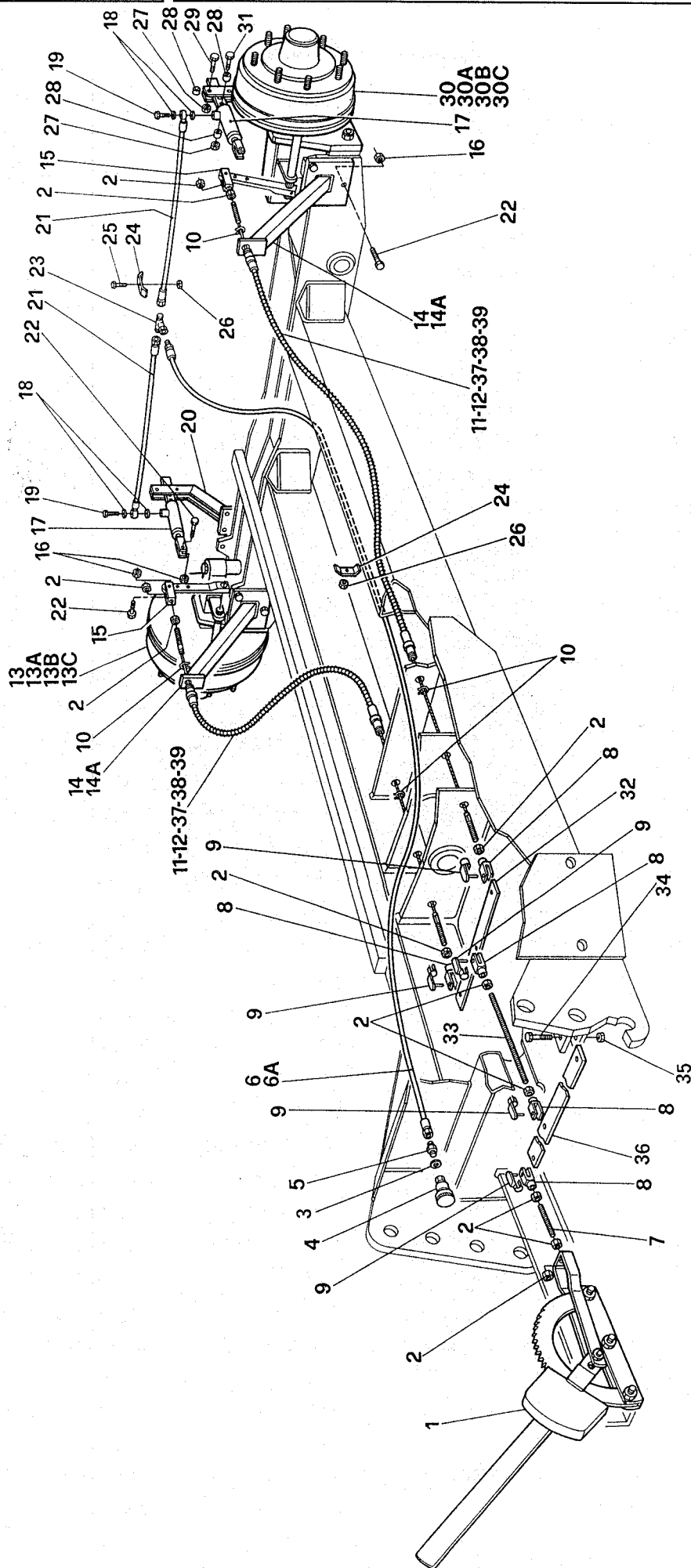




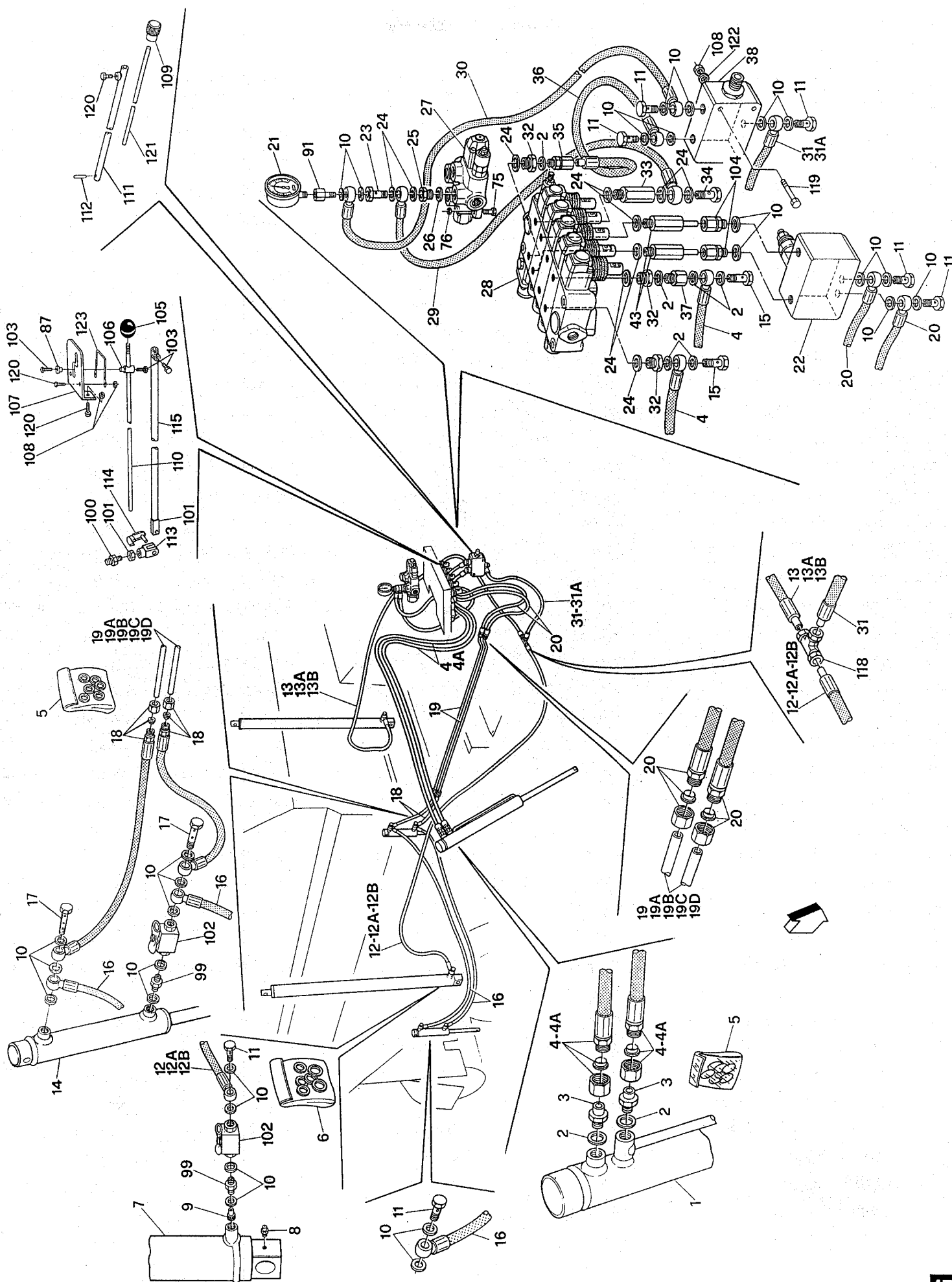
| N. Pos. | N. COD.  | Q. DESCRIZIONE                   | DESCRIPTION      | BENENNUNG          | DESCRIPTION         | NOTE NOTES                 |
|---------|----------|----------------------------------|------------------|--------------------|---------------------|----------------------------|
| 1       | 98400046 | LEVA FRENO                       | BRake LEVER      | BREMSHEBEL         | LEVIER DU FREIN     | H=530 L=230 (30113)        |
| 2       | 90810512 | DADO ZINCATO (ALTO)              | NUT              | MÜTTER             | ECROU               | M10 UNI 5587 8G            |
| 3       | 93124016 | RONDELLA IN RAME                 | COPPER WASHER    | KUPFERSCHEIBE      | RONDELLE EN CUIVRE  | 18x24 METR.                |
| 4       | 93106001 | INNESTO RAPIDO                   | JOINT ASSEMBLY   | KOMP. SCHNELLVERB. | ACCOUPLEMENT COMPL. | FEM. VFO/18 15             |
| 5       | 93101104 | NIPPLO                           | NIPPLE           | NIPPEL             | NIPPLE              | 18x1,5 METR.               |
| 6       | 16640005 | TUBO 8-10-12 m³                  | PIPE             | ROHR               | TUYAU               | Ø 3/8" L=5200              |
| 6A      | 16601038 | TUBO 15-17-19 m³                 | PIPE             | ROHR               | TUYAU               | Ø 3/8" L=6500              |
| 7       | 16120212 | TIRANTE                          | TIE ROD          | SPANNSTAGE         | TIRANT              | M10x100                    |
| 8       | 98400065 | FORCELLA                         | FORK             | GABEL              | FOURCHE             | M10x40                     |
| 9       | 98400066 | SERRAGGIO                        | LOCK PIN         | FEST BOLZEN        | SERRAGE             | M10x40                     |
| 10      | 91100014 | SEEGER                           | SEEGER RING      | SEEGERRING         | ANNEAU D'ARRET      | E14                        |
| 11      | 16400011 | CAVO 8 m³                        | CABLE            | KABEL              | CABLE               | 5x37x1870 G. 13x1230       |
| 12      | 16400014 | CAVO 10 m³                       | CABLE            | KABEL              | CABLE               | 5x37x2050 G. 13x1230       |
| 13      | 16100306 | SEMIASSE DX FRENO 8 m³           | HALT-AXLE        | HALBACHSE          | DEMI-ESSIEU         | 300x60 8C                  |
| 13A     | 16100312 | SEMIASSE DX FRENO 10 m³          | HALT-AXLE        | HALBACHSE          | DEMI-ESSIEU         | 350x60 8C                  |
| 13B     | 16100312 | SEMIASSE DX FRENO 12 m³          | HALT-AXLE        | HALBACHSE          | DEMI-ESSIEU         | 350x60 8C                  |
| 13C     | 16100182 | SEMIASSE DX FRENO 15-17-19 m³    | HALT-AXLE        | HALBACHSE          | DEMI-ESSIEU         | 400x80 8C                  |
| 14      | 16120286 | SUPPORTO CAVO FRENO 8 m³         | SUPPORT          | HALTER             | SUPPORT             |                            |
| 14A     | 16120499 | SUPPORTO CAVO FRENO 10 m³        | SUPPORT          | HALTER             | SUPPORT             |                            |
| 15      | 16120653 | FORCELLA PER LEVA FRENI          | FORK             | GABEL              | FOURCHE             |                            |
| 16      | 90808008 | DADO AUTOBLOCCANTE               | SELF-LOCKING NUT | STOPMÜTTER         | ECROU DE SURETE     | M14 ALTO                   |
| 17      | 61000086 | CILINDRO CON MOLLA PER FRENI ID. | CYLINDER         | ZYLINDER           | CYLINDRE            | TF25-C80                   |
| 18      | 93124001 | RONDELLA IN RAME                 | COPPER WASHER    | KUPFERSCHEIBE      | RONDELLE EN CUIVRE  | 1/4" GAS Ø 19x13,5 SP. 1,5 |
| 19      | 93100001 | VITE FORATA                      | DRILLED SCREW    | LÖCHERSCHRAUBE     | VIS PERFOREE        | 1/4" GAS                   |
| 20      | 16120165 | SUPPORTO PISTONE FRENI           | SUPPORT          | HALTER             | SUPPORT             |                            |
| 21      | 16640008 | TUBO                             | PIPE             | ROHR               | TUYAU               | Ø 3/8"                     |
| 22      | 90000125 | VITE T.E.                        | HEX. HEAD SCREW  | SCHRAUBE           | VIS                 | 14x50 8.8 UNI 5737         |
| 23      | 93158002 | ADATTATORE A T ORIENTABILE       | ADAPTOR          | PASSTÜCK           | ADAPTEUR            | 3/8" M/F/M                 |
| 24      | 10000071 | FASCETTA PER TUBO                | COLLAR           | SCHELLE            | COLLIER             | Ø 15                       |
| 25      | 90007062 | VITE T.E.                        | HEX. HEAD SCREW  | SCHRAUBE           | VIS                 | 8x60 UNI 5737              |
| 26      | 90808005 | DADO AUTOBLOCCANTE               | SELF-LOCKING NUT | STOPMÜTTER         | ECROU DE SURETE     | M8 ALTO                    |
| 27      | 90808006 | DADO AUTOBLOCCANTE               | SELF-LOCKING NUT | STOPMÜTTER         | ECROU DE SURETE     | M10 ALTO                   |
| 28      | 16340036 | DISTANZIATORE                    | SPACER RING      | DISTANZRING        | ENTRETOISE          |                            |
| 29      | 90000080 | VITE T.E.                        | HEX. HEAD SCREW  | SCHRAUBE           | VIS                 | 10x45 8.8 UNI 5737         |
| 30      | 16100305 | SEMIASSE SX FRENO 8 m³           | HALT-AXLE        | HALBACHSE          | DEMI-ESSIEU         | 300x60 8C                  |
| 30A     | 16100313 | SEMIASSE SX FRENO 10 m³          | HALT-AXLE        | HALBACHSE          | DEMI-ESSIEU         | 350x60 8C                  |
| 30B     | 16100313 | SEMIASSE SX FRENO 12 m³          | HALT-AXLE        | HALBACHSE          | DEMI-ESSIEU         | 350x60 8C                  |
| 30C     | 16100183 | SEMIASSE SX FRENO 15-17-19 m³    | HALT-AXLE        | HALBACHSE          | DEMI-ESSIEU         | 400x80 8C                  |
| 31      | 90000083 | VITE T.E.                        | HEX. HEAD SCREW  | SCHRAUBE           | VIS                 | 10x60 8.8 UNI 5737         |
| 32      | 16120147 | BILANCINO PER CAVI FRENI         | COMPENSATOR      | KIPPEBEL           | BALANCIER           |                            |
| 33      | 16120215 | TIRANTE                          | TIE ROD          | SPANNSTAGE         | TIRANT              | M10x250                    |
| 34      | 90000105 | VITE T.E.                        | HEX. HEAD SCREW  | SCHRAUBE           | VIS                 | 12x60 8.8 UNI 5737         |



| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | Q. | DESCRIZIONE           | DESCRIPTION       | BENENNUNG  | DESCRIPTION     | NOTE<br>NOTES            |
|------------|------------|----|-----------------------|-------------------|------------|-----------------|--------------------------|
| 35         | 90808007   |    | DADO AUTOBLOCCANTE    | SELF-LOCKING NUT  | STOPMUTTER | ECROU DE SURETE | M12 ALTO                 |
| 36         | 16120287   |    | RINVIO PER LEVA FRENO | GEAR TRANSMISSION | VORGELEGE  | RENOVI          |                          |
| 37         | 16400013   |    | CAVO 12 m³            | CABLE             | KABEL      | CABLE           | 5x37x2400 G. 13x1230     |
| 38         | 16400004   |    | CAVO 15 m³            | CABLE             | KABEL      | CABLE           | Ø 5x37x1870 G. Ø 13x1230 |
| 39         | 16400001   |    | CAVO 17-19 m³         | CABLE             | KABEL      | CABLE           | Ø 5x37x3000 G. Ø 13x1230 |

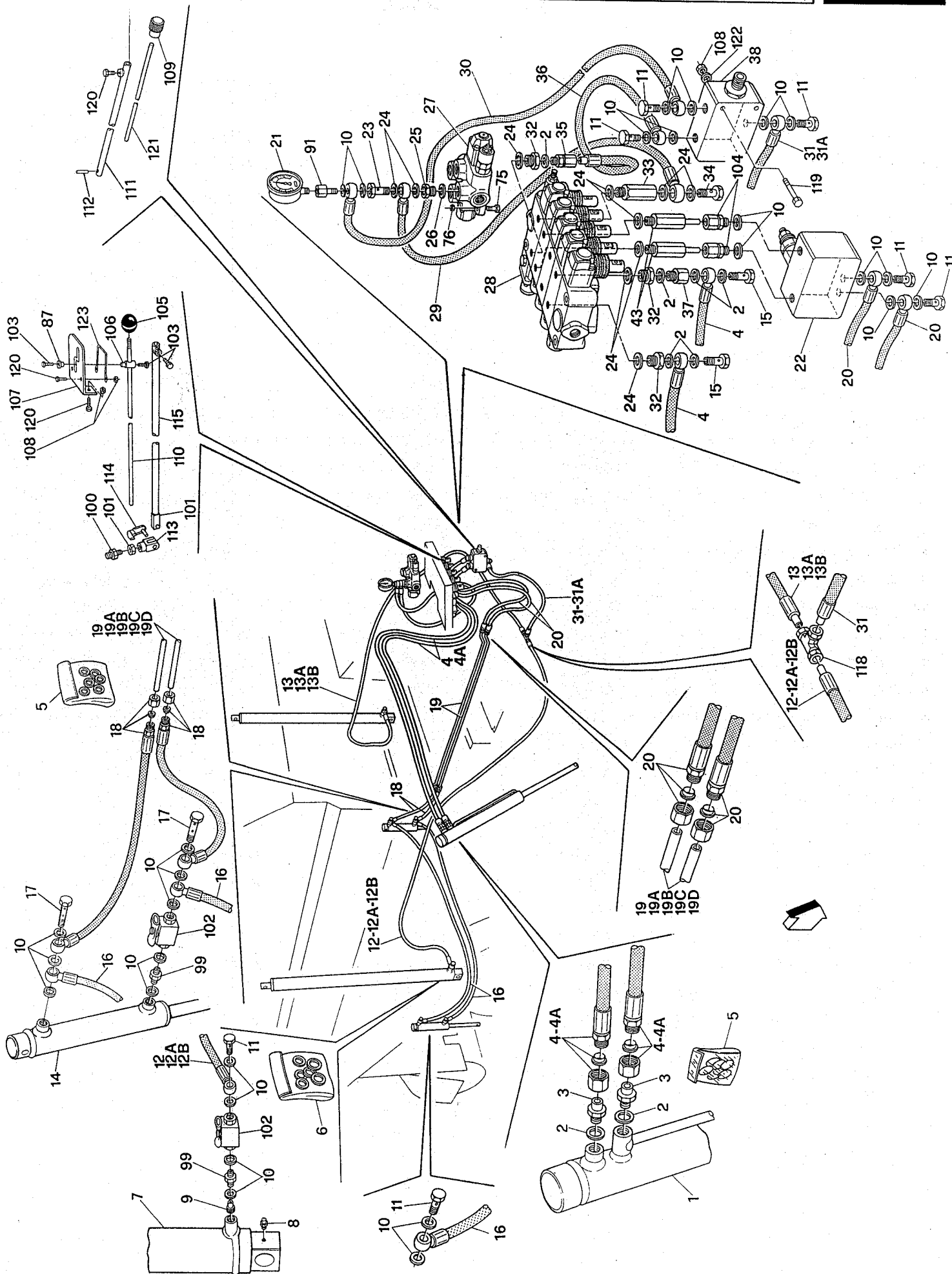


| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | Q. | DESCRIZIONE            | DESCRIPTION   | BENENNUNG      | DESCRIPTION        | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|----|------------------------|---------------|----------------|--------------------|---------------|
| 1          | 61000033   |    | CILINDRO               | CYLINDER      | ZYLINDER       | CYLINDRE           | Ø 40/25/500   |
| 2          | 93124013   |    | RONDELLA IN RAME       | COPPER WASHER | KUPFERSCHEIBE  | RONDELLE EN CUIVRE | Ø 12          |
| 3          | 93003101   |    | RACCORDO               | UNION         | ANSCHLUSS      | RACCORD            | TN92-8LM      |
| 4          | 10000321   |    | TUBO                   | PIPE          | ROHR           | TUYAU              | 1/4 L=2050    |
| 5          | 65000005   |    | KIT GUARNIZIONI        | GASKETS SET   | DICHTUNGSKIT   | SERIE DE GARNITURE | DE Ø 25-40    |
| 6          | 65000008   |    | KIT GUARNIZIONI        | GASKETS SET   | DICHTUNGSKIT   | SERIE DE GARNITURE | TF Ø 40x63    |
| 7          | 61000008   |    | CILINDRO TUFFANTE      | CYLINDER      | ZYLINDER       | CYLINDRE           | TF Ø 40x1000  |
| 8          | 91600000   |    | INGRASSATORE           | GREASE NIPPLE | SCHMIERNIPPEL  | GRAISSEUR          | M6            |
| 9          | 99055001   |    | VALVOLA                | VALVE         | VENTIL         | SOUPAPE            | VB 1/4" GAS   |
| 10         | 93124001   |    | RONDELLA IN RAME       | COPPER WASHER | KUPFERSCHEIBE  | RONDELLE EN CUIVRE | 1/4" GAS      |
| 11         | 93100001   |    | VITE FORATA            | DRILLED SCREW | LÖCHERSCHRAUBE | VIS PERFOREE       | 1/4" GAS      |
| 12         | 16600020   |    | TUBO 8-10-12 m³        | PIPE          | ROHR           | TUYAU              | 1/4" L=3000   |
| 12A        | 16600054   |    | TUBO 15 m³             | PIPE          | ROHR           | TUYAU              | 1/4" L=3500   |
| 12B        | 16600030   |    | TUBO 19 m³             | PIPE          | ROHR           | TUYAU              | 1/4" L=4200   |
| 13         | 16600022   |    | TUBO 8 m³              | PIPE          | ROHR           | TUYAU              | 1/4" L=2350   |
| 13A        | 16600020   |    | TUBO 10-15 m³          | PIPE          | ROHR           | TUYAU              | 1/4" L=3000   |
| 13B        | 16600030   |    | TUBO 12-19 m³          | PIPE          | ROHR           | TUYAU              | 1/4" L=4200   |
| 14         | 61001218   |    | CILINDRO               | CYLINDER      | ZYLINDER       | CYLINDRE           | Ø 40/25/200   |
| 15         | 93100102   |    | VITE FORATA            | DRILLED SCREW | LÖCHERSCHRAUBE | VIS PERFOREE       | M12x1,5       |
| 16         | 16600028   |    | TUBO                   | PIPE          | ROHR           | TUYAU              | 1/4" L=2100   |
| 17         | 93126000   |    | VITE FORATA            | DRILLED SCREW | LÖCHERSCHRAUBE | VIS PERFOREE       | 1/4"          |
| 18         | 16600073   |    | TUBO                   | PIPE          | ROHR           | TUYAU              | 1/4" L=450    |
| 19         | 16160190   |    | TUBO 8 m³              | PIPE          | ROHR           | TUYAU              | Ø 8x1 L=2700  |
| 19A        | 16160191   |    | TUBO 10 m³             | PIPE          | ROHR           | TUYAU              | Ø 8x1 L=2800  |
| 19B        | 16160192   |    | TUBO 12 m³             | PIPE          | ROHR           | TUYAU              | Ø 8x1 L=3400  |
| 19C        | 16160199   |    | TUBO 15 m³             | PIPE          | ROHR           | TUYAU              | Ø 8x1 L=3750  |
| 19D        | 16160194   |    | TUBO 19 m³             | PIPE          | ROHR           | TUYAU              | Ø 8x1 L=4250  |
| 20         | 16600072   |    | TUBO                   | PIPE          | ROHR           | TUYAU              | 1/4 L=1500    |
| 21         | 93151026   |    | MANOMETRO              | MANOMETER     | MANOMETER      | MANOMETRE          | Ø 63 0-250    |
| 22         | 93160014   |    | VALVOLA DI MAX         | VALVE         | VENTIL         | SOUPAPE            |               |
| 23         | 10000483   |    | VITE FORATA DOPPIA     | DRILLED SCREW | LÖCHERSCHRAUBE | VIS PERFOREE       | M18 - 1/4"    |
| 24         | 93124016   |    | RONDELLA IN RAME       | COPPER WASHER | KUPFERSCHEIBE  | RONDELLE EN CUIVRE | Ø 18          |
| 25         | 93105018   |    | RIDUZIONE              | REDUCTION     | REDUKTION      | REDUCTION          | M/F 3/4" - 18 |
| 26         | 93124005   |    | RONDELLA IN RAME       | COPPER WASHER | KUPFERSCHEIBE  | RONDELLE EN CUIVRE | 3/4" GAS      |
| 27         | 99043009   |    | DISTRIBUTORE           | DISTRIBUTOR   | VERTEILER      | DISTRIBUTEUR       | SD 14/1/28    |
| 28         | 99041109   |    | DISTRIBUTORE           | DISTRIBUTOR   | VERTEILER      | DISTRIBUTEUR       | SD 14/1/28    |
| 29         | 99041103   |    | DISTRIBUTORE           | DISTRIBUTOR   | VERTEILER      | DISTRIBUTEUR       | SD 5/5/513    |
| 29         | 10000677   |    | TUBO                   | PIPE          | ROHR           | TUYAU              | 3/8" L=500    |
| 30         | 10000430   |    | TUBO                   | PIPE          | ROHR           | TUYAU              | 1/4" L=800    |
| 31         | 10000347   |    | TUBO                   | PIPE          | ROHR           | TUYAU              | 1/4" L=1100   |
| 32         | 93105101   |    | RIDUZIONE              | REDUCTION     | REDUKTION      | REDUCTION          | M/F 18-12     |
| 33         | 93140005   |    | VALVOLA DI NON RITORNO | VALVE         | VENTIL         | SOUPAPE            | M18x1,5 M/F   |



| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | Q. | DESCRIZIONE                  | DESCRIPTION      | BENENNUNG       | DESCRIPTION        | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|----|------------------------------|------------------|-----------------|--------------------|---------------|
| 34         | 90100105   |    | VITE FORATA                  | DRILLED SCREW    | LÖCHERSCHRAUBE  | VIS PERFOREE       | M18x1,5       |
| 35         | 93003101   |    | RACCORDO                     | UNION            | ANSCHLUSS       | RACCORD            | TN92-8LM      |
| 36         | 10000361   |    | TUBO                         | PIPE             | ROHR            | TUYAU              | 1/4 L=430     |
| 37         | 93110012   |    | COLONNETTA                   | STUD BOLT        | SCHRAUBENBOLZEN | COLONNETTE         | M/F M12x1,5   |
| 38         | 99055005   |    | VALVOLA                      | VALVE            | VENTIL          | SOUPAPE            | V-V2/MOØ93    |
| 39         | 16611011   |    | TUBO                         | PIPE             | ROHR            | TUYAU              | 3/8 L=1400    |
| 40         | 90100247   |    | VITE T.C.E.I.                | SCREW            | SCHRAUBE        | VIS                | M6x20         |
| 41         | 90706004   |    | RONDELLA                     | WASHER           | SCHEIBE         | RONDELLE           | Ø 6           |
| 41         | 90706004   |    | RONDELLA GROWER              | WASHER           | SCHEIBE         | RONDELLE           | Ø 6           |
| 42         | 93131010   |    | FLANGIA 90°                  | FLANGE           | FLANSCH         | FLASQUE            | M18x1,5 i=30  |
| 43         | 16160264   |    | COLONNETTA RID.              | STUD BOLT        | SCHRAUBENBOLZEN | COLONNETTE         | 18x1,5 - Ø 8  |
| 44         | 99029004   |    | GUARNIZIONE                  | GASKET           | DICHTUNG        | GARNITURE          | GR2           |
| 45         | 99031006   |    | MOZZO                        | HUB              | NABE            | MOYEU              | MO 2/18       |
| 46         | 99025013   |    | POMPA                        | PUMP             | PUMPE           | POMPE              | CPL 13S       |
| 47         | 90701005   |    | RONDELLA PIANA               | FLAT WASHER      | SCHEIBE         | RONDELLE PLATE     | Ø 8           |
| 48         | 90100263   |    | VITE T.C.E.I.                | SCREW            | SCHRAUBE        | VIS                | M8x30         |
| 49         | 91897066   |    | ANELLO OR                    | O-RING           | O-RING          | ANNEAU GARNITURE   | Ø 2,62-23,81  |
| 50         | 93131004   |    | FLANGIA 90°                  | FLANGE           | FLANSCH         | FLASQUE            | 3/4" GAS      |
| 51         | 93101005   |    | NIPPLO CONGIUNZIONE          | NIPPLE           | VERBINDUNG      | RACCORD            | 3/4" GAS      |
| 52         | 16624006   |    | TUBO                         | PIPE             | ROHR            | TUYAU              | 3/4" L=1100   |
| 53         | 93110010   |    | COLONNETTA                   | STUD BOLT        | SCHRAUBENBOLZEN | COLONNETTE         | M18x1,5       |
| 54         | 99002008   |    | FILTRO SCARICO               | DISCHARGE FILTER | ABFLUSS FILTER  | FILTRE DE VIDAGE   | RFM 25        |
| 55         | 99009403   |    | CARTUCCIA                    | CARTRIDGE        | EINSATZ         | CARTOUCHE          | RE 25 MSI     |
| 56         | 90000055   |    | VITE T.E.                    | HEX. HEAD SCREW  | SCHRAUBE        | VIS                | M8x25         |
| 57         | 93124006   |    | RONDELLA IN RAME             | COPPER WASHER    | KUPFERSCHEIBE   | RONDELLE EN CUIVRE | 1" GAS        |
| 58         | 93101006   |    | NIPPLO DI CONGIUNZIONE       | NIPPLE           | VERBINDUNG      | RACCORD            | 1" GAS        |
| 59         | 16625005   |    | TUBO                         | PIPE             | ROHR            | TUYAU              | 1" L=650      |
| 60         | 93112012   |    | TAPPO MASCHIO                | MALE PLUG        | EINSATZ STOPFEN | BOUCHON TARAUD     | M18x1,5       |
| 61         | 16160109   |    | SERBATOIO                    | TANK             | TANK            | RESERVOIR          |               |
| 62         | 16626018   |    | TUBO                         | PIPE             | ROHR            | TUYAU              | 1" 1/4 L=680  |
| 63         | 93112006   |    | TAPPO                        | PLUG             | STOPFEN         | BOUCHON            | 1" 1/4 GAS    |
| 64         | 93124007   |    | RONDELLA IN RAME             | COPPER WASHER    | KUPFERSCHEIBE   | RONDELLE EN CUIVRE | 1" 1/4 GAS    |
| 65         | 16614019   |    | TUBO                         | PIPE             | ROHR            | TUYAU              | 3/4" L=1070   |
| 66         | 93120003   |    | GIUNZIONE ORIENTABILE        | UNION            | ANSCHLUSS       | RACCORD            | 90° M/F 3/4"  |
| 67         | 90100262   |    | VITE T.C.E.I.                | SCREW            | SCHRAUBE        | VIS                | M8x25         |
| 68         | 93102019   |    | NIPPLO                       | NIPPLE           | VERBINDUNG      | RACCORD            | 1"-3/4 GAS    |
| 69         | 93101005   |    | NIPPLO CONGIUNZIONE 8 m³     | NIPPLE           | VERBINDUNG      | RACCORD            | 3/4" GAS      |
| 69         | 93102019   |    | NIPPLO RIDUZ. 10-12-15-19 m³ | NIPPLE           | VERBINDUNG      | RACCORD            | 1"-3/4 GAS    |
| 70         | 16614005   |    | TUBO 8 m³                    | PIPE             | ROHR            | TUYAU              | 3/4" L=1600   |
| 70         | 16615007   |    | TUBO 10 m³                   | PIPE             | ROHR            | TUYAU              | 1" L=2500     |
| 70         | 16615006   |    | TUBO 12 m³                   | PIPE             | ROHR            | TUYAU              | 1" L=3100     |
| 70         | 16615008   |    | TUBO 15 m³                   | PIPE             | ROHR            | TUYAU              | 1" L=2750     |

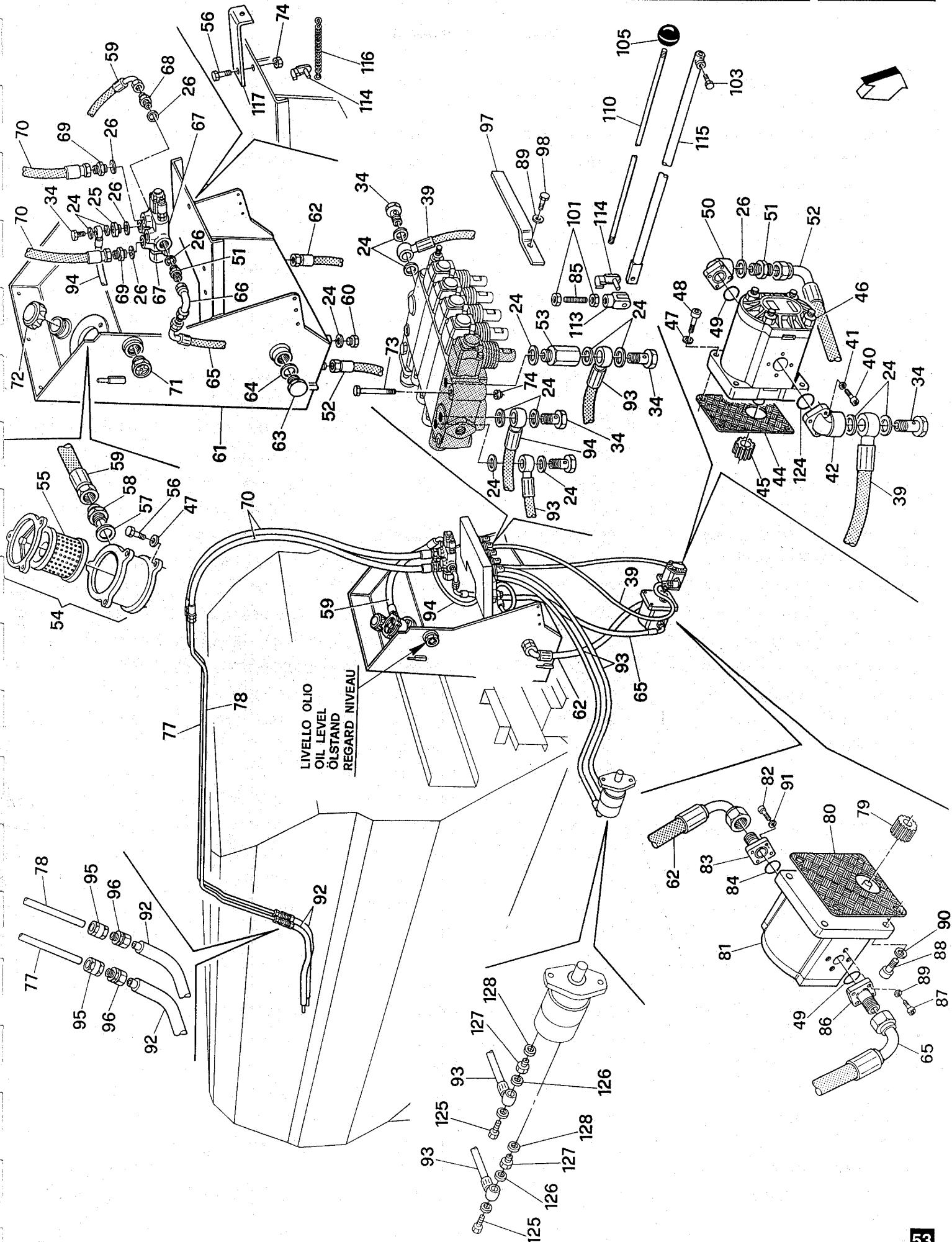




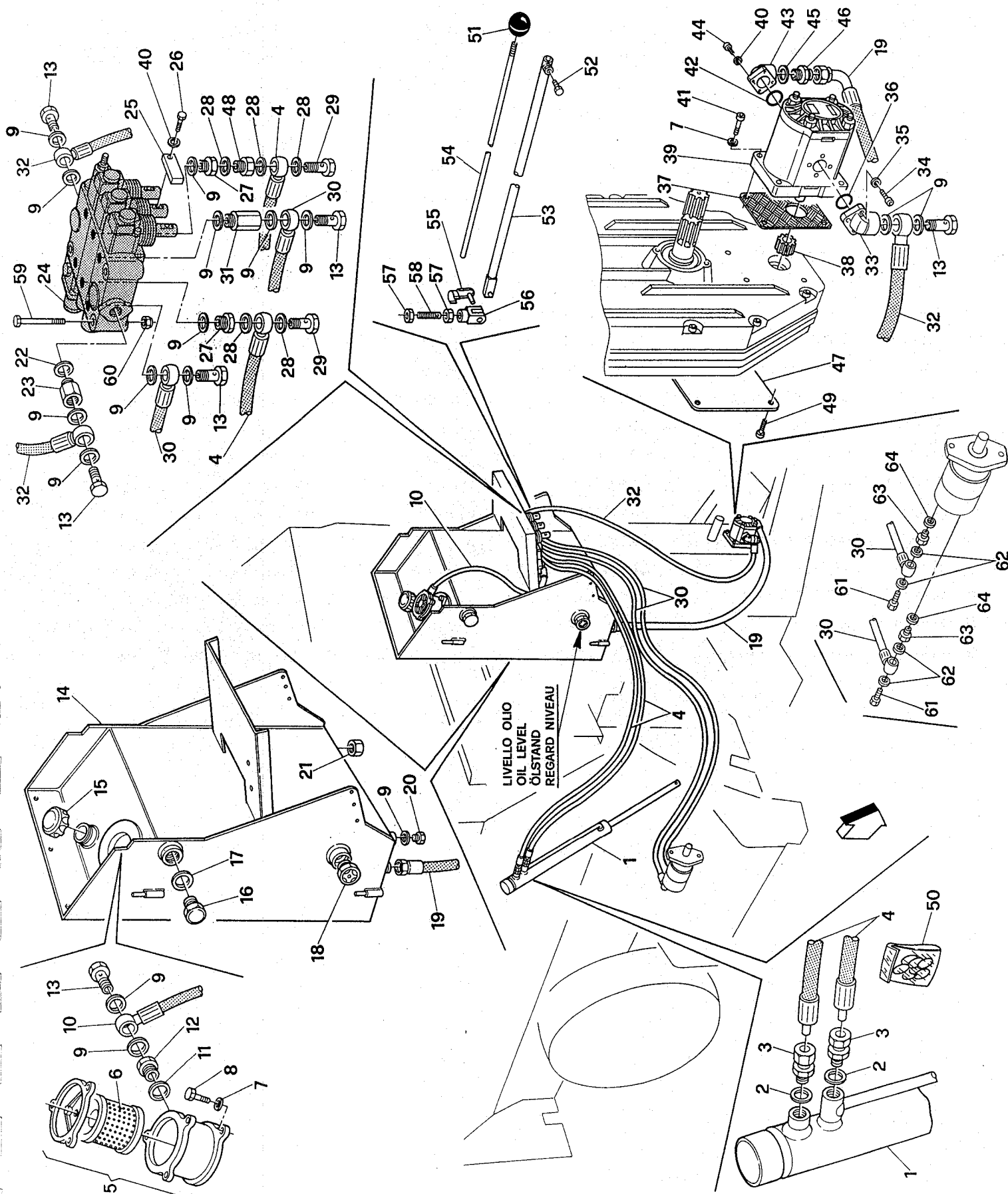
| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | Q. | DESCRIZIONE             | DESCRIPTION      | BENENNUNG        | DESCRIPTION         | NOTE<br>NOTES   |
|------------|------------|----|-------------------------|------------------|------------------|---------------------|-----------------|
| 70         | 16615009   |    | TUBO 19 m³              | PIPE             | ROHR             | TUYAU               | 1" L=3700       |
| 71         | 93145005   |    | SPIA LIVELLO            | LEVEL GAUGE      | KONTROLLSTAND    | REGARD NIVEAU       | 1" 1/4 GAS      |
| 72         | 93143000   |    | TAPPO                   | PLUG             | STOPFEN          | BOUCHON             |                 |
| 73         | 90000062   |    | VITE T.E.               | HEX. HEAD SCREW  | SCHRAUBE         | VIS                 | M8x60           |
| 74         | 90808503   |    | DADO AUTOBLOCCANTE      | SELF-LOCKING NUT | STOPMUTTER       | ECROU DE SURETE     | M8              |
| 75         | 90000079   |    | VITE T.E.               | HEX. HEAD SCREW  | SCHRAUBE         | VIS                 | M10x40          |
| 76         | 90808006   |    | DADO AUTOBLOCCANTE      | SELF-LOCKING NUT | STOPMUTTER       | ECROU DE SURETE     | M10             |
| 77         | 16160155   |    | TUBO 8 m³               | PIPE             | ROHR             | TUYAU               |                 |
| 77         | 16160169   |    | TUBO 10-12 m³           | PIPE             | ROHR             | TUYAU               |                 |
| 77         | 16160200   |    | TUBO MANDATA 15 m³      | PIPE             | ROHR             | TUYAU               |                 |
| 77         | 16160196   |    | TUBO MANDATA 19 m³      | PIPE             | ROHR             | TUYAU               |                 |
| 78         | 16160156   |    | TUBO SCARICO 8 m³       | EXHAUST PIPE     | ABWASSERSCHLAUCH | FLEXIBLE DE VIDANGE |                 |
| 78         | 16160170   |    | TUBO SCARICO 10-12 m³   | EXHAUST PIPE     | ABWASSERSCHLAUCH | FLEXIBLE DE VIDANGE |                 |
| 78         | 16160201   |    | TUBO SCARICO 15 m³      | EXHAUST PIPE     | ABWASSERSCHLAUCH | FLEXIBLE DE VIDANGE |                 |
| 78         | 16160197   |    | TUBO SCARICO 19 m³      | EXHAUST PIPE     | ABWASSERSCHLAUCH | FLEXIBLE DE VIDANGE |                 |
| 79         | 99031008   |    | MOZZO                   | HUB              | NABE             | MOYEU               | MO 3/18         |
| 80         | 99029003   |    | GUARNIZIONE             | GASKET           | DICHTUNG         | GARNITURE           | GR 3            |
| 81         | 99025146   |    | POMPA                   | PUMP             | PUMPE            | POMPE               | CPL 46 DX       |
| 82         | 90100282   |    | VITE T.C.E.I.           | SCREW            | SCHRAUBE         | VIS                 | M10x30          |
| 83         | 16160110   |    | FLANGIA                 | FLANGE           | FLANSCH          | FLASQUE             | 1" 1/4 GAS I=51 |
| 84         | 91897071   |    | ANELLO OR               | O-RING           | O-RING           | ANNEAU GARNITURE    | Ø 2,62-31,42    |
| 85         | 90402625   |    | GRANO                   | DOWEL            | DÜBEL            | GOUJON              | M8              |
| 86         | 16160116   |    | FLANGIA DIR. FIL.       | FLANGE           | FLANSCH          | FLASQUE             | 3/4" GAS I=40   |
| 87         | 16160255   |    | BOCCOLA SUPERIORE       | BUSH             | BUCHSE           | BAGUE               |                 |
| 88         | 90100284   |    | VITE T.C.E.I.           | SCREW            | SCHRAUBE         | VIS                 | M10x40          |
| 89         | 90708006   |    | RONDELLA GROWER         | WASHER           | SCHEIBE          | RONDELLE            | Ø 8             |
| 90         | 90701006   |    | RONDELLA PIANA          | FLAT WASHER      | SCHEIBE          | RONDELLE PLATE      | Ø 10            |
| 91         | 10000484   |    | COLONNETTA              | STUD BOLT        | SCHRAUBENBOLZEN  | COLONNETTE          | M/F 1/4"        |
| 92         | 10000333   |    | TUBO                    | PIPE             | ROHR             | TUYAU               | 3/4" L=1000     |
| 93         | 16611014   |    | TUBO                    | PIPE             | ROHR             | TUYAU               | 3/8" L=2800     |
| 94         | 10000413   |    | TUBO                    | PIPE             | ROHR             | TUYAU               | 3/8" L=650      |
| 95         | 93009011   |    | RACCORDO 8 m3           | UNION            | ANSCHLUSS        | RACCORD             | TN98-22L        |
| 95         | 93009012   |    | RACCORDO 10-12-15-19 m³ | UNION            | ANSCHLUSS        | RACCORD             | TN98-28L        |
| 96         | 93029027   |    | RACCORDO 10-12-15-19 m³ | UNION            | ANSCHLUSS        | RACCORD             | TN132-28/22L    |
| 97         | 16160168   |    | FERMO RICHIAMO LEVE     | LOCK             | SPERRE           | ARRET               |                 |
| 98         | 90000053   |    | VITE T.E.               | HEX. HEAD SCREW  | SCHRAUBE         | VIS                 | M8x20           |
| 99         | 93101001   |    | NIPPLO                  | NIPPLE           | NIPPEL           | NIPPLE              | 1/4"            |
| 100        | 16160262   |    | PRIGIONIERO             | STUD             | STIFTSCHRAUBE    | GOUJON              |                 |
| 101        | 90800510   |    | DADO                    | NUT              | MUTTER           | ECROU               | M8              |
| 102        | 16840010   |    | RUBINETTO               | COCK             | ABSPERRHAHN      | ROBINET             |                 |
| 103        | 90007031   |    | VITE T.E.               | HEX. HEAD SCREW  | SCHRAUBE         | VIS                 | M6x16 Z=120     |
| 104        | 93003003   |    | RACCORDO                | UNION            | ANSCHLUSS        | RACCORD             | TN 92-8LR       |



| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | Q. | DESCRIZIONE           | DESCRIPTION        | BENENNUNG        | DESCRIPTION          | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|----|-----------------------|--------------------|------------------|----------------------|---------------|
| 105        | 98403002   |    | IMPUGNATURA           | HANDGRIP           | HANDGRIFF        | POIGNEE              | Ø 35 l=10     |
| 106        | 16160254   |    | BOCCOLA INFERIORE     | BUSH               | BUCHSE           | BAGUE                |               |
| 107        | 16160256   |    | GUIDA LEVA            | LEVER GUIDE        | FÜHRUNGSHÉBEL    | GUIDE LEVIER         |               |
| 108        | 90808003   |    | DADO AUTOBLOCCANTE    | SELF-LOCKING NUT   | STOPMUTTER       | ECROU DE SURETE      | M6            |
| 109        | 98403005   |    | IMPUGNATURA ZIGRINATA | HANDGRIP           | HANDGRIFF        | POIGNEE              | Ø 35 l=10     |
| 110        | 16160006   |    | TONDINO PER ASTE      | TIE ROD, RUNDEISEN | RALLONGE         |                      |               |
| 111        | 16160195   |    | ASTA VALVOLA          | VALVE ROD          | VENTIL HÉBEL     | TIGE SOUPAPE         |               |
| 112        | 91230097   |    | SPINA ELASTICA        | SPLIT WASHER       | FEDERSPLIT       | EPINE ELASTIQUE      | Ø 4x20        |
| 113        | 98400417   |    | FORCELLA              | FORK               | GABEL            | FOURCHE              | M8            |
| 114        | 98400418   |    | SERRAGGIO AUTOMATICO  | LOCK PIN           | FESTBOLZEN       | PIVOT D'ARRET        | M8            |
| 115        | 16160003   |    | ASTA COMANDO          | CONTROL ROD        | STEUERUNGSSTANGE | TIGE DE COMMANDE     |               |
| 116        | 16120467   |    | MOLLA                 | SPRING             | FEDER            | RESSORT              |               |
| 117        | 16120468   |    | STAFFA                | BRACKET            | BÜGEL            | BRIDE                |               |
| 118        | 93011006   |    | RACCORDO              | UNION              | ANSCHLUSS        | RACCORD              | TN100-8L      |
| 119        | 90007041   |    | VITE T.E.             | HEX. HEAD SCREW    | SCHRAUBE         | VIS                  | M6x55 Z       |
| 120        | 90007029   |    | VITE T.E.             | HEX. HEAD SCREW    | SCHRAUBE         | VIS                  | M6x12 Z       |
| 121        | 16160038   |    | TONDINO PER ASTE      | TIE ROD            | RUNDEISEN        | RALLONGE             | Ø 45/7/5      |
| 122        | 16700005   |    | RONDELLA IN GOMMA     | RUBBER WASHER      | GUMMISCHEIBE     | RONDELLE EN CAOUTCH. |               |
| 123        | 16120665   |    | MOLLA PER GUIDA LEVA  | SPRING             | FEDER            | RESSORT              |               |
| 124        | 91897056   |    | ANELLO OR             | O-RING             | O-RING           | ANNEAU GARNITURE     | 2,62-15,54    |
| 125        | 93100002   |    | VITE FORATA           | DRILLED SCREW      | LÖCHERSCHRAUBE   | VIS PERFOREE         | 3/8" GAS      |
| 126        | 93124002   |    | RONDELLA RAME         | WASHER             | SCHEIBE          | RONDELLE             | Ø 3/8"        |
| 127        | 93105004   |    | RIDUZIONE             | REDUCTION          | REDUKTION        | REDUCTION            | M/F 1/2"-3/8" |
| 128        | 93124003   |    | RONDELLA RAME         | WASHER             | SCHEIBE          | RONDELLE             | 1/2" GAS      |

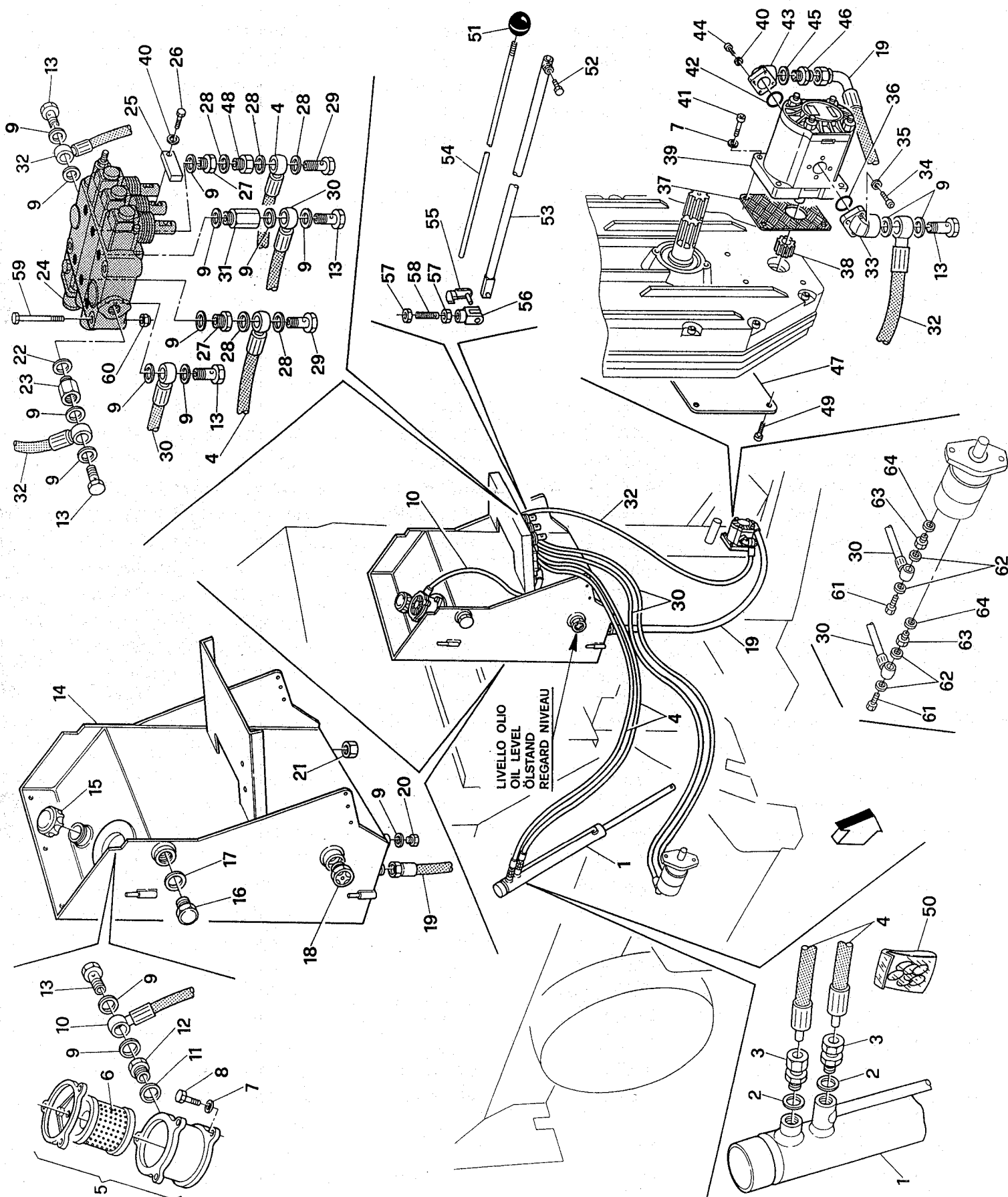


| N. Pos. | N. COD.  | Q. DESCRIZIONE   | DESCRIPTION      | BENENNUNG       | DESCRIPTION        | NOTE NOTES   |
|---------|----------|------------------|------------------|-----------------|--------------------|--------------|
| 1       | 61000033 | CILINDRO         | CYLINDER         | ZYLINDER        | CYLINDRE           | Ø 40/25/500  |
| 2       | 93124013 | RONDELLA IN RAME | COPPER WASHER    | KUPFERSCHEIBE   | RONDELLE EN CUIVRE | Ø 12         |
| 3       | 93003101 | RACCORDO         | UNION            | ANSCHLUSS       | RACCORD            | TN92-8LM     |
| 4       | 10000321 | TUBO             | PIPE             | ROHR            | TUYAU              | 1/4" L=2050  |
| 5       | 99002008 | FILTRO SCARICO   | DISCHARGE FILTER | ABFLUSS FILTER  | FILTRE DE VIDAGE   | RFM25        |
| 6       | 99009403 | CARTUCCIA        | CARTRIDGE        | EINSATZ         | CARTOUCHE          | RE25MS1      |
| 7       | 90701005 | RONDELLA PIANA   | FLAT WASHER      | SCHEIBE         | RONDELLE PLATE     | Ø 8          |
| 8       | 90000055 | VITE T.E.        | HEX. HEAD SCREW  | SCHRAUBE        | VIS                | M8x25        |
| 9       | 93124016 | RONDELLA IN RAME | COPPER WASHER    | KUPFERSCHEIBE   | RONDELLE EN CUIVRE | Ø 18         |
| 10      | 10000413 | TUBO             | PIPE             | ROHR            | TUYAU              | 3/8" L=650   |
| 11      | 93124006 | RONDELLA IN RAME | COPPER WASHER    | KUPFERSCHEIBE   | RONDELLE EN CUIVRE | 1" GAS       |
| 12      | 93105016 | RIDUZIONE        | REDUCTION        | REDUKTION       | REDUCTION          | M/F 1" G-M18 |
| 13      | 93100105 | VITE FORATA      | DRILLED SCREW    | LÖCHERSCHRAUBE  | VIS PERFOREE       | M18x1,5      |
| 14      | 16160109 | SERBATOIO        | TANK             | TANK            | RESERVOIR          |              |
| 15      | 93143000 | TAPPO            | PLUG             | STOPFEN         | BOUCHON            |              |
| 16      | 93112006 | TAPPO            | PLUG             | STOPFEN         | BOUCHON            | 1" 1/4 GAS   |
| 17      | 93124007 | RONDELLA IN RAME | COPPER WASHER    | KUPFERSCHEIBE   | RONDELLE EN CUIVRE | 1" 1/4 GAS   |
| 18      | 93145005 | SPIA LIVELLO     | LEVEL GAUGE      | KONTROLLSTAND   | REGARD NIVEAU      | 1" 1/4 GAS   |
| 19      | 16624006 | TUBO             | PIPE             | ROHR            | TUYAU              | 3/4 L=1100   |
| 20      | 93112012 | TAPPO            | PLUG             | STOPFEN         | BOUCHON            | M18x1,5      |
| 21      | 93111006 | TAPPO FEMMINA    | FEMALE CAP       | GEGENSTOPFEN    | BOUCHON FEMELLE    | 1" 1/4 GAS   |
| 22      | 93124018 | RONDELLA IN RAME | COPPER WASHER    | KUPFERSCHEIBE   | RONDELLE EN CUIVRE | Ø 22         |
| 23      | 93105017 | RIDUZIONE        | REDUCTION        | REDUKTION       | REDUCTION          | 22-18        |
| 24      | 99041018 | DISTRIBUTORE     | DISTRIBUTOR      | VERTEILER       | DISTRIBUTEUR       | SD5/3        |
| 25      | 10000014 | FERMO SICUREZZA  | SAFETY LOCK      | VERSCHLUSS      | ARRET DE SECUR.    |              |
| 26      | 90000053 | VITE T.E.        | HEX. HEAD SCREW  | SCHRAUBE        | VIS                | M8x20        |
| 27      | 93105101 | RIDUZIONE        | REDUCTION        | REDUKTION       | REDUCTION          | M/F 18-12    |
| 28      | 93124013 | RONDELLA IN RAME | COPPER WASHER    | KUPFERSCHEIBE   | RONDELLE EN CUIVRE | Ø 12         |
| 29      | 93100102 | VITE FORATA      | DRILLED SCREW    | LÖCHERSCHRAUBE  | VIS PERFOREE       | M12x1,5      |
| 30      | 16611014 | TUBO             | PIPE             | ROHR            | TUYAU              | 3/8 L=1800   |
| 31      | 93110010 | COLONNETTA LUNGA | STUD BOLT        | SCHRAUBENBOLZEN | COLONNETTE         | M-F 18x1,5   |
| 32      | 16611011 | TUBO             | PIPE             | ROHR            | TUYAU              | 3/8 L=1400   |
| 33      | 93131010 | FLANGIA 90°      | FLANGE           | FLANSCH         | FLASQUE            | M18x1,5 l=30 |
| 34      | 90100247 | VITE T.C.E.I.    | SCREW            | SCHRAUBE        | VIS                | M6x20        |
| 35      | 90706004 | RONDELLA GROWER  | WASHER           | SCHEIBE         | RONDELLE           | Ø 6          |
| 36      | 91897056 | ANELLO OR        | O-RING           | O-RING          | ANNEAU GARNITURE   | 2,62-15,54   |
| 37      | 99029004 | GUARNIZIONE      | GASKET           | DICHTUNG        | GARNITURE          | GR. 2        |
| 38      | 99031006 | MOZZO            | HUB              | NABE            | MOYEU              | M0 2/18      |
| 39      | 99025013 | POMPA            | PUMP             | PUMPE           | POMPE              | CPL 13 S     |
| 40      | 90706006 | RONDELLA GROWER  | WASHER           | SCHEIBE         | RONDELLE           | Ø 8          |
| 41      | 90100263 | VITE T.C.E.I.    | SCREW            | SCHRAUBE        | VIS                | M8x30        |
| 42      | 91897066 | ANELLO OR        | O-RING           | O-RING          | ANNEAU GARNITURE   | Ø 2,62-23,81 |



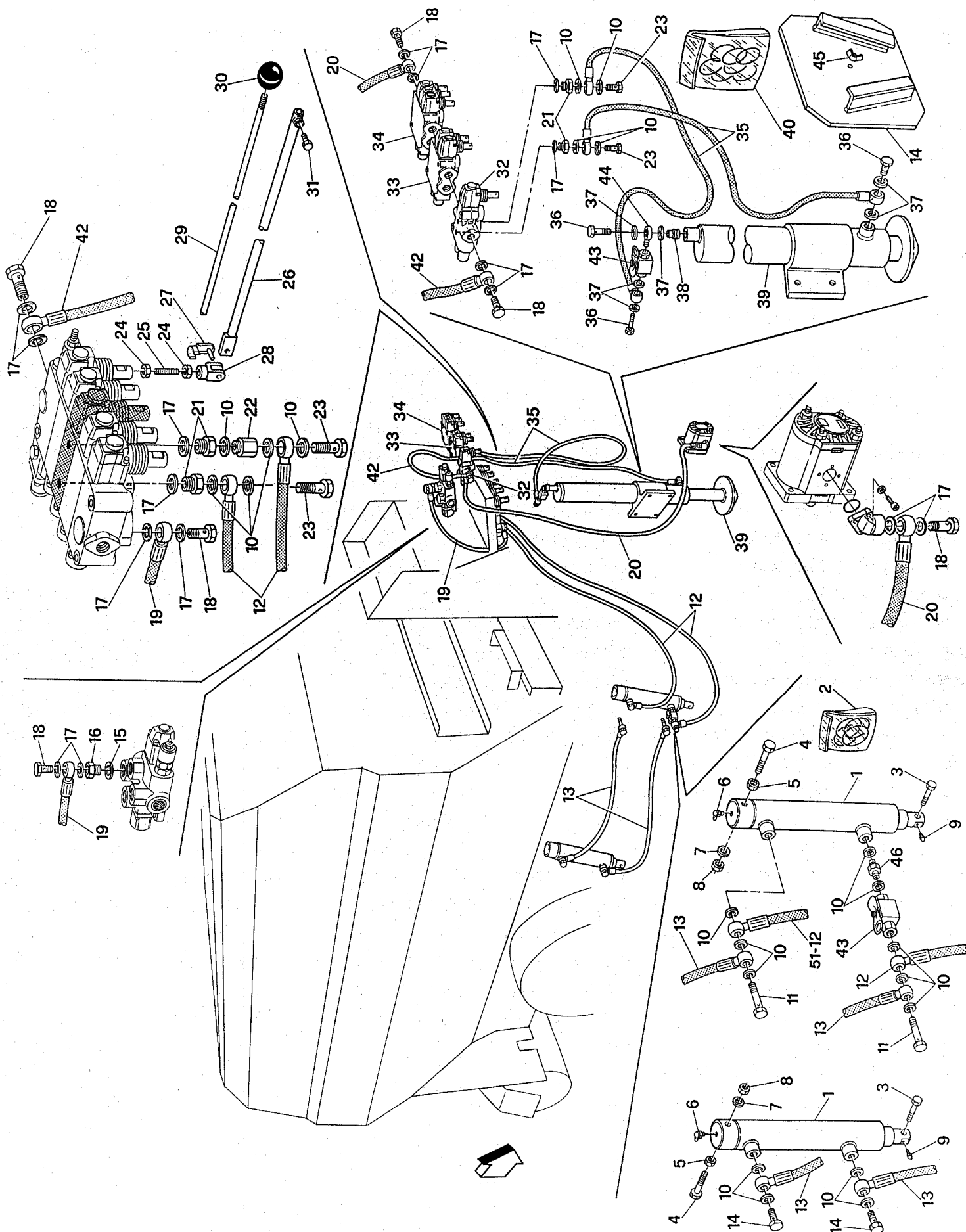
| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | Q. | DESCRIZIONE              | DESCRIPTION      | BENENNUNG        | DESCRIPTION        | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|----|--------------------------|------------------|------------------|--------------------|---------------|
| 43         | 93131004   |    | FLANGIA 90°              | FLANGE           | FLANSCH          | FLASQUE            | 3/4" GAS      |
| 44         | 90100262   |    | VITE T.C.E.I.            | SCREW            | SCHRAUBE         | VIS, M8x25         |               |
| 45         | 93124005   |    | RONDELLA IN RAME         | COPPER WASHER    | KUPFERSCHEIBE    | RONDELLE EN CUIVRE | 3/4" GAS      |
| 46         | 93101005   |    | NIPPLO CONGIUNZIONE      | NIPPLE           | NIPPEL           | NIPPLE             | 3/4" GAS      |
| 47         | 10000134   |    | PIASTRA CHIUSURA SCATOLA | PLATE            | PLATTE           | PLAQUE             |               |
| 48         | 93109013   |    | COLONNETTA               | STUD BOLT        | SCHRAUBENBOLZEN  | COLONNETTE         | M12x1,5       |
| 49         | 90100279   |    | VITE T.C.E.I.            | SCREW            | SCHRAUBE         | VIS                | M10x20        |
| 50         | 65000005   |    | KIT GUARNIZIONI          | GASKETS SET      | DICHTUNGSKIT     | SERIE DE GARNITURE | DE Ø 25-40    |
| 51         | 98403002   |    | IMPUGNATURA              | HANDGRIP         | HANDGRIFF        | POIGNEE            | Ø e 30 Ø i10  |
| 52         | 90007031   |    | VITE T.E.                | HEX. HEAD SCREW  | SCHRAUBE         | VIS                | M6x16Z        |
| 53         | 16160003   |    | ASTA COMANDO             | CONTROL ROD      | STEUERUNGSSTANGE | TIGE DE COMMANDE   |               |
| 54         | 16160006   |    | TONDINO PER ASTE         | TIE ROD          | RUNDEISEN        | RALLONGE           |               |
| 55         | 98400418   |    | SERRAGGIO AUTOMATICO     | LOCK PIN         | FESTBOLZEN       | PIVOT D'ARRET      | M8            |
| 56         | 98400417   |    | FORCELLA                 | FORK             | GABEL            | FOURCHE            | M8            |
| 57         | 90810510   |    | DADO                     | NUT              | MUTTER           | ECROU              | M8            |
| 58         | 98402625   |    | GRANO                    | DOWEL            | DÜBEL            | GOIJON             | M8            |
| 59         | 90000062   |    | VITE T.E.                | HEX. HEAD SCREW  | SCHRAUBE         | VIS                | M8x60         |
| 60         | 90808503   |    | DADO AUTOBLOCCANTE       | SELF-LOCKING NUT | STOPMUTTER       | ECROU DE SURETE    | M8            |
| 61         | 93100002   |    | VITE FORATA              | DRILLED SCREW    | LÖCHERSCHRAUBE   | VIS PERFOREE       | 3/8" G        |
| 62         | 93124002   |    | RONDELLA IN RAME         | COPPER WASHER    | KUPFERSCHEIBE    | RONDELLE EN CUIVRE | Ø 3/8"        |
| 63         | 93105004   |    | RIDUZIONE                | REDUCTION        | REDUKTION        | REDUCTION          | M/F 1/2"-3/8" |
| 64         | 93124003   |    | RONDELLA IN RAME         | COPPER WASHER    | KUPFERSCHEIBE    | RONDELLE EN CUIVRE | 1/2"          |



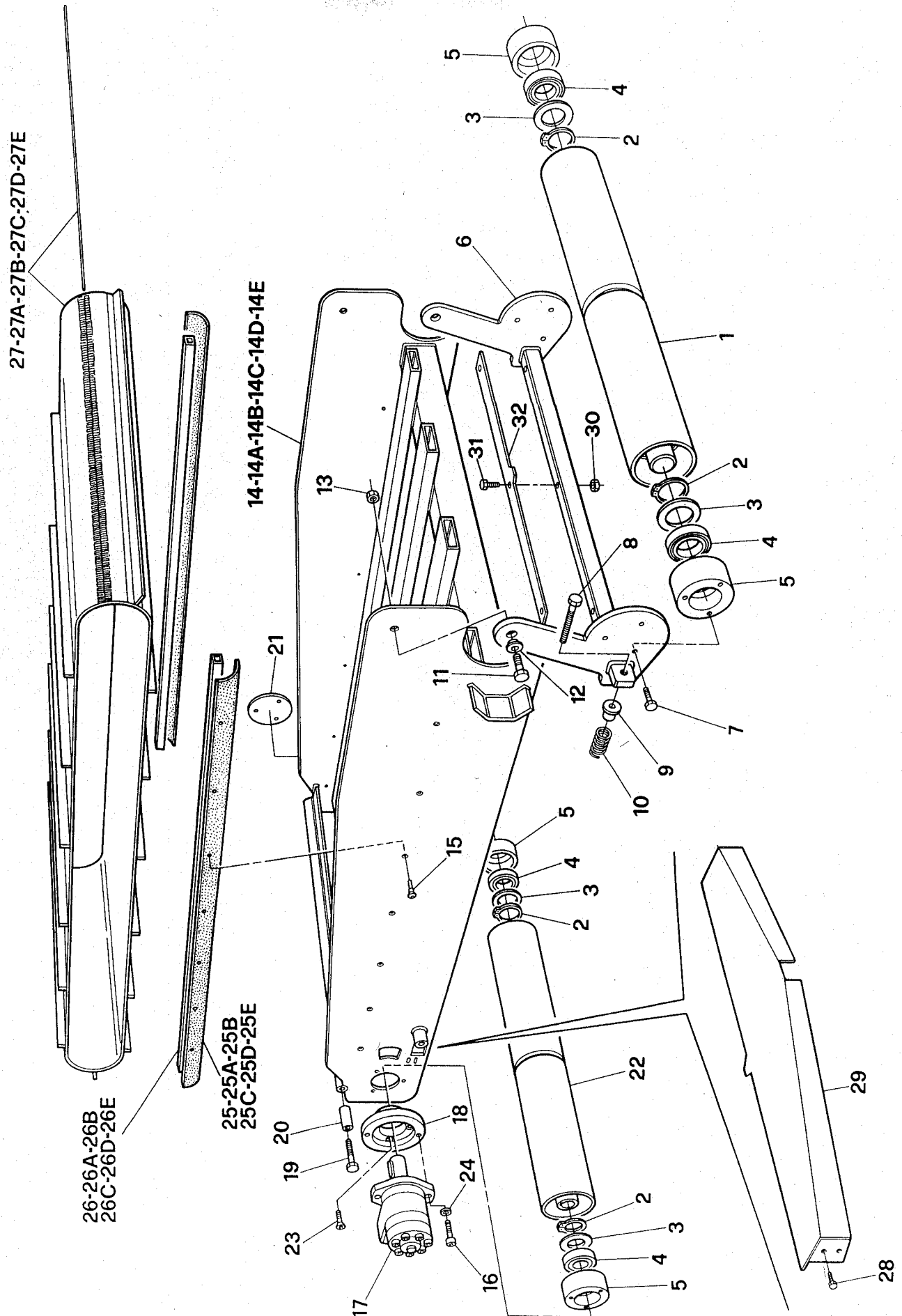


**IMPIANTO TRAMOGGE E PIEDINO**  
**HOPPERS SYSTEM AND FOOT**  
**SCHÜTTRICHTERS ANLAGE UND FUSS**  
**SYSTEME TREMIES ET PIED**

| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | Q. | DESCRIZIONE            | DESCRIPTION      | BENENNUNG        | DESCRIPTION        | NOTE<br>NOTES    |
|------------|------------|----|------------------------|------------------|------------------|--------------------|------------------|
| 1          | 61001218   |    | CILINDRO               | CYLINDER         | ZYLINDER         | CYLINDRE           | Ø 40x25x200      |
| 2          | 65000005   |    | KIT GUARNIZIONI        | GASKETS SET      | DICHTUNGSKIT     | SERIE DE GARNITURE | DE Ø 25-40       |
| 3          | 90000105   |    | VITE T.E.              | HEX. HEAD SCREW  | SCHRAUBE         | VIS                | M12x60           |
| 4          | 90000155   |    | VITE T.E.              | HEX. HEAD SCREW  | SCHRAUBE         | VIS                | M16x100          |
| 5          | 90800515   |    | DADO                   | NUT              | MUTTER           | ECROU              | M16              |
| 6          | 91601000   |    | INGRASSATORE           | GREASE NIPPLE    | SCHMIERNIPPEL    | GRAISSEUR          | M6-45°           |
| 7          | 90701009   |    | RONDELLA PIANA         | FLAT WASHER      | SCHEIBE          | RONDELLE PLATE     | Ø 16             |
| 8          | 90808009   |    | DADO AUTOBLOCCANTE     | SELF-LOCKING NUT | STOPMUTTER       | ECROU DE SURETE    | M16              |
| 9          | 91600000   |    | INGRASSATORE DIRITTO   | GREASE NIPPLE    | SCHMIERNIPPEL    | GRAISSEUR          | M6               |
| 10         | 93124013   |    | RONDELLA IN RAME       | COPPER WASHER    | KUPFERSCHEIBE    | RONDELLE EN CUIVRE | Ø 12             |
| 11         | 93126000   |    | VITE FORATA DOPPIA     | DRILLED SCREW    | LÖCHERSCHRAUBE   | VIS PERFOREE       |                  |
| 12         | 16600017   |    | TUBO                   | PIPE             | ROHR             | TUYAU              | 1/4" L=1700      |
| 13         | 16600029   |    | TUBO                   | PIPE             | ROHR             | TUYAU              | 1/4" L=2400      |
| 14         | 16120702   |    | APPOGGIO SUPPLEMENTARE | SUPPORT          | STÜTZE           | APPUI              |                  |
| 15         | 93124005   |    | RONDELLA IN RAME       | COPPER WASHER    | KUPFERSCHEIBE    | RONDELLE EN CUIVRE | 3/4" GAS         |
| 16         | 93105018   |    | RIDUZIONE              | REDUCTION        | REDUKTION        | REDUCTION          | M-F 3/4"-18      |
| 17         | 93124016   |    | RONDELLA IN RAME       | COPPER WASHER    | KUPFERSCHEIBE    | RONDELLE EN CUIVRE | Ø 18             |
| 18         | 93100105   |    | VITE FORATA            | DRILLED SCREW    | LÖCHERSCHRAUBE   | VIS PERFOREE       | M18x1,5          |
| 19         | 10000413   |    | TUBO                   | PIPE             | ROHR             | TUYAU              | 3/8" L=650       |
| 20         | 16611011   |    | TUBO                   | PIPE             | ROHR             | TUYAU              | 3/8" L=1400      |
| 21         | 93105101   |    | RIDUZIONE              | REDUCTION        | REDUKTION        | REDUCTION          | MF 18-12         |
| 22         | 93110012   |    | COLONNETTA             | STUD BOLT        | SCHRAUBENBOLZEN  | COLONNETTE         | M-F M12x1,5      |
| 23         | 16160017   |    | VITE FORATA            | DRILLED SCREW    | LÖCHERSCHRAUBE   | VIS PERFOREE       | M12x1,5 F. Ø 1,5 |
| 24         | 90800510   |    | DADO                   | NUT              | MUTTER           | ECROU              | M8               |
| 25         | 90402625   |    | GRANO                  | DOWEL            | DÜBEL            | GOUJON             | M8x40            |
| 26         | 16160003   |    | ASTA COMANDO           | CONTROL ROD      | STEUERUNGSSTANGE | TIGE DE COMMANDE   |                  |
| 27         | 98400418   |    | SERRAGGIO AUTOMATICO   | LOCK PIN         | FESTBOLZEN       | PIVOT D'ARRET      | M8               |
| 28         | 98400417   |    | FORCELLA               | FORK             | GABEL            | FOURCHE            | M8               |
| 29         | 16160006   |    | TONDINO PER ASTE       | TIE ROD          | RUNDEISEN        | RALLONGE           |                  |
| 30         | 98403002   |    | IMPUGNATURA            | HANDGRIP         | HANDGRIFF        | POIGNEE            | Ø 35 i=10        |
| 31         | 90007031   |    | VITE T.E.              | HEX. HEAD SCREW  | SCHRAUBE         | VIS                | M6x16 Z          |
| 32         | 99040001   |    | DISTRIBUTORE           | DISTRIBUTOR      | VERTEILER        | DISTRIBUTEUR       | SD 4/1           |
| 33         | 99041007   |    | DISTRIBUTORE           | DISTRIBUTOR      | VERTEILER        | DISTRIBUTEUR       | SD 5/2           |
| 34         | 99041013   |    | DISTRIBUTORE           | DISTRIBUTOR      | VERTEILER        | DISTRIBUTEUR       | SD 5/3           |
| 35         | 16600017   |    | TUBO                   | PIPE             | ROHR             | TUYAU              | 1/4" L=1700      |
| 36         | 93100001   |    | VITE FORATA            | DRILLED SCREW    | LÖCHERSCHRAUBE   | VIS PERFOREE       | 1/4" GAS         |
| 37         | 93124001   |    | RONDELLA               | WASHER           | SCHEIBE          | RONDELLE           | 1/4" GAS         |
| 38         | 99055001   |    | VALVOLA                | VALVE            | VENTIL           | SOUPAPE            | VB 1/4" GAS      |
| 39         | 61000035   |    | PIEDINO IDRAULICO      | HYDRAULIC FOOT   | HYDRAULIKFUSS    | PIED HYDRAULIQUE   | Ø 70x50x450      |
| 40         | 65000009   |    | KIT GUARNIZIONI        | GASKETS SET      | DICHTUNGSKIT     | SERIE DE GARNITURE | DE Ø 50-70       |
| 41         | 90802507   |    | DADO                   | NUT              | MUTTER           | ECROU              | M12 Basso        |
| 42         | 10000677   |    | TUBO                   | PIPE             | ROHR             | TUYAU              | 3/8 L=500        |
| 43         | 16840010   |    | RUBINETTO              | COCK             | ABSPERRHAHN      | ROBINET            |                  |
| 44         | 93104201   |    | OCCHIO FILETTATO       | EYE              | ZUGÖSE           | OEIL               | Ø 1/4"           |
| 45         | 90850007   |    | DADO AD ALETTE         | WING NUT         | MUTTER           | ECROU              | M12              |
| 46         | 96101001   |    | NIPPLO DI CONGIUNZIONE | NIPPLE           | NIPPEL           | NIPPLE             |                  |



| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | Q. | DESCRIZIONE                  | DESCRIPTION          | BENENNUNG         | DESCRIPTION           | NOTE<br>NOTES         |
|------------|------------|----|------------------------------|----------------------|-------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1          | 16140322   |    | RULLO ANTER. TELAIO TAPPETO  | FRONT ROLLER         | VORNE ROLLE       | ROULEAU AVANT         |                       |
| 2          | 91100040   |    | ANELLO SEEGER ESTERNO        | SEEGER RING          | SEEGERRING        | ANNEAU D'ARRET        | Ø 40                  |
| 3          | 16340100   |    | RONDELLA PROTEZ. CUSCINETTO  | WASHER               | SCHEIBE           | RONDELLE              |                       |
| 4          | 92003214   |    | CUSCINETTO                   | BEARING              | LAGER             | COUSSINET             | 6008-2RS1             |
| 5          | 16550064   |    | SUPPORTO CUSCINETTO          | BEARING SUPPORT      | LAGERHALTERUNG    | SUPPORT ROULEMENT     | 6008-2RS              |
| 6          | 16140337   |    | SUPPORTO RULLO ANTERIORE     | FRONT ROLLER SUPPORT | VORNE ROLLEHALTER | SUPPORT ROULEAU AVANT |                       |
| 7          | 90007053   |    | VITE T.E.                    | HEX. HEAD SCREW      | SCHRAUBE          | VIS                   | 8x20 ZN 8.8 UNI 5739  |
| 8          | 90007290   |    | VITE T.E.                    | HEX. HEAD SCREW      | SCHRAUBE          | VIS                   | 8.8 10x70 ZN UNI 5739 |
| 9          | 16350017   |    | GUIDA MOLLA                  | SPRING GUIDE         | FÜHRUNGSFEDER     | GUIDE RESSORT         |                       |
| 10         | 10000281   |    | MOLLA A COMPRESSIONE ZINC.   | SPRING               | FEDER             | RESSORT               |                       |
| 11         | 90007077   |    | VITE T.E.                    | HEX. HEAD SCREW      | SCHRAUBE          | VIS                   | 10x30 ZN 8.8 UNI 5739 |
| 12         | 16140321   |    | BOCCOLA ARTICOL. SUPP. RULLO | BUSH                 | BUCHSE            | BAGUE                 |                       |
| 13         | 90810512   |    | DADO ZINCATO                 | NUT                  | MUTTER            | ECROU                 | M10 UNI 5587 8G       |
| 14         | 16140332   |    | TELAIO TAPPETO               | CARPET FRAME         | TEPPICH RAHMEN    | CHASSIS TAPIS         | G-5                   |
| 14A        | 16140333   |    | TELAIO TAPPETO               | CARPET FRAME         | TEPPICH RAHMEN    | CHASSIS TAPIS         | G-6,5                 |
| 14B        | 16140334   |    | TELAIO TAPPETO               | CARPET FRAME         | TEPPICH RAHMEN    | CHASSIS TAPIS         | G-9                   |
| 14C        | 16140335   |    | TELAIO TAPPETO               | CARPET FRAME         | TEPPICH RAHMEN    | CHASSIS TAPIS         | G-12                  |
| 14D        | 16140336   |    | TELAIO TAPPETO               | CARPET FRAME         | TEPPICH RAHMEN    | CHASSIS TAPIS         | G-15                  |
| 14E        | 16140347   |    | TELAIO TAPPETO               | CARPET FRAME         | TEPPICH RAHMEN    | CHASSIS TAPIS         | G-20                  |
| 15         | 90905990   |    | RIVETTO ALLUMINIO            | RIVET                | NIET              | RIVET                 | 4,8x11 - 120°         |
| 16         | 90007076   |    | VITE T.E.                    | HEX. HEAD SCREW      | SCHRAUBE          | VIS                   | 10x25 ZN 8.8 UNI 5739 |
| 17         | 99066101   |    | MOTORE                       | ENGINE               | MOTOR             | MOTEUR                | BG 100 N C25          |
| 18         | 16140320   |    | FLANGIA ATTACCO MOTORE       | FLANGE               | FLANSCH           | FLASQUE               |                       |
| 19         | 90000127   |    | VITE T.E.                    | HEX. HEAD SCREW      | SCHRAUBE          | VIS                   | 14x60 8.8 UNI 5737    |
| 20         | 16340008   |    | TUBO INT. CERNIERA TRAMOGGIA | PIPE                 | ROHR              | TUYAU                 |                       |
| 21         | 16120643   |    | PIATTELLO DI CHIUSURA        | CUP                  | TELLER            | COUPELLE              |                       |
| 22         | 16140323   |    | RULLO POSTER. TELAIO TAPPETO | REAR ROLLER          | HINTENROLLE       | ROULEAU ARRIER        |                       |
| 23         | 90115538   |    | VITE T.S.P.E.I. ZINCATA      | SCREW                | SCHRAUBE          | VIS                   | 8x20 10.9             |
| 24         | 90716006   |    | RONDELLA PIANA               | FLAT WASHER          | SCHEIBE           | RONDELLE PLATE        | 10 UNI 6592 ZN        |
| 25         | 16700084   |    | PROTEZIONE TAPPETO           | CARPET PROTECTION    | TEPPICH SCHUTZ    | PROTECTION TAPIS      | G-5                   |
| 25A        | 16700085   |    | PROTEZIONE TAPPETO           | CARPET PROTECTION    | TEPPICH SCHUTZ    | PROTECTION TAPIS      | G-6,5                 |
| 25B        | 16700086   |    | PROTEZIONE TAPPETO           | CARPET PROTECTION    | TEPPICH SCHUTZ    | PROTECTION TAPIS      | G-9                   |
| 25C        | 16700087   |    | PROTEZIONE TAPPETO           | CARPET PROTECTION    | TEPPICH SCHUTZ    | PROTECTION TAPIS      | G-12                  |
| 25D        | 16700088   |    | PROTEZIONE TAPPETO           | CARPET PROTECTION    | TEPPICH SCHUTZ    | PROTECTION TAPIS      | G-15                  |
| 25E        | 16700089   |    | PROTEZIONE TAPPETO           | CARPET PROTECTION    | TEPPICH SCHUTZ    | PROTECTION TAPIS      | G-20                  |
| 26         | 16120684   |    | TUBO FISS. PROTEZ. TAPPETO   | PIPE                 | ROHR              | TUYAU                 | G-5                   |
| 26A        | 16120685   |    | TUBO FISS. PROTEZ. TAPPETO   | PIPE                 | ROHR              | TUYAU                 | G-6.5                 |
| 26B        | 16120689   |    | TUBO FISS. PROTEZ. TAPPETO   | PIPE                 | ROHR              | TUYAU                 | G-9                   |
| 26C        | 16120690   |    | TUBO FISS. PROTEZ. TAPPETO   | PIPE                 | ROHR              | TUYAU                 | G-12                  |
| 26D        | 16120691   |    | TUBO FISS. PROTEZ. TAPPETO   | PIPE                 | ROHR              | TUYAU                 | G-15                  |
| 26E        | 16120708   |    | TUBO FISS. PROTEZ. TAPPETO   | PIPE                 | ROHR              | TUYAU                 | G-20                  |
| 27         | 16700079   |    | NASTRO PVC CINGHIA           | BELT                 | BAND              | TAPIS                 | G-5                   |



| N.<br>Pos. | N.<br>COD. | Q. | DESCRIZIONE               | DESCRIPTION      | BENENNUNG  | DESCRIPTION     | NOTE<br>NOTES |
|------------|------------|----|---------------------------|------------------|------------|-----------------|---------------|
| 27A        | 16700080   |    | NASTRO PVC CINGHIA        | BELT             | BAND       | TAPIS           | G-6,5         |
| 27B        | 16700081   |    | NASTRO PVC CINGHIA        | BELT             | BAND       | TAPIS           | G-9           |
| 27C        | 16700073   |    | NASTRO PVC CINGHIA        | BELT             | BAND       | TAPIS           | G-12          |
| 27D        | 16700082   |    | NASTRO PVC CINGHIA        | BELT             | BAND       | TAPIS           | G-15          |
| 27E        | 16700090   |    | NASTRO PVC CINGHIA        | BELT             | BAND       | TAPIS           | G-20          |
| 28         | 90007051   |    | VITE T.E.                 | HEX. HEAD SCREW  | SCHRAUBE   | VIS             | 8.8 M8x16 ZN  |
| 29         | 16140348   |    | RASCHIATORE RULLO POSTER. | SCRAPER RING     | KRATZER    | RACLEUR         |               |
| 30         | 90808005   |    | DADO AUTOBLOCCANTE        | SELF-LOCKING NUT | STOPMUTTER | ECROU DE SURETE | M8            |
| 31         | 90007058   |    | VITE T.E.                 | HEX. HEAD SCREW  | SCHRAUBE   | VIS             | 8.8 M8x40 ZN  |
| 32         | 16140349   |    | RASCHIATORE RULLO ANTER.  | SCRAPER RING     | KRATZER    | RACLEUR         |               |

